

# Manuel d'installation

## Installation et mise au point de l'appareil

**INSTALLATEUR :** Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement.  
**PROPRIÉTAIRE :** Veuillez conserver ce manuel à titre de référence.

**AVIS : NE PAS jeter ce manuel!**

**HEAT&GLO**

**Modèles :** Aucun n'offre de meilleur feu  
**PRIMO48**

**PRIMO48ST**

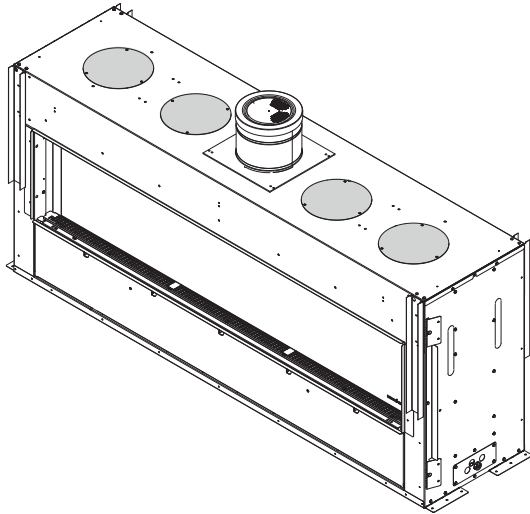
**PRIMO60**

**PRIMO60ST**

**PRIMO72**

**PRIMO72ST**

GAS-FIRED



Cet appareil peut être installé en tant qu'équipement d'origine dans une maison préfabriquée (États-Unis seulement) ou maison mobile. Il doit être installé en conformité avec les instructions du fabricant et les *Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280* aux États-Unis ou les *normes d'installation pour maisons mobiles, CAN/CSA Z240 Séries MH*, au Canada.

Cet appareil ne peut être utilisé qu'avec le(s) type(s) de gaz indiqué(s) sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti pour être utilisé avec d'autres gaz, sauf si une trousse certifiée est utilisée.

Dans le Commonwealth du Massachusetts, l'installation doit être effectuée par un plombier autorisé ou un monteur d'installations au gaz. Se reporter à la table des matières pour connaître les conditions supplémentaires du Commonwealth du Massachusetts.

**⚠ AVERTISSEMENT :**  
**DANGER D'INCENDIE OU D'EXPLOSION**  
Ne pas se conformer exactement aux avertissements de sécurité pourrait causer de sérieuses blessures, la mort, ou des dommages à la propriété.

- **NE PAS** entreposer ni utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.
- **Ce que vous devez faire si vous sentez une odeur de gaz**
  - **NE PAS** tenter d'allumer tout appareil.
  - **NE PAS** toucher d'interrupteur électrique. **NE PAS** utiliser de téléphone à l'intérieur.
  - Quittez le bâtiment immédiatement.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz en utilisant le téléphone d'un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.
  - Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.
- L'installation et la maintenance doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence de service, ou le fournisseur de gaz.

Cet appareil comporte une vitre SafeSurface™ de série brevetée maintenant la température de la surface de l'écran de verre à un niveau sécuritaire et sera toujours chaude au toucher lors d'un fonctionnement sur de longues périodes. La vitre SafeSurface™ respecte les exigences d'écran de l'ANSI Z21.50-2014 CSA 2.22-2014 pour les foyers au gaz à conduit d'évacuation. Si l'écran de verre est retiré, la température de la vitre interne sera très élevée et causera des brûlures.

**⚠ DANGER**



**LA VITRE CHAUDE CAUSERA DES BRÛLURES.**

**NE PAS TOUCHER LA VITRE AVANT QU'ELLE AIT REFROIDIE.**

**NE LAISSEZ JAMAIS LES ENFANTS TOUCHER LA VITRE.**

Un écran (verre) conçu pour réduire le risque de brûlure au contact de la vitre chaude est offert avec cet appareil et devrait être installé en vue de protéger les enfants et autres individus à risque.

## ▲ Définition des avertissements de sécurité :

- **DANGER!** Indique une situation dangereuse qui entraînera la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **AVERTISSEMENT!** Indique une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **ATTENTION!** Indique une situation dangereuse pouvant provoquer des blessures mineures ou modérées si elle n'est pas évitée.
- **AVIS :** Utilisé pour répondre aux pratiques non liées aux blessures corporelles.

## Table des matières

### → Liste de vérification d'une installation régulière . . . . . 3

#### 1 Données sur le produit et importante information sur la sécurité

- A. Certification de l'appareil . . . . . 4
- B. Spécifications de la porte vitrée . . . . . 4
- C. Spécifications BTU . . . . . 4
- D. Installations en haute altitude . . . . . 4
- E. Spécifications des matériaux incombustibles . . . . . 5
- F. Spécifications des matériaux inflammables . . . . . 5
- G. Codes électriques . . . . . 5
- H. Exigences du Commonwealth du Massachusetts . . . . . 6

#### 2 Par où commencer

- A. Considérations techniques et conseils d'installation . . . . . 7
- B. Outils et fournitures nécessaires . . . . . 7
- C. Inspection de l'appareil et des composants . . . . . 7

### → 3 Charpente et dégagements

- A. Schémas des dimensions de l'appareil/ finition décorative . . . 8
- B. Dégagements par rapport aux matériaux inflammables . . . 12
- C. Réalisation du coffrage de l'appareil . . . . . 17
- D. Protection du sol . . . . . 17

### → 4 Emplacement du débouché de cheminée et informations sur le conduit d'évacuation

- A. Dégagements minimaux de l'extrémité du conduit d'évacuation PVI-SLP . . . . . 18
- B. Schéma de la cheminée . . . . . 19
- C. Conduit approuvé . . . . . 20
- D. Utilisation des coudes . . . . . 20
- E. Normes de mesures . . . . . 20
- F. Schémas du conduit d'évacuation . . . . . 20
- G. Réglage du déflecteur de l'évent mécanisé . . . . . 22

#### 5 Dégagements entre le conduit d'évacuation et la charpente

- A. Dégagements entre le conduit et les matériaux inflammables . . 23
- B. Charpente/pare-feu d'entrée au mur . . . . . 24
- C. Pare-feu du plafond/charpente de pénétration du plancher . . . 25
- D. Installation du bouclier thermique d'isolation du grenier . . . 25

#### 6 Préparation de l'appareil

- A. Préparation de la division de sécurité supérieure . . . . . 26
- B. Préparation du col du conduit d'évacuation . . . . . 27
- C. Pose et mise à niveau de l'appareil . . . . . 28
- D. HEAT-ZONE-PRIMO . . . . . 29
- E. HEAT-OUT-PRIMO . . . . . 35
- F. Dégagements de l'extrémité de l'évent mécanisé . . . . . 38
- G. Installation de la vitre du brûleur . . . . . 39

### 7 Évacuation et cheminées

- A. Assemblage des sections du conduit d'évacuation . . . . . 40
- B. Assemblage des sections coulissantes . . . . . 41 ←
- C. Fixation des sections du conduit d'évacuation . . . . . 42
- D. Démonter les sections du conduit d'évacuation . . . . . 42
- E. Exigences de l'extrémité du terminal vertical (PVI-SLP) . . . 43
- F. Exigences d'écran thermique du terminal horizontal Exigences de l'écran thermique du terminal horizontal (PVI-SLP) . . . . 44

### 8 Informations concernant l'électricité

- A. Information générale . . . . . 46
- B. Exigences de câblage électrique . . . . . 49

### 9 Informations concernant le gaz

- A. Conversion de la source de combustible . . . . . 51
- B. Pressions du gaz . . . . . 51
- C. Accès au service du gaz . . . . . 52
- D. Raccordement du gaz . . . . . 54
- E. Installations en haute altitude . . . . . 55
- F. Ajustement de l'obturateur d'air . . . . . 55

### 10 Finition

- A. Façade et finition – information générale . . . . . 56
- B. Fini Clean Face (intérieur en verre noir) . . . . . 58
- C. Encadrement Black Granite (intérieur en granite noir) . . . 66
- D. Manteau de foyer et saillies du mur . . . . . 75

### 11 Mise au point de l'appareil

- A. Retirer le matériel d'emballage . . . . . 76
- B. Nettoyage de l'appareil . . . . . 76
- C. Installer la vitre du brûleur . . . . . 76 ←
- D. Installer l'ensemble de bûches modernes . . . . . 76
- E. Installation de l'élément d'apparence . . . . . 76
- F. Écran de verre . . . . . 76
- G. Assemblage de la vitre de la boîte à feu . . . . . 78

### 12 Références

- A. Schémas des composants du conduit d'évacuation . . . . . 79
- B. Accessoires . . . . . 88

→ = Contient des informations mises à jour.

# Liste de vérification d'une installation régulière

## ATTENTION INSTALLATEUR :

### Suivez cette liste de vérification d'une installation habituelle.

Cette liste de vérification d'une installation habituelle doit être utilisée par l'installateur avec, et non au lieu, des instructions contenues dans ce manuel d'installation.

Client : \_\_\_\_\_ Date d'installation : \_\_\_\_\_  
Lot/Adresse : \_\_\_\_\_ Emplacement du foyer : \_\_\_\_\_  
Modèle (encrer un) : PRIMO48 PRIMO60 PRIMO72 Installateur : \_\_\_\_\_  
PRIMO48ST PRIMO60ST PRIMO72ST Téléphone du détaillant/fournisseur : \_\_\_\_\_  
N° de série : \_\_\_\_\_



**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion! Ne pas installer l'appareil selon ces instructions peut mener à un incendie ou à une explosion.**

#### **Installation de l'appareil Sections 3, 6 et 11**

Vérifiez que coffrage est isolé et scellé. (p. 17)  
Dégagements par rapport aux matériaux inflammables vérifiés. (p. 12-15)  
Divisions de sécurité pliées en position de l'installation et solidement en place (p. 26)  
Le foyer est à niveau et bien fixé. (p. 28)  
Écran de verre correctement installé. « CE CÔTÉ VERS L'EXTÉRIEUR » est lisible. (Section 11)

OUI	SI NON, POURQUOI?
<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____

#### **Évacuation/Cheminée/Gestion de la chaleur PowerFlow™ Sections 4.5 et 7**

Configuration de l'évacuation conforme aux schémas d'évacuation. (Section 4)  
Évacuation de gaz installée, verrouillée et bien fixée et scellée en place avec le dégagement adéquat.  
Pare-feu installés. (Section 5)  
Bouclier thermique d'isolation du grenier installé. (Section 5)  
Solin du mur extérieur/toit installé et scellé. (Section 7)  
Les extrémités sont installées et scellées. (Section 7)  
Évent mécanisé PVI-SLP ou PVLP-SLP installé avec les bons réglages de déflecteur.  
HEAT-ZONE-PRIMO et/ou HEAT-OUT-PRIMO installé et correctement aéré; respecte les exigences min./max. de course de l'évacuation indiquées au manuel d'installation.

<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____

#### **Électricité Section 8 (p. 46-50)**

Alimentation sans interrupteur (110-120 V c.a.) fournie à l'appareil.  
Câblage d'interrupteur DEL correctement installé.  
S'il n'y a que le HEAT-OUT-PRIMO d'installé : La plaque murale et l'interrupteur ne sont pas installés.

<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____

#### **Gaz Section 9 (p. 51-55)**

Type de combustible adéquat pour cet appareil.  
Une conversion a-t-elle été effectuée?  
Détection de fuite effectuée et pression d'entrée vérifiée.  
Réglage de l'obturateur d'air pour le type d'installation vérifié.  
Vérifier que la plaque d'accès au gaz demeure en place. (P. 54)

<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____

#### **Finition Section 10 (p. 56-75)**

Des panneaux de plâtre de 13 mm (1/2 po) sont recommandés.  
La conformité avec toutes les exigences de dégagement du manuel d'installation a été vérifiée.  
Les manteaux de foyer et les saillies du mur sont conformes aux exigences du manuel d'installation.  
La finition Granite ou Clean Face est complète et respecte les exigences de dégagement du manuel d'installation.  
L'écran de verre est correctement installé.

<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____

#### **Installation de l'appareil Section 11 (p. 76-78)**

Tout le matériel d'emballage et de protection a été retiré (intérieur et extérieur de l'appareil).  
Les panneaux de verre ou de granite et les éléments d'apparence sont correctement installés.  
La boîte à feu et le panneau de verre fixe sont installés et solidement fixés.  
Les accessoires sont correctement installés.  
Le sac du manuel et son contenu ont été retirés de l'intérieur/dessous et est confié à la personne responsable de l'utilisation et le fonctionnement.  
L'appareil a été mis en marche et ne comporte aucune fuite de gaz.  
L'éclairage DEL en couleurs fonctionne à toutes les positions d'interrupteur.

<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____

#### **Hearth & Home Technologies recommande :**

- Photographiez l'installation et copiez cette liste de vérification pour vos dossiers.
- Cette liste de vérification doit demeurer visible en tout temps sur l'appareil, jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

**Commentaire :** De plus amples descriptions des problèmes, de la personne qui en est responsable (installateur/constructeur/autres gens du métier, etc.) et les actions correctives requises \_\_\_\_\_

Commentaires communiqués à la partie responsable \_\_\_\_\_ par \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_  
(constructeur/entrepreneur général/) (installateur) (Date)

→ = Contient des informations mises à jour.

2310-972 Rév. D 5/16

# 1 Données sur le produit et importante information sur la sécurité

## A. Certification de l'appareil

**MODÈLE : PRIMO48, PRIMO48ST  
PRIMO60, PRIMO60ST, PRIMO72, PRIMO72ST**  
**LABORATOIRE : Underwriters Laboratories, Inc. (UL)**  
**TYPE : Appareil au gaz avec conduit d'évacuation direct**  
**NORME : ANSI Z21.50-2014/CSA 2.22-2014**

Ce produit est en conformité avec les normes ANSI « Vented Gas Fireplaces », et les sections pertinentes de « Gas Burning Heating Appliances for Manufactured Homes and Recreational Vehicles » et de « Gas Fired Appliances for Use at High Altitudes ».

**AVIS :** Cette installation doit être conforme aux codes locaux. Si ces codes n'existent pas, vous devez vous conformer au National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1-dernière édition aux États-Unis et aux codes d'installation CAN/CGA B149 au Canada.

**NON CONÇU POUR UTILISATION COMME CHAUFFAGE PRINCIPAL.**  
Cet appareil a été testé et approuvé pour utilisation comme chauffage d'appoint ou accessoire décoratif. Il ne doit donc pas être considéré comme chauffage principal dans les calculs de la consommation énergétique d'une résidence.

## B. Spécifications de la porte vitrée

La vitre de la boîte à feu et l'écran de verre de cet appareil sont de verre trempé. Les appareils de Hearth & Home Technologies fabriqués avec du verre trempé peuvent être installés dans des endroits dangereux, tels qu'une cabine de douche, en tenant compte des recommandations de la U.S. Consumer Product Safety Commission. Le verre trempé a été testé et certifié conforme aux exigences d'**ANSI Z97.1** et de **CPSC 16 CFR 1202** (Safety Glazing Certification Council) **SGCC no 1595** et **1597**. Rapports d'Architectural Testing, Inc. **02-31919.01** et **02-31917.01**.

Cette déclaration est en conformité avec **CPSC 16 CFR Section 1201.5** « Certification and labeling requirements » d'après le code américain **15 (USC) 2063** qui indique que « ...Ce certificat doit accompagner le produit ou être remis aux distributeurs ou détaillants auxquels le produit est livré. »

Certains codes du bâtiment exigent l'utilisation de verre trempé gravé. L'usine peut fournir ce type de verre. Veuillez contacter votre fournisseur ou distributeur pour la commande.

## C. Spécifications BTU

Modèles (Canada ou États-Unis)		Entrée maximale en BTU/h	Entrée minimale en BTU/h	Taille de l'orifice (DMS)
PRIMO48 (NG)	0 à 610 m (0-2000 pi)	45 000	31 000	n° 30
PRIMO48 (Propane)	0 à 610 m (0-2000 pi)	45 000	33 000	n° 47
PRIMO48ST (NG)	0 à 610 m (0-2000 pi)	45 000	31 000	n° 30
PRIMO48ST (Propane)	0 à 610 m (0-2000 pi)	45 000	33 000	n° 47
PRIMO60 (NG)	0 à 610 m (0-2000 pi)	55 000	38 000	n° 26
PRIMO60 (Propane)	0 à 610 m (0-2000 pi)	50 000	35 000	n° 45
PRIMO60ST (NG)	0 à 610 m (0-2000 pi)	55 000	38 000	n° 26
PRIMO60ST (Propane)	0 à 610 m (0-2000 pi)	50 000	35 000	n° 45
PRIMO72 (NG)	0 à 610 m (0-2000 pi)	61 000	41 000	n° 23
PRIMO72ST (NG)	0 à 610 m (0-2000 pi)	61 000	41 000	n° 23

## D. Installations en haute altitude

**AVIS :** Ces règles ne s'appliquent pas si le pouvoir calorifique du gaz a été diminué. Vérifiez auprès de votre fournisseur de gaz local ou des autorités compétentes.

Lors de l'installation à une altitude supérieure à 610 m (2000 pi) :

- Aux États-Unis : Diminuez le débit d'entrée de 4 % par 305 m (1000 pi) additionnels au-dessus de 610 m (2000 pi).
- Au CANADA : Les débits d'entrée sont certifiés sans réduction du débit d'entrée pour les altitudes jusqu'à 1370 m (4500 pi) au-dessus du niveau de la mer. Veuillez consulter les autorités provinciales et/ou locales compétentes pour les installations à des altitudes plus élevées que 1370 m (4500 pi).

Vérifiez auprès de votre fournisseur de gaz local pour déterminer la taille adéquate de l'orifice.

## **E. Spécifications des matériaux incombustibles**

Matériaux qui ne s'enflamment ni ne brûlent. Il s'agit de matériaux tels que l'acier, le fer, les briques, le carrelage, le béton, l'ardoise, le verre, le plâtre ou toute combinaison de ces derniers.

Les matériaux dont on sait qu'ils ont réussi l'essai **ASTM E 136, Méthode de test standard du comportement des matériaux dans un four à conduit vertical à 750 °C (1382 °F)**, peuvent être considérés comme incombustibles.

## **F. Spécifications des matériaux inflammables**

Les matériaux en bois ou recouverts de bois, papier comprimé, fibres végétales, plastiques ou autres matériaux qui peuvent s'enflammer et brûler, qu'ils soient ignifugés ou non, recouverts de plâtre ou non, doivent être considérés comme des matériaux inflammables.

## **G. Codes électriques**

**AVIS** : *Les connexions électriques et la mise à la terre de cet appareil doivent être en conformité avec les codes locaux ou, en leur absence, avec la norme **National Electric Code ANSI/NFPA 70-dernière édition** ou le **Code canadien de l'électricité, CSA C22.1**.*

- Un circuit de 110-120 V c.a. pour ce produit doit être protégé avec une protection coupe-circuit contre les défauts de mise à la terre, en accord avec les codes électriques locaux, lorsqu'il est installé à des endroits comme la salle de bain ou près d'un évier.

**Remarque** : Les conditions ci-après se rapportent à différents codes du Massachusetts et codes nationaux qui ne figurent pas dans ce document.

## H. Exigences du Commonwealth du Massachusetts

Tous les équipements au gaz à conduit d'évacuation horizontal latéral, installés dans les habitations, bâtiments ou structures, utilisés entièrement ou partiellement à des fins résidentielles, y compris ceux appartenant à, ou utilisés par le Commonwealth, dont le conduit d'évacuation en sortie d'une paroi latérale est situé à une hauteur inférieure à 2 m (7 pi) du niveau moyen du sol, y compris, mais sans y être limité, aux patios et porches, doivent répondre aux conditions suivantes :

### Installation de détecteurs de monoxyde de carbone

Lors de l'installation de l'équipement au gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale, le plombier ou le monteur d'installations au gaz doit vérifier la présence d'un détecteur de monoxyde de carbone avec signal d'alarme et piles de secours à l'étage où l'équipement au gaz sera installé. De plus, le plombier ou le monteur d'installations au gaz doivent vérifier qu'un détecteur de monoxyde de carbone avec signal d'alarme raccordé au câblage des lieux ou alimenté par piles est installé à chaque étage de l'habitation, du bâtiment ou de la structure où fonctionne l'équipement au gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale. Le propriétaire des lieux doit demander à un technicien autorisé certifié de réaliser le câblage des détecteurs de monoxyde de carbone.

Si l'équipement au gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale est installé dans un grenier ou une pièce à plafond bas, le détecteur de monoxyde de carbone câblé avec signal d'alarme et piles de secours peut être installé à l'étage adjacent suivant.

Si les conditions de cette rubrique ne peuvent pas être satisfaites pendant l'installation, le propriétaire dispose d'une période de trente (30) jours pour les satisfaire, pour autant que pendant ladite période un détecteur de monoxyde de carbone alimenté par piles et avec signal d'alarme soit installé.

### Détecteurs de monoxyde de carbone approuvés

Tous les détecteurs de monoxyde de carbone doivent être conformes au NFPA 720, homologués ANSI/UL 2034, et certifiés IAS.

### Affichage

Une plaque signalétique en métal ou plastique doit être installée en permanence à l'extérieur du bâtiment, à une hauteur minimum de 2,4 m (8 pi) au-dessus du niveau moyen du sol, directement en ligne avec le conduit d'évacuation dans le cas des appareils ou équipements à gaz avec conduit d'évacuation horizontal. Sur la plaque signalétique doit figurer le texte suivant en caractères d'une taille minimum de 13 mm (1/2 po) : « **CONDUIT D'ÉCHAPPEMENT DE GAZ DIRECTEMENT DESSOUS. NE PAS OBSTRUER.** ».

## Inspection

L'inspecteur de gaz de l'État ou local ne peut approuver l'installation de l'équipement au gaz avec conduit d'évacuation horizontal qu'après avoir vérifié la présence de détecteurs de monoxyde de carbone et de la plaque signalétique en conformité avec les stipulations de 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4.

## Exceptions

Les stipulations 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4 ne s'appliquent pas aux foyers suivants :

- Les appareils figurant au chapitre 10 intitulé « Appareils n'ayant pas besoin d'un conduit d'évacuation » selon l'édition la plus récente de la norme NFPA 54 adoptée par la commission; et
- Les appareils au gaz dotés d'une évacuation horizontale traversant une paroi latérale, et installés dans une pièce ou une structure distincte de l'habitation, du bâtiment ou de la structure utilisées entièrement ou partiellement à des fins résidentielles.

## CONDITIONS DU FABRICANT

### Système d'évacuation des gaz fourni

Quand le fabricant d'appareils au gaz approuvés avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale fournit les composants ou la configuration du système d'évacuation avec l'équipement, les instructions d'installation de l'équipement et du système d'évacuation doivent contenir :

- Des instructions détaillées pour l'installation du système d'évacuation ou de ses composants; et
- Une liste complète de pièces du système d'évacuation.

### Système d'évacuation des gaz **NON** fourni

Quand le fabricant de l'appareil approuvé fonctionnant au gaz doté d'un conduit d'évacuation sortant horizontalement d'une paroi latérale ne fournit pas les pièces du conduit d'évacuation des gaz, mais précise un « système spécial d'évacuation », les conditions suivantes doivent être satisfaites :

- Les instructions du « système spécial d'évacuation » mentionné doivent être incluses aux instructions d'installation de l'appareil ou équipement; et
- Le « système spécial d'évacuation » doit être un produit approuvé par la commission, et les instructions de ce système doivent inclure une liste de pièces et des instructions d'installation détaillées.

Une copie de toutes les instructions d'installation du foyer au gaz approuvé avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale, de toutes les instructions concernant le conduit d'évacuation, de toutes les listes de pièces du conduit, et/ou de toutes les instructions de configuration du conduit doit être conservée avec l'appareil après son installation.

**Se reporter à la section de raccordement du gaz pour connaître les conditions supplémentaires du Commonwealth du Massachusetts.**

## 2 Par où commencer

### A. Considérations techniques et conseils d'installation

Les appareils Heat & Glo à évacuation directe des gaz sont conçus pour fonctionner avec tout l'air de combustion tiré de l'extérieur du bâtiment et tous les gaz évacués vers l'extérieur. Aucune source d'air extérieur supplémentaire n'est nécessaire.

L'installation DOIT être en conformité avec les codes et réglementations locaux, régionaux, provinciaux et nationaux. Consultez la société d'assurance, les responsables de construction, d'incendie ou les autorités compétentes pour les restrictions, l'inspection des installations et les permis.

Avant d'installer, considérez les éléments suivants :

- Lieu d'installation de l'appareil.
- Configuration du système prévu pour l'évacuation des gaz.
- Conduites d'arrivée du gaz.
- Configuration du système de gestion de la chaleur PowerFlow™ : HEAT-ZONE-PRIMO et/ou HEAT-OUT-PRIMO.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** Le système PowerFlow™ de gestion de la chaleur du HEAT-ZONE-PRIMO ou du HEAT-OUT-PRIMO doit demeurer à « ON » pendant le fonctionnement de l'appareil. Une surchauffe se produira. L'appareil s'éteindra.

- Exigences du câblage électrique.
- Détails de la charpente et de la finition.
- Quel système d'évent mécanisé sera utilisé : PVI-SLP ou PVLP-SLP.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** Les modèles PRIMO doivent comporter un évent mécanisé par l'installation d'un système de gestion de la chaleur PowerFlow™ PVI-SLP ou PVLP-SLP. Une mauvaise évacuation pourrait causer une surchauffe et un incendie.



L'installation et la maintenance de cet appareil doivent être effectués par des techniciens autorisés. Hearth & Home Technologies recommande des professionnels formés dans les usines de HTT ou certifiés NFI.



Les installations, réglages, modifications, maintenances ou entretiens incorrects peuvent provoquer des blessures et des dommages matériels. Pour obtenir une assistance ou des renseignements supplémentaires, consulter un technicien ou fournisseur qualifié ou votre détaillant.

### B. Outils et fournitures nécessaires

Avant de commencer l'installation, s'assurer que les outils et fournitures suivants sont disponibles.

Ruban à mesurer	Matériel de la charpente
Pincés	Solution non corrosive pour le contrôle des fuites
Marteau	Tournevis à tête cruciforme
Gants	Équerre de charpentier
Voltmètre	Perceuse électrique et mèches magnétiques de 6 mm (1/4 po)
Un fil à plomb	Lunettes de sécurité
Niveau	Scie alternative
Manomètre	Tournevis à tête plate

Ventouses pour soulever la vitre (voir la section 11)

Pincés pour le fini Granite (voir la section 10)

Des vis autotaraudeuses de 1/2 – 3/4 po de long, n° 6 ou 8.

Matériel de calfeutrage (à un degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300 °F))

### C. Inspection de l'appareil et des composants

- Déballer soigneusement l'appareil et les composants.
- Les composants du système d'évacuation des gaz et les finis décoratifs sont envoyés séparément.
- Informez votre détaillant si des pièces, la vitre en particulier, ont été endommagées pendant le transport.
- **Lire toutes les instructions avant de commencer l'installation. Suivre attentivement ces instructions pendant l'installation pour garantir une sécurité et une performance optimales.**

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion!**

Les pièces endommagées risquent de compromettre le fonctionnement en toute sécurité du foyer. **NE PAS installer de composant endommagé, incomplet ou de substitution. L'appareil doit rester au sec.**

Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité pour, et la garantie sera annulée par, les actions suivantes :

- Installation et utilisation d'un appareil ou de composants du système d'évacuation endommagés.
- Modification de l'appareil ou du système d'évacuation.
- Modification du système d'évent mécanisé approuvé : (PVI-SLP ou PVLP-SLP)
- Non-respect des instructions d'installation de Hearth & Home Technologies.
- Un positionnement inadéquat de l'élément d'apparence ou du fini.
- Installation et/ou utilisation de composants non autorisés par Hearth & Home Technologies.

**Ce type d'action peut créer un danger d'incendie.**

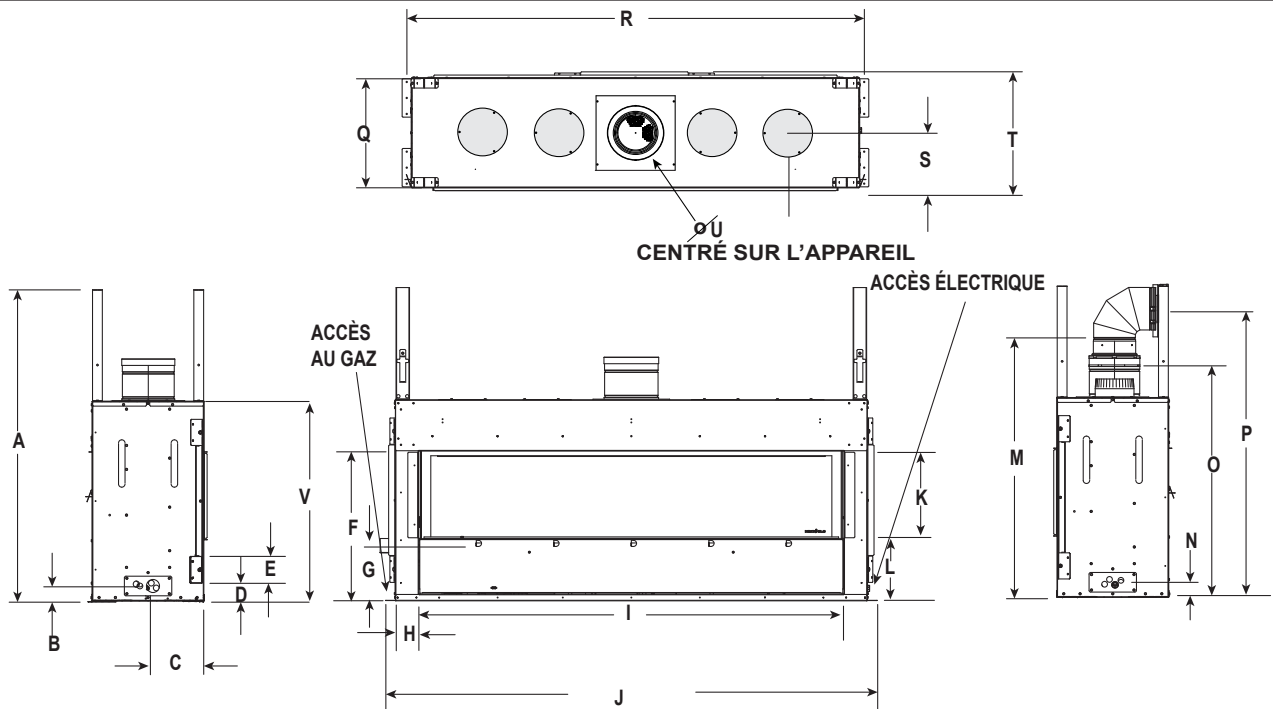
**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie, d'explosion ou de décharge électrique!**

**NE PAS utiliser cet appareil s'il a été partiellement immergé. Appelez un technicien qualifié pour qu'il puisse inspecter l'appareil et remplacer les pièces du système de contrôle et du contrôle du gaz qui ont été sous l'eau.**

# 3 Charpente et dégagements

## A. Schémas des dimensions de l'appareil/ finition décorative

Il s'agit des dimensions réelles de l'appareil. Elles ne sont données qu'à titre de référence. Les dimensions de la charpente et des dégagements figurent à la section 3.B.

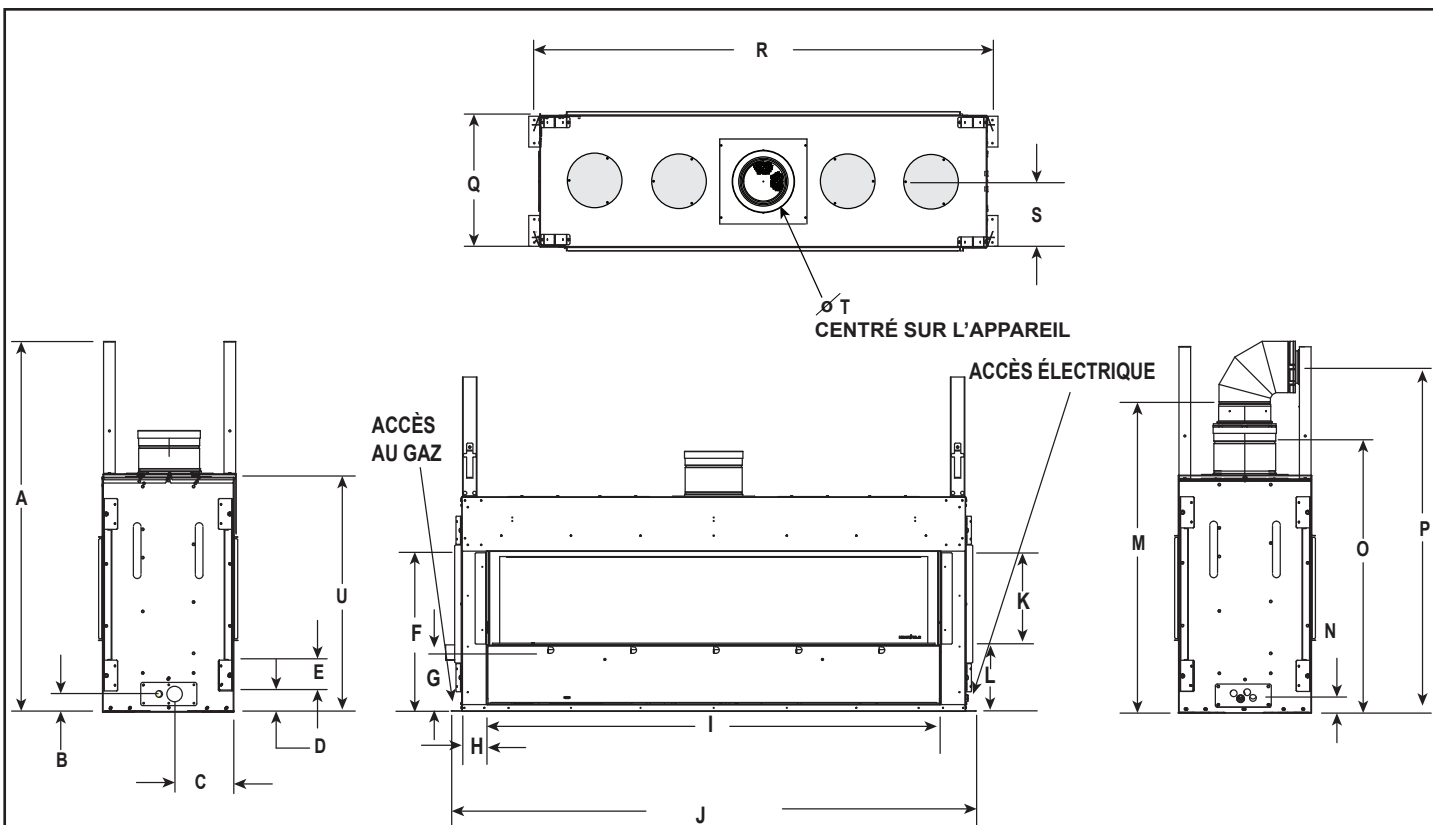


Emplacement	PRIMO48		PRIMO60		PRIMO72	
	Pouces	Millimètres	Pouces	Millimètres	Pouces	Millimètres
A	41-3/4	1060	47-3/4	1213	47-3/4	1213
B	2-5/16	59	2-5/16	59	2-5/16	59
C	7-11/16	195	7-11/16	195	7-11/16	195
D	2-13/16	71	2-13/16	71	2-13/16	71
E	4	102	4	102	4	102
F	23-13/16	605	23-13/16	605	23-13/16	605
G	8-1/4	210	8-1/4	210	8-1/4	210
H	3-1/2	89	3-7/16	87	3-7/16	87
I	51-1/16	1297	63-1/16	1602	75-1/16	1907
J	60-15/16	1548	72-15/16	1853	84-15/16	2157
K	13-3/8	340	13-3/8	340	13-3/8	340
L	9-3/8	238	9-3/8	238	9-3/8	238
M	39-1/2	1003	39-1/2	1003	39-1/2	1003
N	2-1/16	52	2-1/16	52	2-1/16	52
O	37	940	37	940	37	940
P*	44-3/4	1137	44-3/4	1137	44-3/4	1137
Q	17-3/16	437	17-3/16	437	17-3/16	437
R	59-1/2	1511	71-1/2	1816	83-1/2	2121
S	8-5/8	219	8-5/8	219	8-5/8	219
T	18-3/16	462	18-1/8	460	18-1/8	460
U	8	203	8	203	8	203
V	30-9/16	776	30-9/16	776	30-9/16	776

\* = Hauteur minimum du conduit d'évacuation (utilisant SLP90)

Figure 3.1 Dimensions de l'appareil - PRIMO48, PRIMO60, PRIMO72





Emplacement	PRIMO48ST		PRIMO60ST		PRIMO72ST	
	Pouces	Millimètres	Pouces	Millimètres	Pouces	Millimètres
A	41-3/4	1060	47-3/4	1213	47-3/4	1213
B	2-5/16	59	2-5/16	59	2-5/16	59
C	7-11/16	195	7-11/16	195	7-11/16	195
D	2-13/16	71	2-13/16	71	2-13/16	71
E	4	102	4	102	4	102
F	23-13/16	605	23-13/16	605	23-13/16	605
G	8-1/4	210	8-1/4	210	8-1/4	210
H	3-1/2	89	3-7/16	87	3-7/16	87
I	51-1/16	1297	63-1/16	1602	75-1/16	1907
J	60-15/16	1548	72-15/16	1853	84-15/16	2157
K	13-3/8	340	13-3/8	340	13-3/8	340
L	9-3/8	238	9-3/8	238	9-3/8	238
M	39-1/2	1003	39-1/2	1003	39-1/2	1003
N	2-1/16	52	2-1/16	52	2-1/16	52
O	37	940	37	940	37	940
P*	44-3/4	1137	44-3/4	1137	44-3/4	1137
Q	17-3/16	437	17-3/16	437	17-3/16	437
R	59-1/2	1511	71-1/2	1816	83-1/2	2121
S	8-5/8	219	8-5/8	219	8-5/8	219
T	8	203	8	203	8	203
U	30-9/16	776	30-9/16	776	30-9/16	776

\* = Hauteur minimum du conduit d'évacuation (utilisant SLP90)

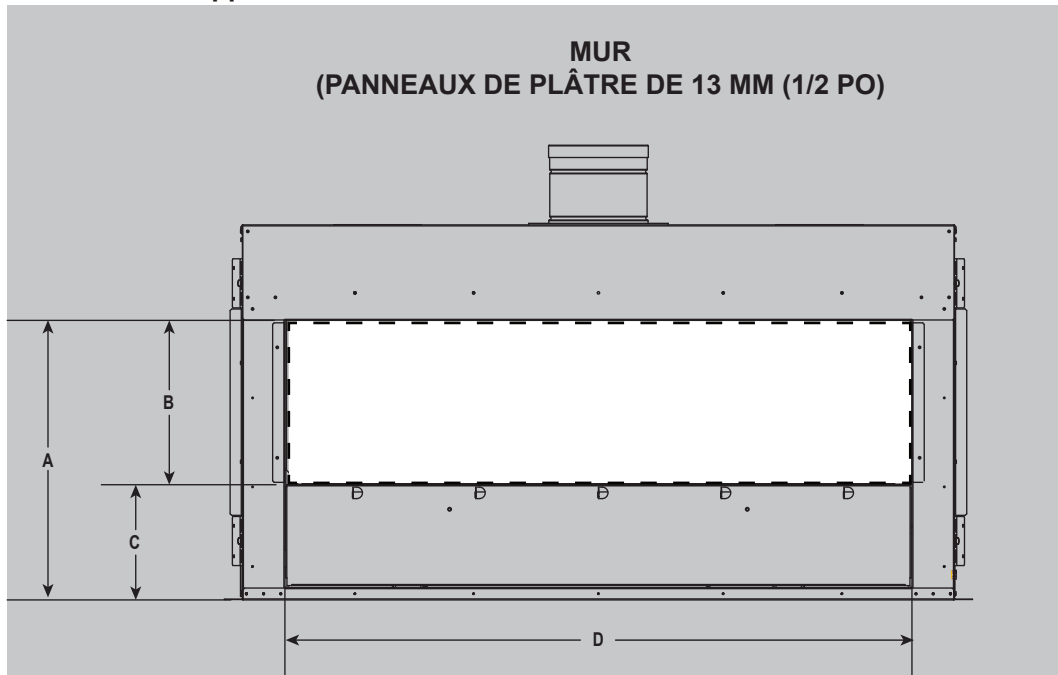
Figure 3.2 Dimensions de l'appareil - PRIMO48ST, PRIMO60ST, PRIMO72ST

## FINI CLEAN FACE (INTÉRIEUR EN VERRE NOIR)

PRIMO48-CF      PRIMO48ST-CF  
 PRIMO60-CF      PRIMO60ST-CF  
 PRIMO72-CF      PRIMO72ST-CF

Remarque : Voir la section 10 pour les exigences de manteau de foyer et de finition, en plus des détails supplémentaires sur le fini Clean Face.

REMARQUE : Un panneau de plâtre (13 mm (1/2 po)) peut être installé jusqu'à ouverture de l'appareil.



Emplacement	PRIMO48 PRIMO48ST		PRIMO60 PRIMO60ST		PRIMO72 PRIMO72ST	
	Pouces	Millimètres	Pouces	Millimètres	Pouces	Millimètres
A	22-3/4	578	22-3/4	579	22-3/4	579
B	13-3/8	340	13-3/8	340	13-3/8	340
C	9-3/8	238	9-3/8	238	9-3/8	238
D	51	1295	63	1600	75	1905

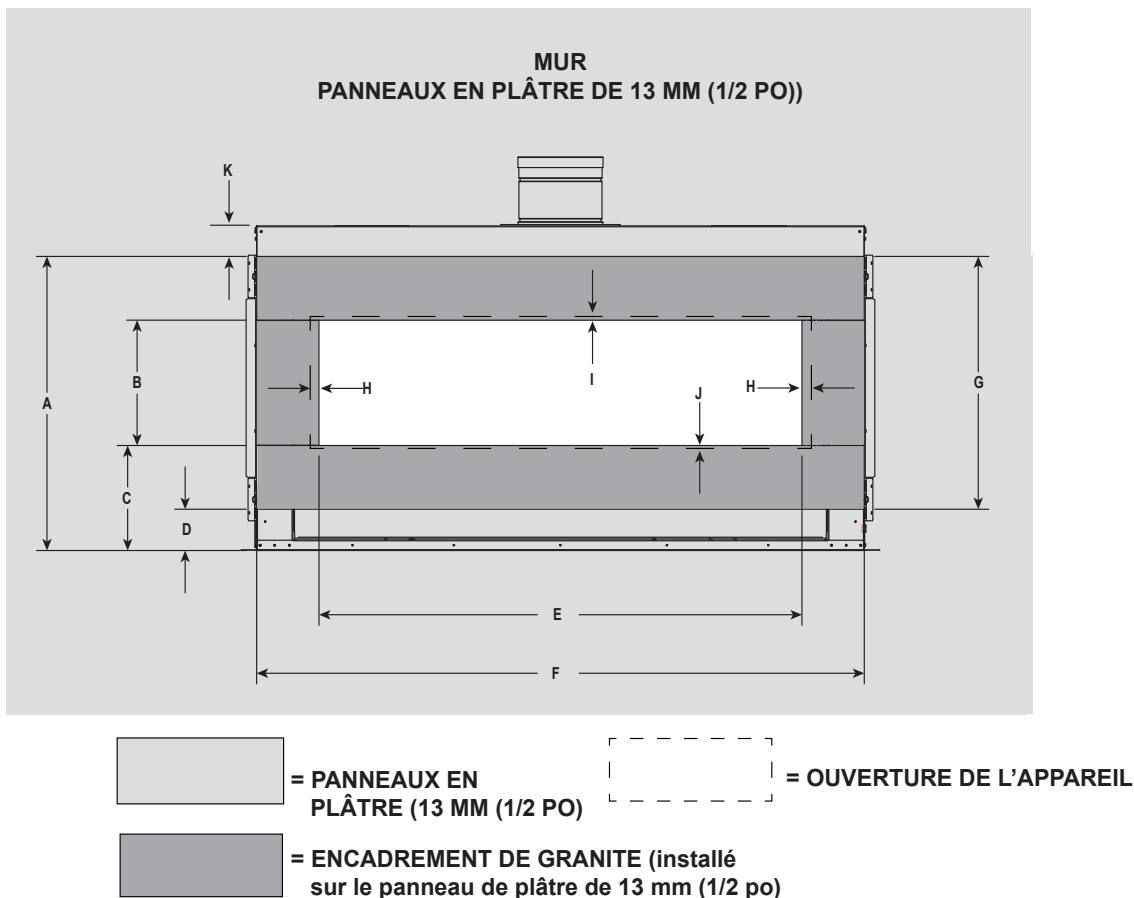
Figure 3.3 Dimensions du fini Clean Face

# ENCADREMENT BLACK GRANITE (INTÉRIEUR EN GRANITE NOIR)

**PRIMO48-GR    PRIMO48ST-GR**  
**PRIMO60-GR    PRIMO60ST-GR**  
**PRIMO72-GR    PRIMO72ST-GR**

Remarque : Voir la section 10 pour les exigences de manteau de foyer et de finition, en plus des détails supplémentaires sur le fini Clean Face.

REMARQUE : Un panneau de plâtre (13 mm (1/2 po)) peut être installé jusqu'à ouverture de l'appareil.



Emplacement	PRIMO48/PRIMO48ST		PRIMO60/PRIMO60ST		PRIMO72/PRIMO72ST	
	Pouces	Millimètres	Pouces	Millimètres	Pouces	Millimètres
A	27-11/16	703	27-11/16	703	27-11/16	703
B	11-13/16	300	11-13/16	300	11-13/16	300
C	9-7/8	251	9-7/8	251	9-7/8	251
D	3-7/8	98	3-7/8	98	3-7/8	98
E	46-1/16	1170	58-1/16	1475	70-1/16	1780
F	58	1473	70	1778	82	2083
G	23-13/16	605	23-13/16	605	23-13/16	605
H	2-1/2	64	2-1/2	64	2-1/2	64
I	1-1/4	32	1-1/4	32	1-1/4	32
J	1/2	13	1/2	13	1/2	13
K	3-3/4	95	3-3/4	95	3-3/4	95

Figure 3.4 Dimensions de l'encadrement de fini Black Granite

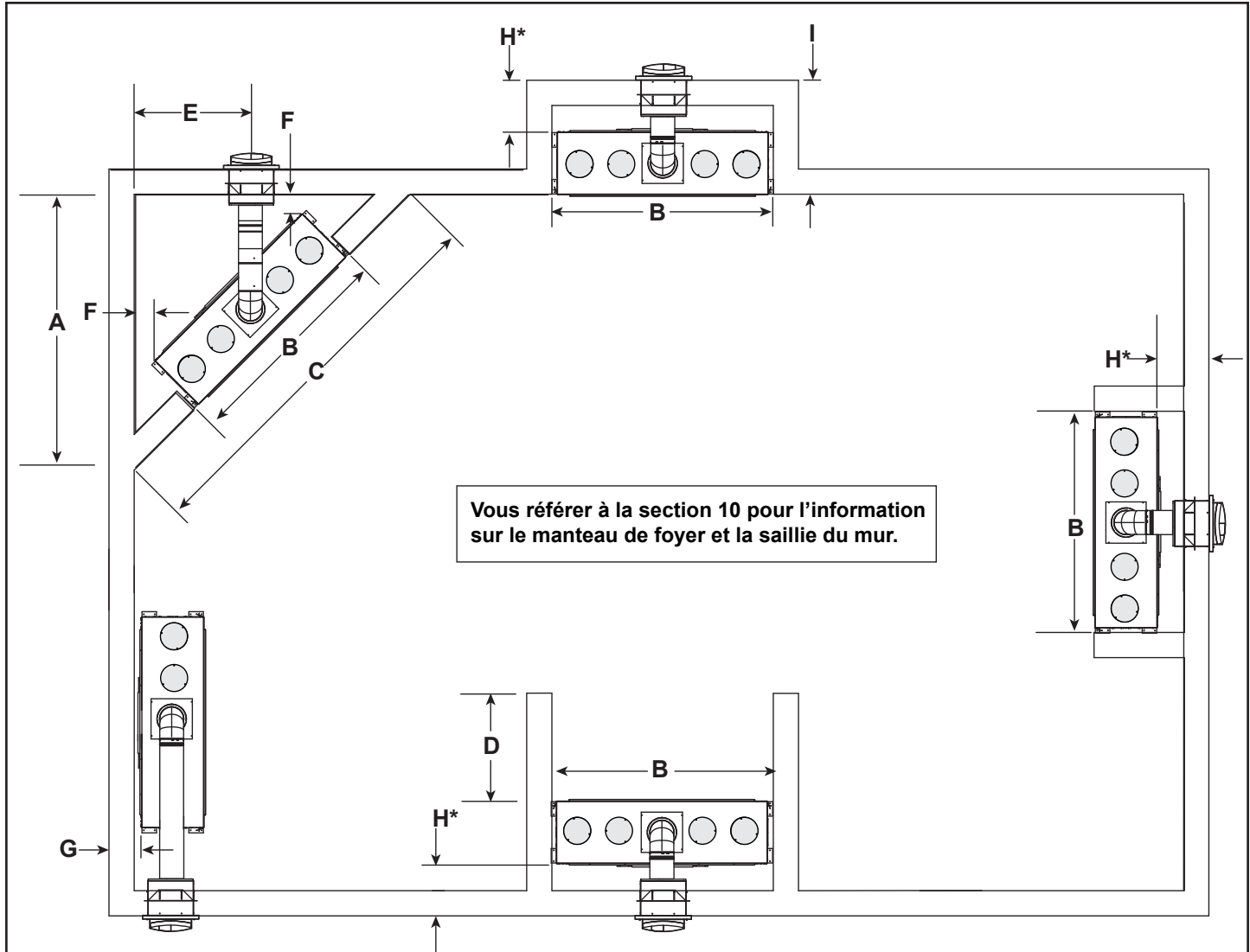
## B. Dégagements par rapport aux matériaux inflammables

Quand on choisit l'emplacement de l'appareil, il est important de prévoir des dégagements par rapport aux murs. Voir les figures 3.5 et 3.7.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou de brûlure! Prévoir un dégagement suffisant autour des bouches d'air et pour l'accès à la maintenance. En raison des températures élevées, l'appareil devrait être situé loin de voies passantes et des meubles et rideaux.**

**AVIS :** Les figures illustrent des installations typiques et ne sont données QU'À TITRE D'INDICATION. Les illustrations/schémas ne sont pas à l'échelle. Les installations peuvent différer selon les préférences individuelles de conception.

Il est important de respecter les instructions étape par étape de charpente et de finition afin d'assurer une disposition adéquate du foyer dans les matériaux de charpente/finition environnants.



Modèle		A	B	C	D (MAX.)	E	F	G min.	H*	I
PRIMO48	Pouces	70-3/4	60-1/4	100-3/8	36	28-1/2	1	1	Voir H* la remarque dans la figure 3.6.	29-3/4
	Millimètres	1797	1530	2550	914	724	25	25		756
PRIMO60	Pouces	79-1/2	72-1/4	112-3/8	36	31-3/4	1	1		29-3/4
	Millimètres	2019	1835	2854	914	806	25	25		756
PRIMO72	Pouces	88	84-1/4	124-3/8	36	35-1/4	1	1		29-3/4
	Millimètres	2235	2139	3159	914	895	25	25		756

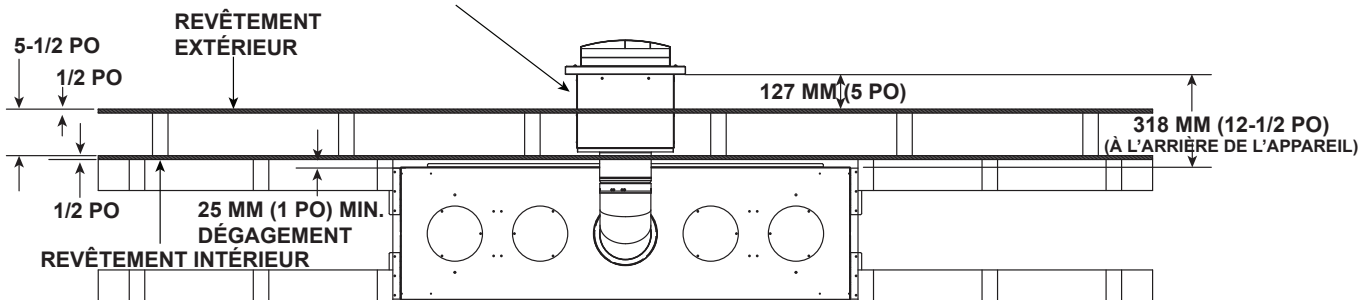
Figure 3.5 Emplacements de l'appareil PRIMO48, PRIMO60, PRIMO72

## Empreinte horizontale minimum du PVLP-SLP

Ce schéma présente le scénario avec des mesures de 318 mm (12-1/2 po) non préparées avant l'installation. Le PVLP-BEK peut être installé dans l'espace de 127 mm (5 po), sinon, une bosse peut être créée à l'extérieur du mur pour le besoin d'espace supplémentaire.

**H\***=318 mm (12-1/2 po) si le PVLP-SLP plus un coude SLP sont utilisés. La configuration minimale d'évacuation est composée d'un composant DVP de 152 mm (6 po) installé à la fabrication, un convertisseur DVP-2SL, un coude SLP90 et un chapeau de l'extrémité PVLP-SLP.

LA TRANSITION DU MUR AU CHAPEAU  
PEUT SE FAIRE AVEC LE PVLP-BEK



Les dimensions ci-dessus présument :

- Des colombages du mur extérieur de 2 X 6
- Un matériau de revêtement mural intérieur et extérieur de 13 mm (1/2 po) d'épaisseur

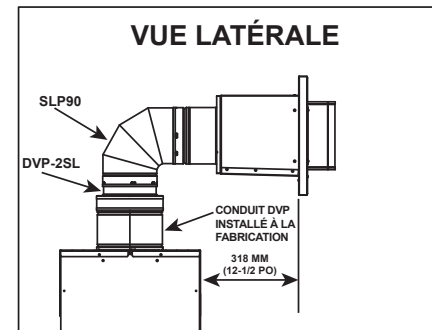
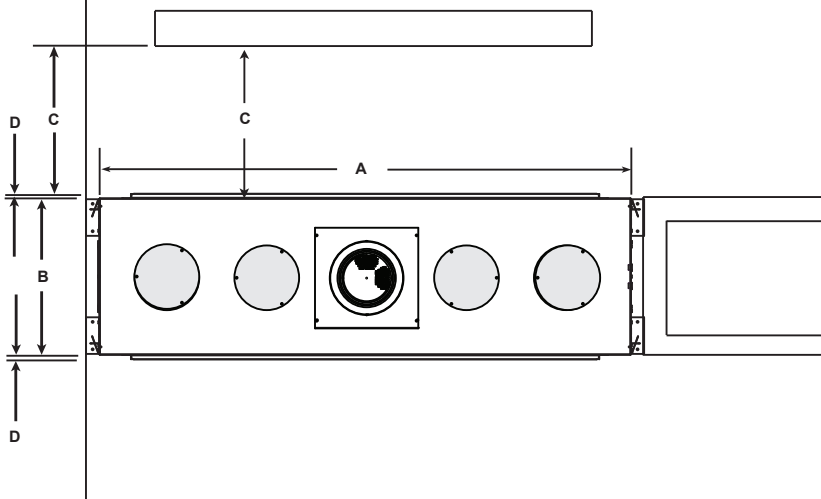


Figure 3.6 Empreinte horizontale minimum du PVLP-SLP (PRIMO48, PRIMO60, PRIMO72)

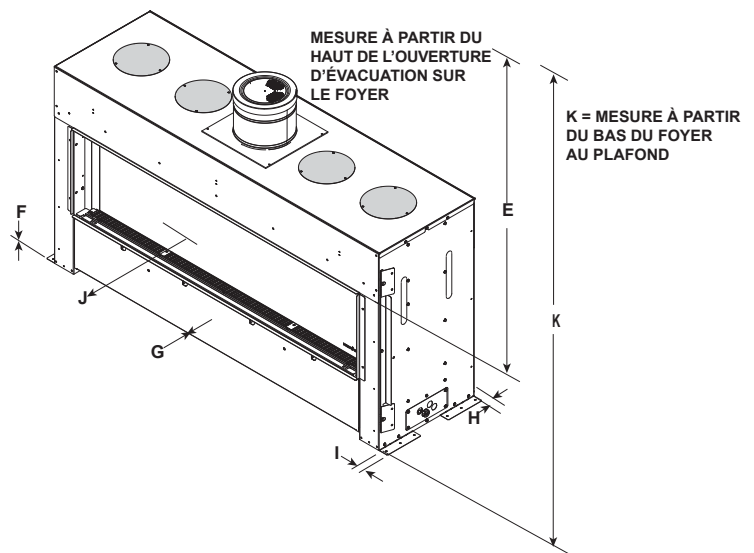
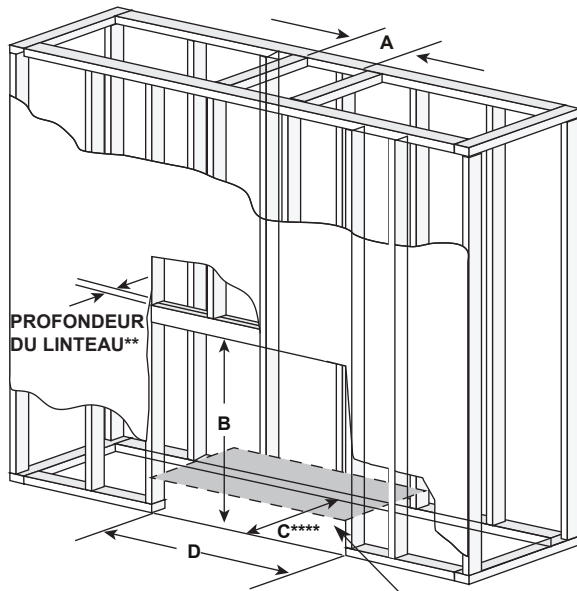


**AVIS :** Cet appareil ouvert sur deux faces n'est PAS conçu, ni approuvé pour une utilisation d'intérieur/d'extérieur.

Modèle		A	B	C	D
PRIMO48ST	Pouces	60-1/4	17-1/8	48	1/2
	Millimètres	1530	435	1219	13
PRIMO60ST	Pouces	72-1/4	17-1/8	48	1/2
	Millimètres	1835	435	1219	13
PRIMO72ST	Pouces	84-1/4	17-1/8	48	1/2
	Millimètres	2140	435	1219	13

Figure 3.7 Emplacements de l'appareil PRIMO48ST, PRIMO60ST, PRIMO72ST

## PRIMO48, PRIMO60, PRIMO72



### OUVERTURE MINIMALE DE LA CHARPENTE\* (modèles à un côté)

	A		B	C****	D	E	F	G	H	I	J	K
	Ouverture brute (Conduit d'évacuation DVP)	Ouverture brute (Conduit d'évacuation SLP)	Ouverture brute (Hauteur)	Ouverture brute (Profondeur)	Ouverture brute (Largeur)	Dégagement par rapport au plafond	Plancher inflammable	Revêtement de plancher inflammable	Arrière de l'appareil	Côtés de l'appareil	Avant de l'appareil	Dégagement par rapport au plafond
Pouces	10	9	42	18-1/4	60-1/4	31	0	0	1	1	36	53-3/4
Millimètres	254	229	1067	464	1530	787	0	0	25	25	914	1365
PRIMO60	A		B	C****	D	E	F	G	H	I	J	K
	Ouverture brute (Conduit d'évacuation DVP)	Ouverture brute (Conduit d'évacuation SLP)	Ouverture brute (Hauteur)	Ouverture brute (Profondeur)	Ouverture brute (Largeur)	Dégagement par rapport au plafond	Plancher inflammable	Revêtement de plancher inflammable	Arrière de l'appareil	Côtés de l'appareil	Avant de l'appareil	Dégagement par rapport au plafond
Pouces	10	9	48	18-1/4	72-1/4	31	0	0	1	1	36	53-3/4
Millimètres	254	229	1219	464	1835	787	0	0	25	25	914	1365
PRIMO72	A		B	C****	D	E	F	G	H	I	J	K
	Ouverture brute (Conduit d'évacuation DVP)	Ouverture brute (Conduit d'évacuation SLP)	Ouverture brute (Hauteur)	Ouverture brute (Profondeur)	Ouverture brute (Largeur)	Dégagement par rapport au plafond	Plancher inflammable	Revêtement de plancher inflammable	Arrière de l'appareil	Côtés de l'appareil	Avant de l'appareil	Dégagement par rapport au plafond
Pouces	10	9	48	18-1/4	84-1/4	31	0	0	1	1	36	53-3/4
Millimètres	254	229	1219	464	2140	787	0	0	25	25	914	1365

\*\* = La profondeur du linteau ne doit pas excéder 9 cm (3,5 po).

\*\*\* = Si l'appareil est installé à partir du sol, conservez les dégagements requis aux matériaux inflammables. Construisez une plate-forme selon les codes de construction locaux.

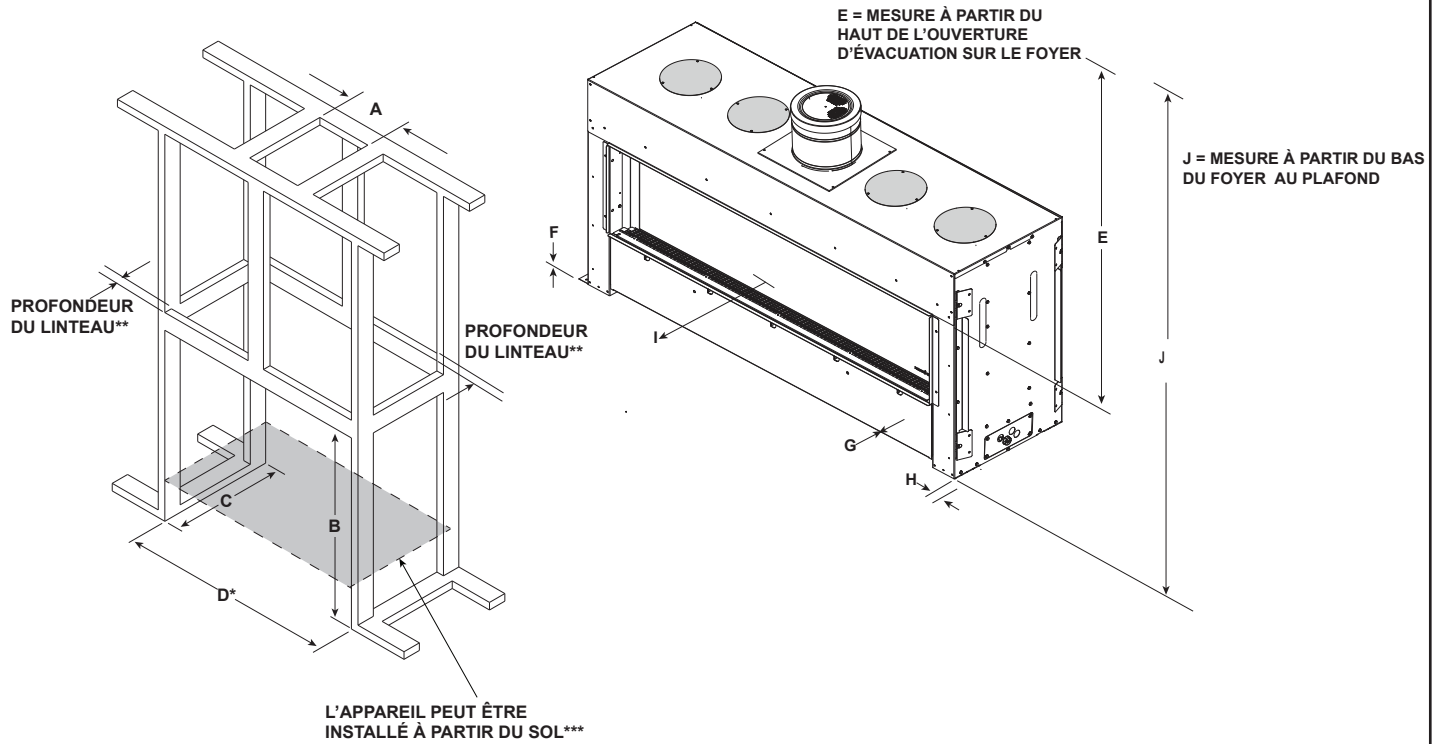
\*\*\*\* = 1.) Voir la Figure 3.6 pour l'empreinte horizontale minimum du PVLP-SLP

La profondeur de l'ouverture brute changera si on installe un PVLP-SLP avec une configuration minimale de conduit d'évacuation.

= 2.) \* Ajustez les dimensions de l'ouverture de la charpente pour le revêtement intérieur (comme des panneaux de plâtre)

Figure 3.8 Dégagements par rapport aux matériaux inflammables - PRIMO48, PRIMO60, PRIMO72

# PRIMO48ST, PRIMO60ST, PRIMO72ST



## OUVERTURE MINIMALE DE LA CHARPENTE\* (modèles ouverts sur deux faces)

	A		B	C	D*	E	F	G	H	I	J
PRIMO48ST	Ouverture brute (Conduit d'évacuation DVP)	Ouverture brute (Conduit d'évacuation SLP)	Ouverture brute (Hauteur)	Ouverture brute (Profondeur)	Ouverture brute (Largeur)	Dégagement par rapport au plafond	Plancher inflammable	Revêtement de plancher inflammable	Côtés de l'appareil	Avant ou arrière de l'appareil	Dégagement par rapport au plafond
Pouces	10	9	42	17	60-1/4	31	0	0	1	36	53-3/4
Millimètres	254	229	1067	432	1530	787	0	0	25	914	1365
PRIMO60ST	A		B	C	D*	E	F	G	H	I	J
	Ouverture brute (Conduit d'évacuation DVP)	Ouverture brute (Conduit d'évacuation SLP)	Ouverture brute (Hauteur)	Ouverture brute (Profondeur)	Ouverture brute (Largeur)	Dégagement par rapport au plafond	Plancher inflammable	Revêtement de plancher inflammable	Côtés de l'appareil	Avant ou arrière de l'appareil	Dégagement par rapport au plafond
Pouces	10	9	48	17	72-1/4	31	0	0	1	36	53-3/4
Millimètres	254	229	1219	432	1835	787	0	0	25	914	1365
PRIMO72ST	A		B	C	D*	E	F	G	H	I	J
	Ouverture brute (Conduit d'évacuation DVP)	Ouverture brute (Conduit d'évacuation SLP)	Ouverture brute (Hauteur)	Ouverture brute (Profondeur)	Ouverture brute (Largeur)	Dégagement par rapport au plafond	Plancher inflammable	Revêtement de plancher inflammable	Côtés de l'appareil	Avant ou arrière de l'appareil	Dégagement par rapport au plafond
Pouces	10	9	48	17	84-1/4	31	0	0	1	36	53-3/4
Millimètres	254	229	1219	432	2140	787	0	0	25	914	1365

\* = Ajustez les dimensions de l'ouverture de la charpente pour le revêtement intérieur (comme des panneaux de plâtre de 13 mm (1/2 po))

\*\* = La profondeur du linteau ne doit pas excéder 9 cm (3,5 po).

\*\*\* = Si l'appareil est installé à partir du sol, conservez les dégagements requis aux matériaux inflammables. Construisez une plate-forme selon les codes de construction locaux.

Figure 3.9 Dégagements par rapport aux matériaux inflammables - PRIMO48ST, PRIMO60ST, PRIMO72ST

## Montage de téléviseur – Charpente régulière inflammable

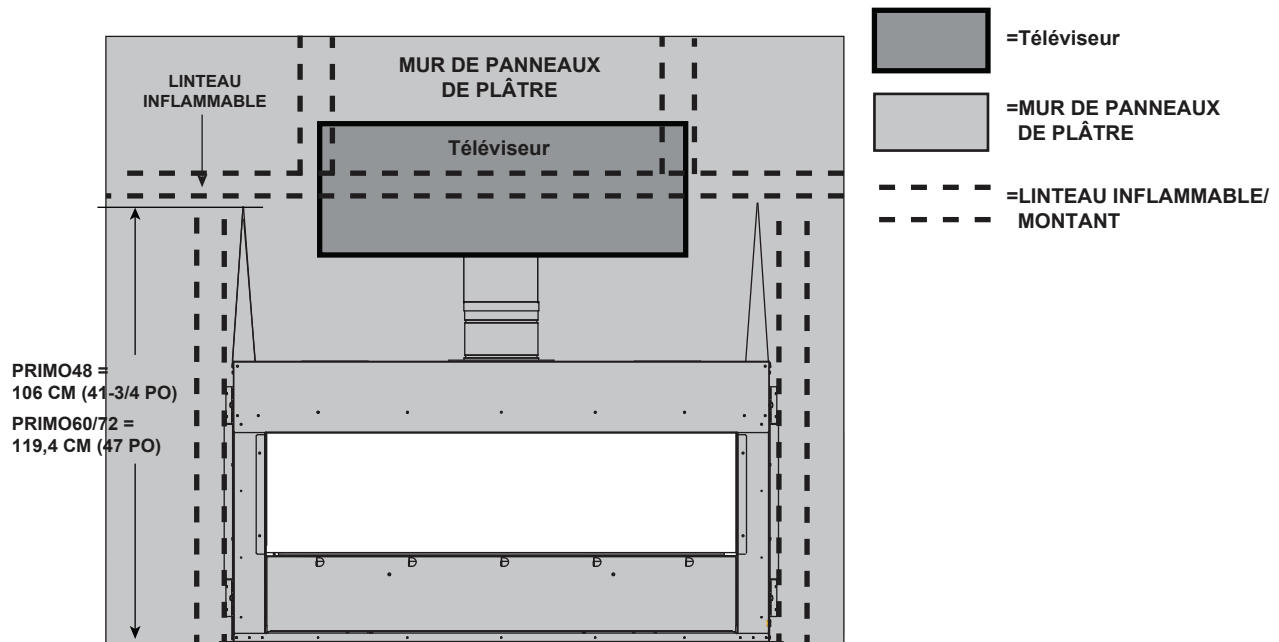


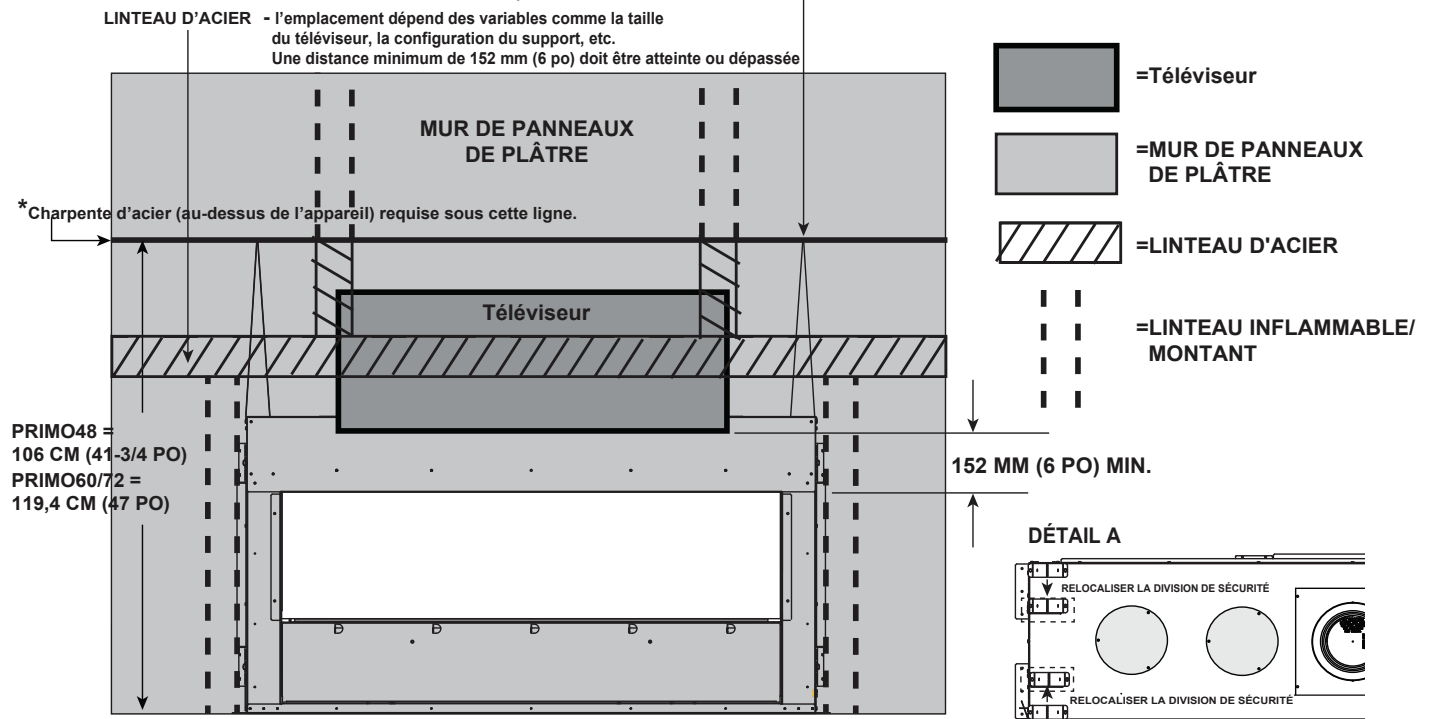
Figure 3.10 – Charpente régulière inflammable

## Montage de téléviseur - Charpente à linteau d'acier

Voir « Directives de bonne foi pour l'installation d'un téléviseur » dans le manuel du propriétaire de l'appareil

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! NE PAS utiliser l'appareil sans les divisions de sécurité!**

DIVISIONS DE SÉCURITÉ – Peuvent devoir être relocalisées pour accommoder le linteau d'acier. Voir le détail A.



\* La charpente d'acier doit être placée au sommet de la division de sécurité Le linteau inflammable/montant peut être utilisé au-dessus de la division de sécurité.

Les divisions de sécurité peuvent être déplacées vers le centre de l'appareil pour laisser place au linteau d'acier. Les divisions de sécurité DOIVENT être réinstallées!

Figure 3.11 Charpente avec linteau d'acier



## C. Réalisation du coffrage de l'appareil

Un coffrage est une structure verticale semblable à une boîte qui entoure l'appareil au gaz et/ou les conduits d'évacuation. Sous des climats plus froids, le conduit d'évacuation devrait être enfermé dans le coffrage.

**AVIS :** Le traitement du pare-feu du plafond et de l'écran thermique de la paroi du coffrage dépend du type de bâtiment. Ces instructions ne remplacent pas les exigences des codes locaux du bâtiment. De ce fait, vous **DEVEZ** vérifier les codes locaux en bâtiment pour déterminer les exigences à ces étapes.

Les coffrages doivent être construits comme tous les murs extérieurs de la maison pour empêcher les problèmes de courants d'air froids. Ils ne doivent pas rompre l'enveloppe extérieure du bâtiment.

Les parois, le plafond, la plaque de base et le sol en porte-à-faux du coffrage doivent être isolés. Équipez le coffrage de pare-vapeur et de pare-air, en conformité avec les codes locaux applicables au reste de la maison. De plus, dans les régions où l'infiltration d'air froid peut poser un problème, recouvrez les surfaces intérieures de panneaux de plâtre et de ruban calfeutrant pour une étanchéité maximale.

Pour augmenter la protection contre les courants d'air, l'écran mural et les pare-feu du plafond doivent être colmatés avec du mastic procurant un degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300 °F). Les orifices de la conduite de gaz et les autres ouvertures doivent être calfeutrés avec du mastic procurant un degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300 °F) ou bouchés avec un isolant en fibre de verre. Si l'appareil est placé sur une surface en béton, on peut ajouter une planche de contreplaqué en dessous pour isoler la pièce du froid.

**Remarque :** Les figures 3,8 et 3,9 présentent le foyer installé sur le plancher. Cependant, ce foyer peut être soulevé du sol à condition qu'il soit correctement soutenu par une charpente et que le dégagement au plafond soit maintenu.

## D. Protection du sol

**AVIS :** Placez l'appareil sur une surface dure en métal ou en bois dont la largeur et la profondeur sont de mêmes dimensions. **NE PAS** installer directement sur un tapis, du vinyle, du carrelage ou tout autre matériau inflammable autre que le bois.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** Maintenir les dégagements spécifiés de circulation d'air autour de l'appareil et du conduit d'évacuation :

- L'isolant et les autres matériaux doivent être solidement arrimés pour éviter un contact accidentel.
- Le coffrage doit être immobilisé pour éviter la pénétration de l'isolation soufflée ou d'autres matériaux inflammables pouvant entrer en contact avec le foyer ou la cheminée.
- Le défaut de maintenir un espace d'air adéquat pourrait causer une surchauffe et un incendie.

# 4 Emplacement du débouché de cheminée et informations sur le conduit d'évacuation

## A. Dégagements minimaux de l'extrémité du conduit d'évacuation PVI-SLP

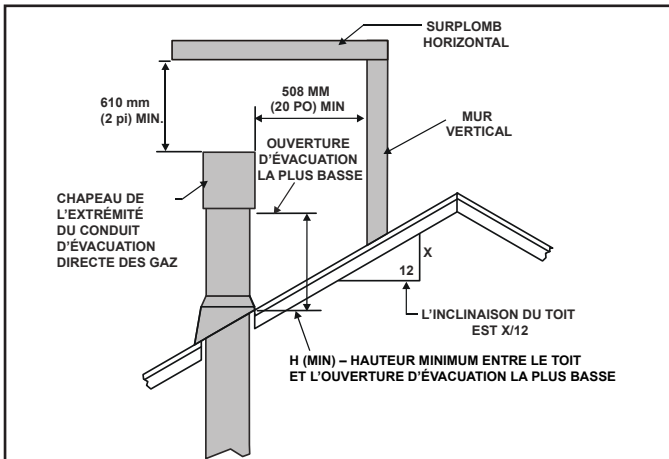
**⚠ AVERTISSEMENT**

Risque d'incendie.

Respecter les dégagements spécifiés entre le conduit d'évacuation et les matériaux inflammables.

- **NE PAS** remplir le vide d'air de matériaux isolants ou autres.

L'obstruction du conduit d'évacuation avec des matériaux isolants ou autres pourrait provoquer un incendie.



Inclinaison du toit	H (Min.) cm (pi)
Plat jusqu'à 6/12	30 (1,0)*
Plus de 6/12 à 7/12	38 (1,25)*
Plus de 7/12 à 8/12	46 (1,5)*
Plus de 8/12 à 9/12	61 (2,0)*
Plus de 9/12 à 10/12	76 (2,5)*
Plus de 10/12 à 11/12	99 (3,25)
Plus de 11/12 à 12/12	122 (4,0)
Plus de 12/12 à 14/12	152 (5,0)
Plus de 14/12 à 16/12	183 (6,0)
Plus de 16/12 à 18/12	213 (7,0)
Plus de 18/12 à 20/12	229 (7,5)
Plus de 20/12 à 21/12	244 (8,0)

\* H minimum peut varier selon les accumulations de neige de la région. Se référer aux codes locaux.

**Figure 4.1 Hauteur minimum entre le toit et l'ouverture d'évacuation la plus basse**

A	B
6 po (minimum) jusqu'à 20 po 152 mm/508 mm	18 po minimum 457 mm
508 mm (20 po) et plus	0 mm (0) po minimum

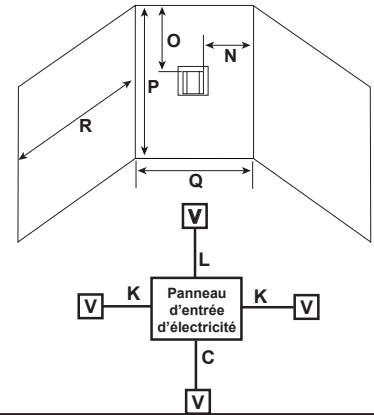
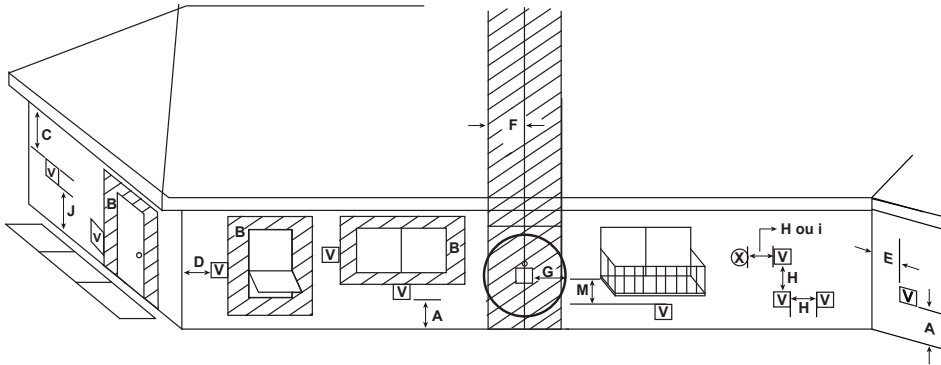
Gaz, bois ou mazout  
Chapeau de l'extrémité


\* Si un couvercle d'extrémité décoratif est utilisé, la distance pourrait devoir être augmentée. Se reporter aux instructions d'installation fournies avec le couvercle d'extrémité décoratif.

\*\* Dans une installation en chicane avec des évacuations au gaz, au bois ou au mazout, le chapeau de l'extrémité au bois ou au mazout doit être plus élevé que celui du gaz.

**Figure 4.2 Chapeaux des extrémités en chicane**

## B. Schéma de la cheminée



- V** = EXTRÉMITÉ DU CONDUIT D'ÉVACUATION  
**X** = ARRIVÉE D'AIR  
 = ZONE OÙ UN TERMINAL NE DOIT PAS ÊTRE INSTALLÉ

- A Dégagements au-dessus du niveau moyen du sol, d'une véranda, d'un porche, d'une terrasse ou d'un balcon
- |           | PVLP-SLP       | PVI-SLP        |
|-----------|----------------|----------------|
| (PRIMO48) | 356 mm (14 po) | 305 mm (12 po) |
| (PRIMO60) | 406 mm (16 po) | 305 mm (12 po) |
| (PRIMO72) | 457 mm (18 po) | 305 mm (12 po) |
- B = 305 mm (12 po) ..... de dégagement par rapport à une fenêtre ou porte pouvant être ouverte, ou une fenêtre fermée en permanence
- C = 457 mm (18 po) ..... de dégagement sous un soffite non ventilé.  
 = 457 mm (18 po) ..... de dégagement sous un soffite ventilé.  
 = 457 mm (18 po) (PVLP-SLP) .....dégagement sous le soffite de vinyle et  
 = 762 mm (30 po) (PVI-SLP) panneau d'entrée d'électricité
- D = 152 mm (6 po) ..... de dégagement par rapport à l'angle saillant
- E = 152 mm (6 po) ..... de dégagement par rapport à l'angle intérieur
- F = 914 mm (3 pi) (Canada) ne doit pas être installé au-dessus d'un compteur/régulateur de gaz à moins de 914 mm (3 pi) horizontalement de l'axe du régulateur.
- G = 914 mm (3 pi) ..... de dégagement par rapport à la sortie d'air du régulateur du conduit d'évacuation des gaz
- H = 9 pouces (22,9 cm – États-Unis)  
 305 mm (12 po) (Canada) .....dégagement d'une arrivée d'air non mécanique (sans électricité), d'une arrivée d'air de combustion ou de l'extrémité d'une évacuation directe.
- i = 914 mm (3 pi) (ÉTATS-UNIS)  
 1,8 m (6 pi) (Canada) ... dégagement par rapport à une entrée d'air mécanique (électrique)
- Toutes les prises d'air situées à moins de 3 m (10 pi) du chapeau de l'extrémité du terminal doivent être placées à au moins 914 mm (3 pi) sous l'extrémité.
- J = 213 cm (7 pi) ..... sur une propriété **publique** : dégagement d'un trottoir ou une allée pavée.

Un conduit d'évacuation utilisé par deux maisons ne doit pas se terminer directement au-dessus du trottoir ou de l'allée goudronnée qui les sépare.

- K = 150 mm (6 po) ..... de dégagement depuis les côtés du panneau d'entrée d'électricité.
- L = 305 mm (12 po) ..... de dégagement au-dessus du panneau d'entrée d'électricité.

L'emplacement de l'extrémité du conduit d'évacuation ne doit pas gêner le panneau d'entrée d'électricité.

- M = 457 mm (18 po) ..... de dégagement sous une véranda, un porche, un patio, un balcon ou un surplomb.  
 = 457 mm (18 po) (PVLP-SLP)  
 = 1067 mm (42 po) (PVI-SLP) .....surplomb de vinyle ou de composite  
 Autorisé lorsque la véranda, le patio ou le balcon sont entièrement ouverts sur 2 côtés au minimum sous le plancher.

Figure 4.3 Dégagements minimaux de l'extrémité de terminal

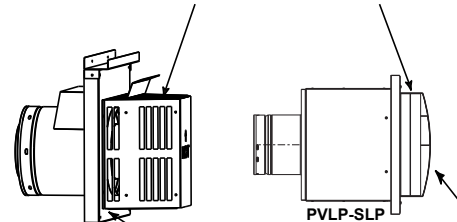
### Utilisation dans une alcôve couverte

(Espace ouvert d'un côté seulement et couvert par un surplomb)

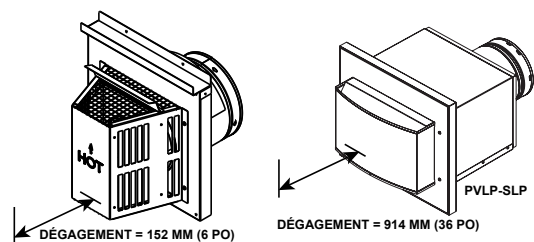
- N = 150 mm (6 po) .... parois latérales non en vinyle  
 305 mm (12 po) .. parois latérales en vinyle
- O = 457 mm (18 po) ... soffite et surplomb non en vinyle  
 = 457 mm (18 po) .. soffite et surplomb en vinyle (PVLP-SLP)  
 = 1067 mm (42 po) ....soffite et surplomb en vinyle (PVI-SLP)
- P = 2,44 m (8 pi)

	Q <sub>MIN</sub>	R <sub>MAX</sub>
1 chapeau	914 mm (3 pi)	2 x Q <sub>RÉEL</sub>
2 chapeaux	1,83 m (6 pi)	1 x Q <sub>RÉEL</sub>
3 chapeaux	2,74 m (9 pi)	2/3 x Q <sub>RÉEL</sub>
4 chapeaux	3,66 m (12 pi)	1/2 x Q <sub>RÉEL</sub>
Q <sub>MIN</sub> = nbre de chapeaux x 3 R <sub>MAX</sub> = (2/nbre de chapeaux) x Q <sub>RÉEL</sub>		

MESURER LES DÉGAGEMENTS VERTICAUX DEPUIS CETTE SURFACE.



MESURER LES DÉGAGEMENTS HORIZONTAUX DEPUIS CETTE SURFACE.



**ATTENTION! Risque de brûlures!** Les chapeaux des extrémités du terminal sont CHAUDES, vérifiez la proximité de portes, voies passantes où des gens pourraient circuler ou se rassembler (trottoirs, terrasse, patio, etc.). Des écrans pour chapeaux homologués sont disponibles. Contactez votre fournisseur.

- Les dégagements exigés peuvent varier en fonction des codes et règlements locaux.
- L'extrémité d'un système d'évacuation n'est **PAS** permise dans un porche avec grillage-moustiquaire.
- L'extrémité du système d'évacuation est permise dans un porche dont au moins deux côtés sont ouverts.
- Hearth & Home Technologies n'assume aucune responsabilité en cas de mauvais fonctionnement d'un appareil dont le conduit d'évacuation ne satisfait pas ces conditions.
- Des ensembles de protection pour le vinyle sont suggérés lors d'une utilisation avec un parement de vinyle.

## C. Conduit approuvé

Cet appareil est approuvé pour être utilisé avec les technologies Hearth & Home d'évacuation des gaz DVP ou SLP. Reportez-vous à la section 12.A pour de l'information et les dimensions des composants d'évacuation des gaz.

**NE PAS** mélanger les conduits et méthodes de raccordement ou d'assemblage de différents fabricants.

Le conduit a été testé pour être passé dans un mur fermé. Il n'y a pas d'exigence d'ouverture pour inspection à chaque joint dans le mur.

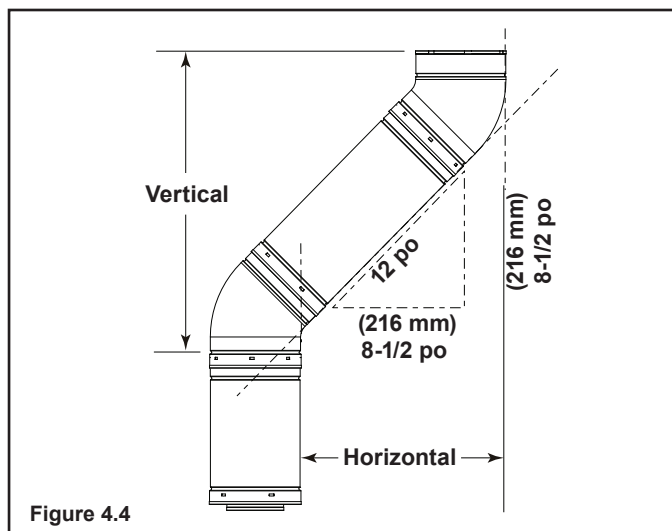
**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'asphyxie!** Cet appareil exige une évacuation des gaz distincte. **NE PAS** évacuer dans un tuyau utilisé par un autre appareil à combustible solide.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** Les modèles PRIMO doivent être mécaniquement évacués par un système de gestion de la chaleur PowerFlow™ PVI-SLP ou PVLP-SLP installé. Une mauvaise évacuation pourrait causer une surchauffe et un incendie.

## D. Utilisation des coudes

Dans le cas des conduits d'évacuation diagonaux, tenir compte des contributions verticales et horizontales dans le calcul des effets. Pour cela, utiliser la hauteur et la distance horizontale (voir figure 4.4).

Vous pouvez utiliser deux coudes de 45° au lieu d'un coude de 90°. Pour les conduits inclinés à 45°, une diagonale de 30,5 cm (12 po) équivaut à 216 cm (8-1/2 po) de course horizontale et 216 cm (8,5 po) de course verticale. On peut placer une section droite entre deux coudes de 45°. Voir la figure 4.4.



## E. Normes de mesures

Les dimensions verticales et horizontales figurant dans les schémas du conduit d'évacuation sont basées sur les normes suivantes :

- Les valeurs indiquent la longueur réelle du conduit. Voir la section 12.A pour obtenir l'information sur les longueurs réelles des composants des conduits.
- Les mesures sont effectuées depuis le tuyau DVP de 152 mm (6 po) installé à la fabrication, et non depuis les divisions de sécurité.
- Les dégagements des chapeaux des extrémités horizontales sont mesurés par rapport à la face de montage extérieure (bride du chapeau de l'extrémité). Voir la figure 4.3.
- Les extrémités du terminal vertical sont mesurées par rapport au bas du chapeau de l'extrémité.
- Conduit horizontal installé de niveau sans inclinaison.

## F. Schémas du conduit d'évacuation

Règlements généraux :

- En pénétrant un mur inflammable, un écran thermique pare-feu doit être installé.
- En pénétrant un plafond inflammable, un écran thermique pare-feu devrait être installé.
- Une course horizontale du conduit d'évacuation n'exige pas d'élévation verticale; une course horizontale peut être de niveau.
- Le PRIMO doit être ventilé mécaniquement par un système PVI-SLP ou PVLP-SLP.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** Les modèles PRIMO doivent être évacués mécaniquement en utilisant le PVI-SLP ou PVLP-SLP. Une mauvaise évacuation pourrait causer une surchauffe et un incendie.

- Le PRIMO comporte une fonction d'avant-purge de 2 minutes conçue pour retirer le gaz de l'appareil et établir un tirage positif au système d'évacuation.
- Le PRIMO comporte une fonction d'avant-purge de 20 minutes conçue pour éliminer la condensation des composants du système d'évacuation des gaz.
- L'installation du système de gestion de la chaleur PowerFlow™ est requis pour le PRIMO.

## ⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'incendie. Risque d'explosion.  
 Ne PAS utiliser de matériaux isolants ou d'autres matériaux inflammables entre les pare-feu du plafond.  
 • TOUJOURS maintenir les dégagements spécifiés autour des systèmes de conduits d'évacuation et de pare-feu.  
 • Installer l'écran thermique du mur et les pare-feu de plafond comme spécifié.  
 L'obstruction du conduit d'évacuation avec des matériaux isolants ou autres pourrait provoquer un incendie.

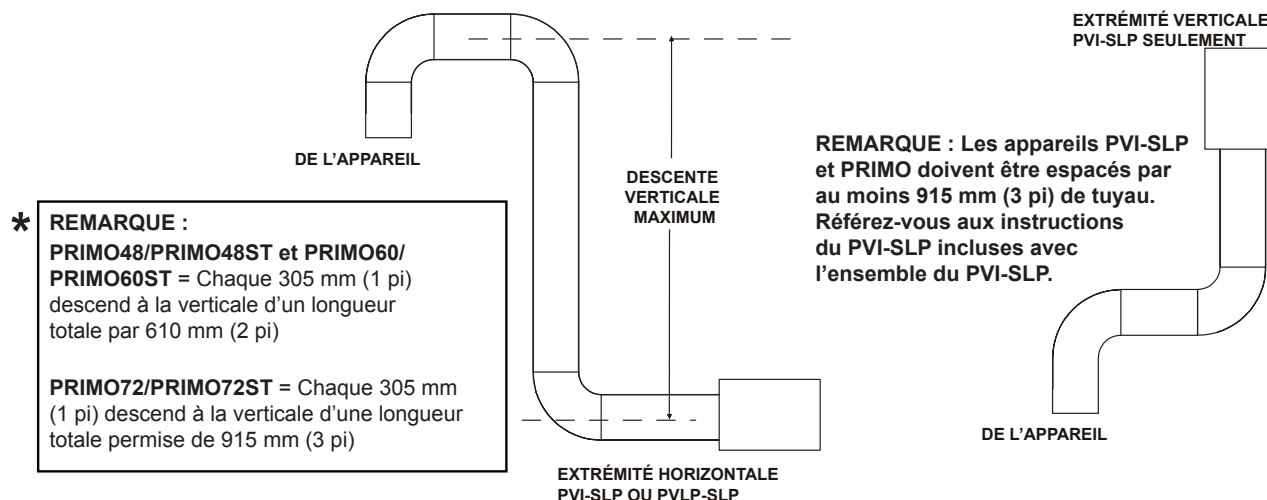


SYSTÈMES D'ÉVACUATION APPROUVÉS				
	EXTRÉMITÉ HORIZONTALE	EXTRÉMITÉ VERTICALE	COMPOSANTS D'ÉVACUATION DVP	COMPOSANTS D'ÉVACUATION SLP
PVI-SLP	PERMIS	PERMIS	PERMIS	PERMIS
PVLP-SLP	PERMIS	NON PERMIS	PERMIS	PERMIS

MAXIMUMS APPROUVÉS POUR CONDUITS D'ÉVACUATION				
MODÈLE	SYSTÈME DE CONDUIT D'ÉVACUATION	COURSE TOTALE MAX. DU CONDUIT (M/PI)**	MAX. DE COUDES À 90°	DESCENTE VERT. MAX. (M/PI)
PRIMO48 PRIMO48ST	PVI-SLP	60	6	12*
	PVLP-SLP	60	6	12*
PRIMO60 PRIMO60ST	PVI-SLP	50	5	9*
	PVLP-SLP	50	5	9*
PRIMO72 PRIMO72ST	PVI-SLP	40	4	9*
	PVLP-SLP	40	4	9*

ENSEMBLES D'ADAPTATEURS	
N° DE PIÈCE	DESCRIPTION DES PIÈCES
DVP-2SL (inclus avec PRIMO)	Adapte des cols de la série DVP à partir de 203 mm (8 po), à un tuyau d'évacuation de la série SLP de 168 mm (6-5/8 po).
DVP-SLP24	Adapte des cols de la série DVP à partir de 203 mm (8 po), à un tuyau d'évacuation de la série SLP de 168 mm (6-5/8 po).

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** Une extrémité verticale n'est **PAS** permise avec le PVLP-SLP. Un incendie pourrait survenir.



**REMARQUE :** Course totale maximum de conduit = course totale verticale + course totale horizontale  
 \*\* = Extrémité horizontale permise avec le PVI-SLP et le PVLP-SLP

**AVIS :** Si la configuration d'un conduit comprend un composant vertical incluant une descente, un composant vertical retournant vers le haut n'est pas permis. Une condensation se produira.

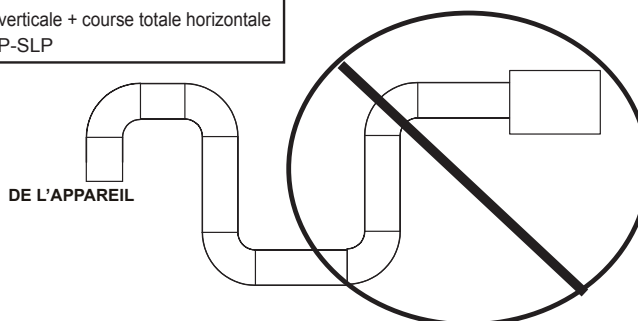


Figure 4.5

## G. Réglage du déflecteur de l'évent mécanisé

### Ajustement du déflecteur PVI-SLP

Le PVI-SLP a un réglage du déflecteur devant demeurer à la position fermée. Ce réglage du déflecteur est situé le long du moteur. L'ajustement du déflecteur est mesuré avec les trous de la barre indicatrice du déflecteur du PVI-SLP. Cette barre s'élève à mesure que le déflecteur est ouvert et s'abaisse lorsque le déflecteur est fermé. Lorsqu'un seul trou apparaît, le déflecteur est fermé. Le PRIMO nécessite que le déflecteur DOIVE demeurer réglé à la position FERMÉE, comme indiqué à la Figure 4.6.

Pour plus d'information sur l'information du PVI-SLP, consultez les instructions incluses avec cet accessoire.

**ATTENTION! Risque de surchauffe!** Réglez et fixez l'indicateur du déflecteur, comme indiqué. Une surchauffe pourrait survenir, causant l'arrêt de l'appareil.

### PRIMO48/PRIMO48ST (NG) seulement :

Exception de réglage du déflecteur : En raison de la tendance de l'air à se déplacer plus rapidement à travers un évent mécanisé d'un appareil de plus petite dimension, le PRIMO48 et PRIMO48ST pourraient exiger un réglage à « deux trous » au lieu d'être fermés. Si la veilleuse est instable, ajustez le déflecteur. Consultez les directives d'installation du PVI-SLP quant à l'ajustement du déflecteur.

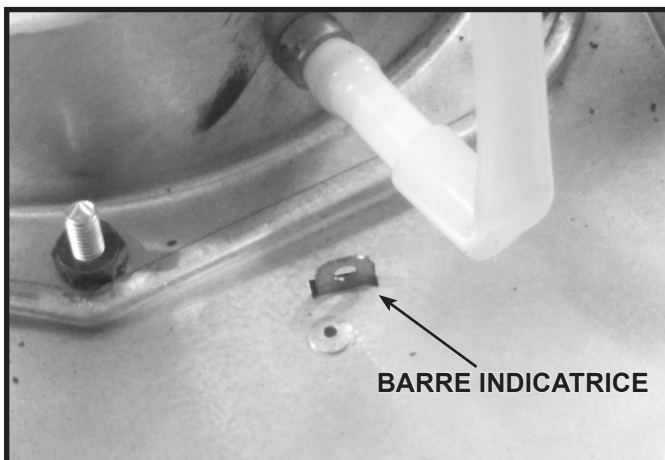


Figure 4.6 Indicateur de déflecteur PVI-SLP

### Ajustement du déflecteur PVLP-SLP

Le déflecteur PVLP-SLP est fermé lorsque la vis de blocage demeure en place. Le PRIMO nécessite que le déflecteur DOIVE demeurer à la position FERMÉE, comme indiqué à la Figure 4.7.

Pour plus d'information sur l'information du PVLP-SLP, consultez les instructions incluses avec cet accessoire.

### PRIMO48/PRIMO48ST (NG) seulement :

Exception de réglage du déflecteur : En raison de la tendance de l'air à se déplacer plus rapidement à travers un évent mécanisé d'un appareil de plus petite dimension, le déflecteur du PVLP-SLP pourrait nécessiter d'être ouvert à un maximum de 13 mm (1/2 po) sur le PRIMO48 et PRIMO48ST. Si la veilleuse est instable, ajustez le déflecteur. Consultez les directives d'installation du PVI-SLP quant à l'ajustement du déflecteur.

**ATTENTION! Risque de surchauffe!** NE PAS retirer les vis de blocage du déflecteur. L'appareil pourrait surchauffer.

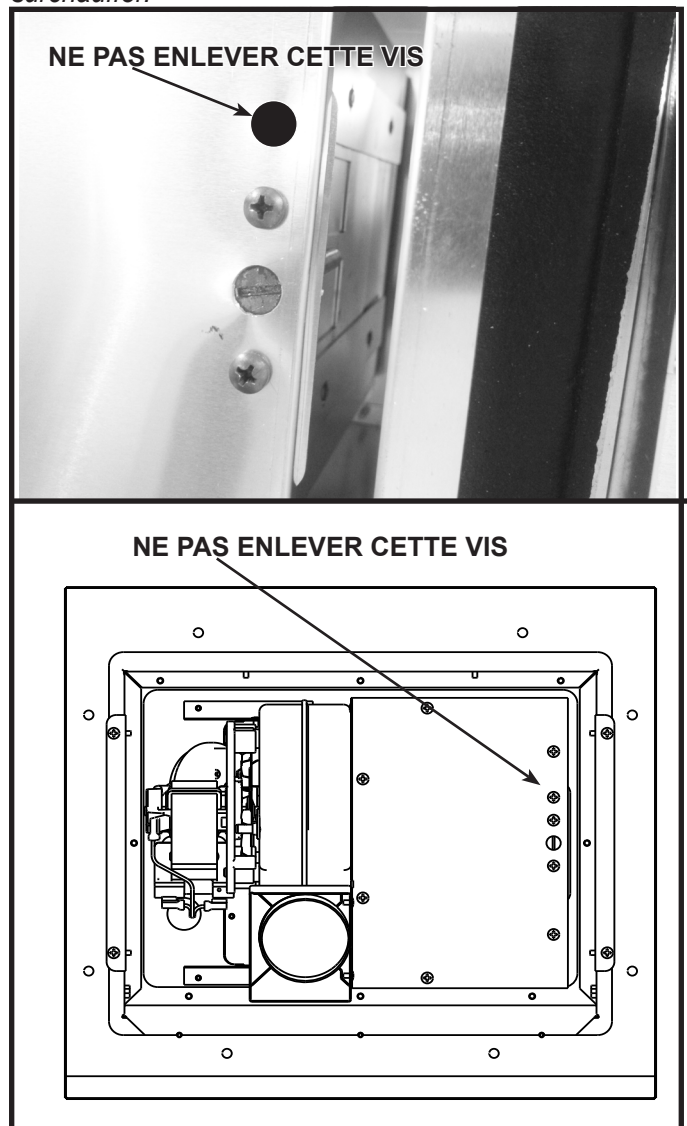


Figure 4.7 Vis de blocage du déflecteur PVLP-SLP

# 5 Dégagements entre le conduit d'évacuation et la charpente

## A. Dégagements entre le conduit et les matériaux inflammables

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** Conservez un vide d'air autour du conduit d'évacuation. **NE PAS** utiliser de matériau isolant ou d'autres matériaux inflammables :

- Entre les pare-feu du plafond
- Entre les écrans pare-feu
- Autour du système d'évacuation des gaz

L'obstruction du conduit d'évacuation avec des matériaux isolants ou autres pourrait provoquer un incendie.

- Ces dégagements par rapport aux matériaux inflammables ont priorité sur les dégagements mentionnés aux directives d'installation du PVI-SLP.
- Le dégagement en haut d'un coude est de 76 mm (3 po), sauf si un conduit vertical de 914 mm (3 pi) est installé entre le tuyau de 152 mm (6 po) installé à la fabrication et le premier coude. Une fois qu'un tuyau vertical de 914 mm (3 pi) est installé, le dégagement est de 38 mm (1-1/2 po).

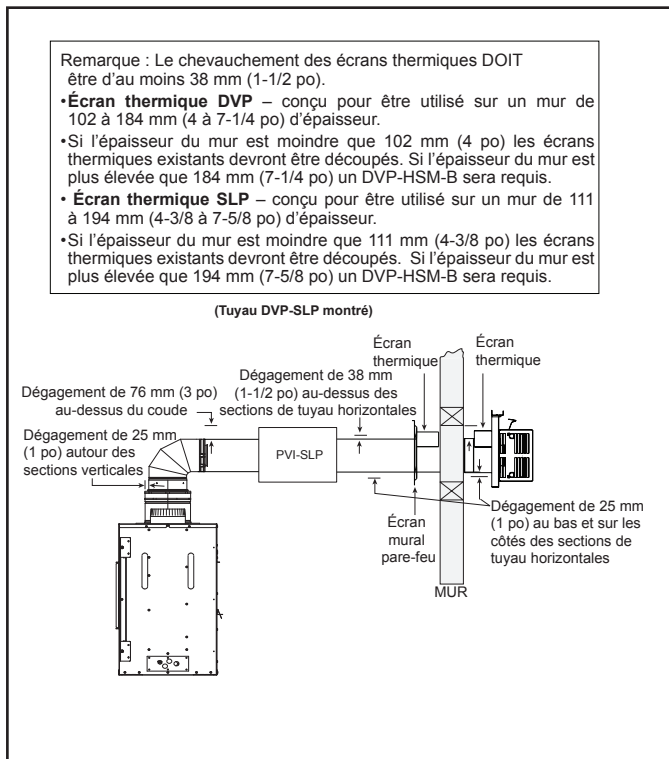


Figure 5.1 Dégagements du conduit horizontal par rapport aux matériaux inflammables

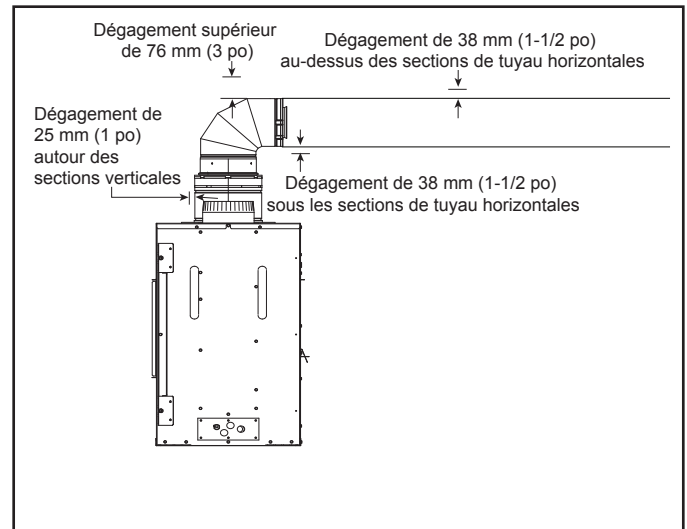


Figure 5.2 Dégagements – Coude directement à la sortie du haut de l'appareil (PVI-SLP/PVLP-SLP)

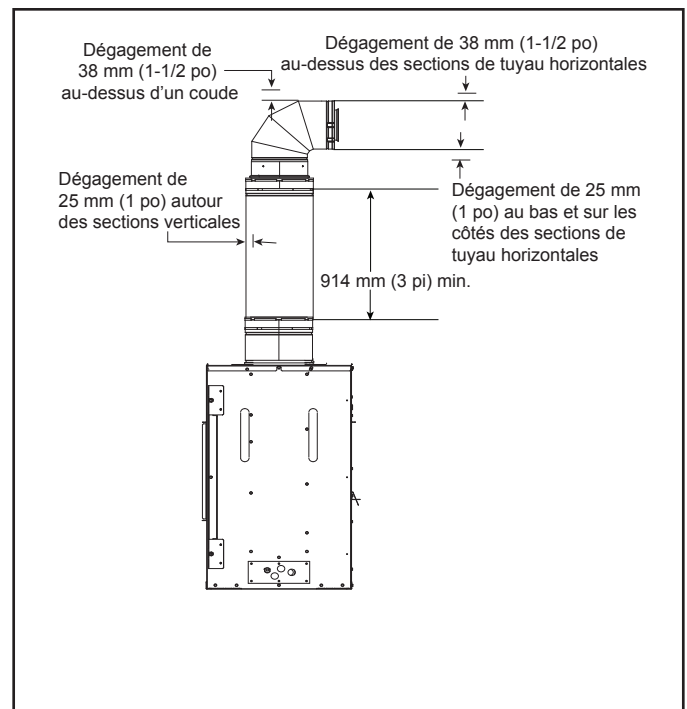


Figure 5.3 Dégagements – 914 mm (3 pi) de conduit vertical avant un coude (PVI-SLP/PVLP-SLP)

## B. Charpente/pare-feu d'entrée au mur

### Pénétration d'un mur inflammable

Lorsqu'un conduit traverse un mur inflammable, vous devez construire une charpente permettant d'y installer un écran pare-feu. L'écran pare-feu permet de conserver les dégagements minimaux et empêche l'infiltration d'air froid.

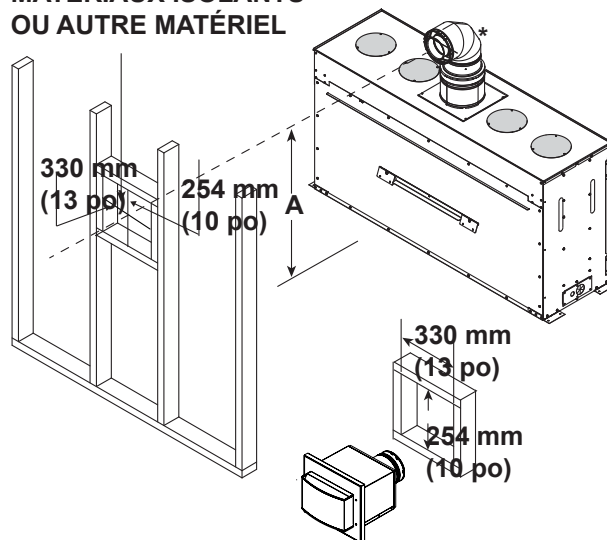
- L'ouverture doit être encadrée sur les quatre côtés en utilisant la même taille de matériel que celui utilisé dans la construction du mur.
- Conduit SLP – Un écran mural pare-feu doit être placé de chaque côté d'un mur intérieur. Un minimum de 38 mm (1,5 po) de chevauchement des écrans thermiques doit être maintenu.
- Conduit DVP – Un écran mural pare-feu n'est requis que sur un côté des murs intérieurs. Si votre inspecteur local exige un écran mural pare-feu de chaque côté, les deux écrans muraux pare-feu devront posséder un écran thermique intégré (voir la section 12.A.).
- Voir les instructions incluses avec le PVLP-SLP et le PVI-SLP quant à l'information sur les dégagements.
- Voir la section 7.F. pour l'information concernant l'installation d'un chapeau de l'extrémité du terminal horizontal.

### Pénétration d'un mur incombustible

Si l'entrée est entourée de matériaux incombustibles, comme le béton, son diamètre doit mesurer 25 mm (1 po) de plus que celui du conduit d'évacuation.

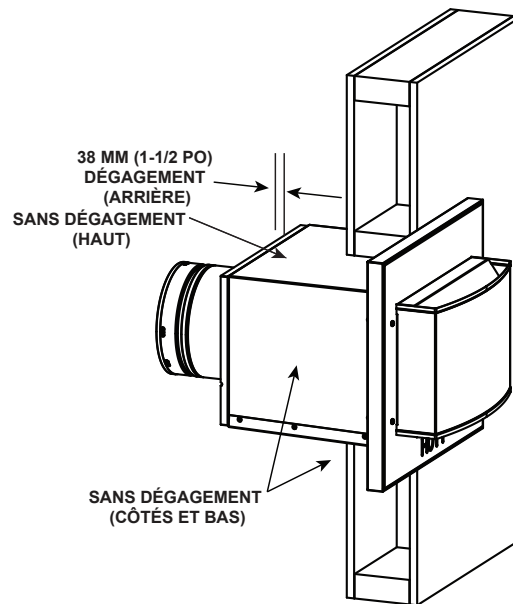
Quand le conduit doit traverser un mur incombustible, un écran mural pare-feu n'est requis que sur un côté et aucun écran thermique n'est nécessaire.

**NE PAS GARNIR DE MATÉRIAUX ISOLANTS OU AUTRE MATÉRIEL**



MODÈLE	A
PRIMO	1124 mm
PRIMOST	(44-1/2 po)

- \* Présente le minimum vertical de l'évacuation PVLP-SLP : Tuyau DVP et coude SLP90 installés à la fabrication, et DVP-2SL inclus.



**Voir les directives d'installation du PVLP-SLP pour l'information de l'accès au service.**

Figure 5.4 Pénétration du mur (PVLP-SLP)



### C. Pare-feu du plafond/charpente de pénétration du plancher

Un pare-feu de plafond **DOIT** être utilisé dans les planchers et les greniers.

- **Conduite DVP seulement** – Fabriquez une ouverture encadrée de 254 x 254 mm (10 x 10 po) chaque fois que le conduit d'évacuation des gaz traverse un plafond/plancher. Voir la figure 5.5.
- **Conduit SLP seulement** – Fabriquez une ouverture encadrée de 229 x 229 mm (9 x 9 po) lorsque le conduit d'évacuation traverse un plancher/plafond.
- Fabriquez une charpente avec du bois de même taille que celui des poutres de soutien du plafond/plancher.
- Le pare-feu du plafond peut être installé sur ou sous les poutres de soutien du plafond, lorsqu'il est installé avec un bouclier thermique d'isolation du grenier. Il doit être sous les poutres de soutien entre les planchers non isolés. Se référer à la figure 5.6.
- Fixez en place avec des clous ou des vis.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! NE PAS mettre d'isolant autour du conduit. L'isolant doit être tenu éloigné du conduit pour en prévenir la surchauffe.**

### D. Installation du bouclier thermique d'isolation du grenier

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie. NE PAS laisser de matériaux libres ou l'isolant, toucher au conduit d'évacuation. Hearth & Home Technologies exige l'utilisation d'un bouclier thermique du grenier.**

L'International Fuel Gas Code exige un bouclier thermique du grenier fabriqué d'acier d'un calibre minimal de 26, s'étendant à au moins 51 mm (2 po) dessus de l'isolation.

- Les boucliers thermiques d'isolation du grenier doivent respecter le dégagement spécifié aux matériaux inflammables et être solidement fixés.
- Un ensemble de bouclier thermique d'isolation du grenier est offert chez Hearth & Home Technologies. Communiquez avec votre détaillant pour commander. Installez le bouclier thermique d'isolation du grenier selon les instructions incluses avec l'ensemble.

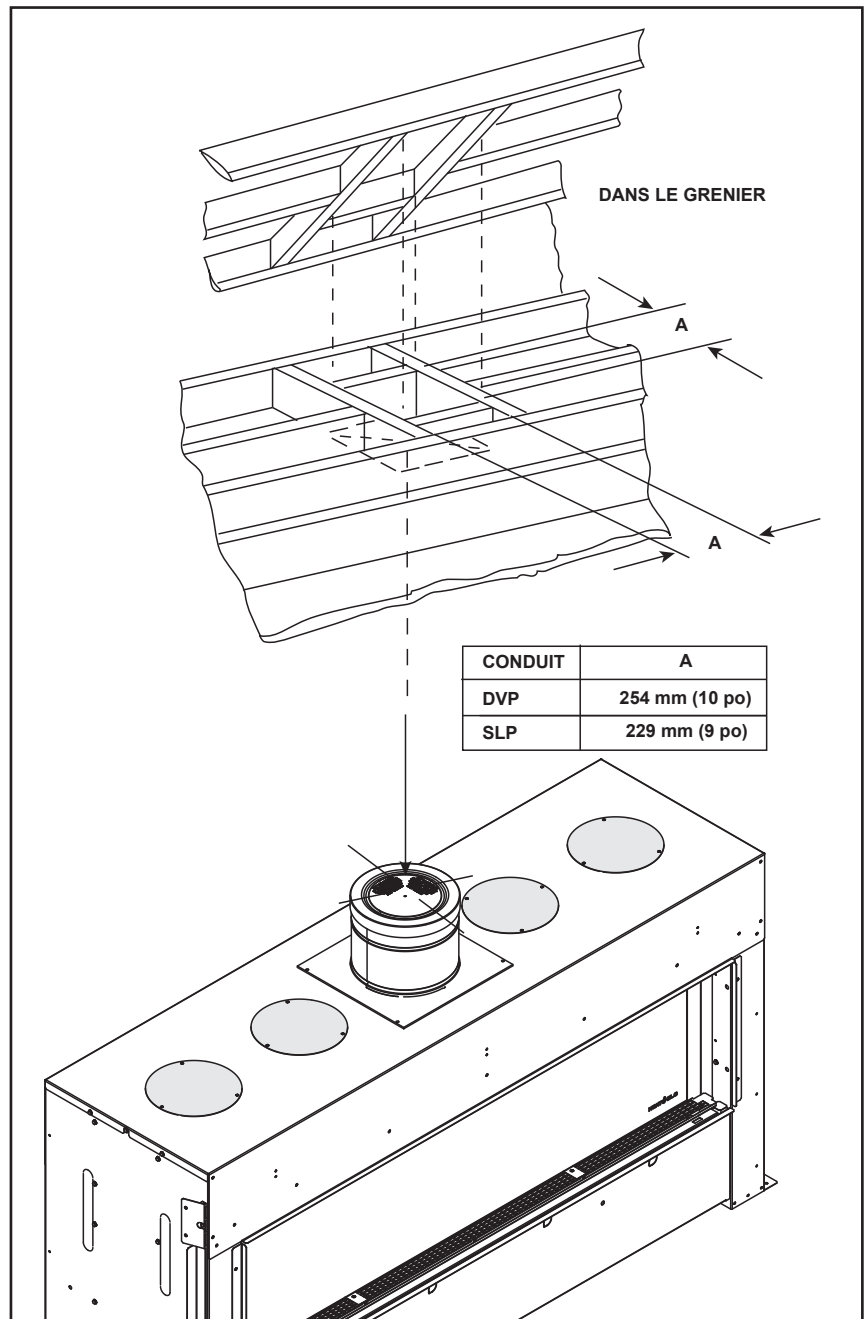


Figure 5.5 Installation du pare-feu du plafond

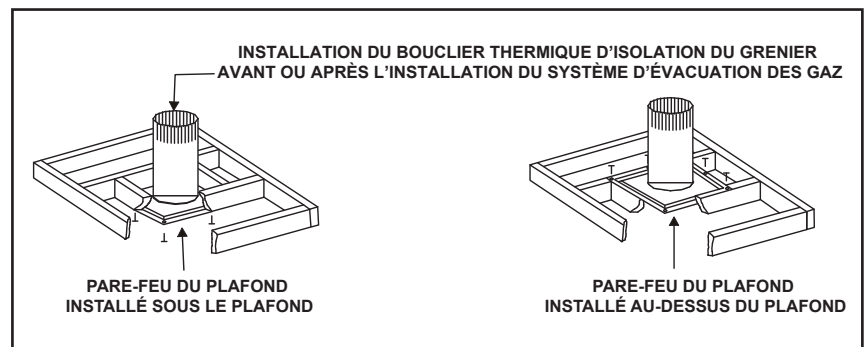


Figure 5.6 Installation du bouclier thermique du grenier

# 6 Préparation de l'appareil

## A. Préparation de la division de sécurité supérieure

**ATTENTION! Risque de coupures, éraflures ou projection de débris. Portez des gants et des lunettes de sécurité pendant l'installation. Les bords des tôles sont tranchants.**

- 1. La figure 1 montre les divisions de sécurité dans la position où elles sont expédiées. Faites pivoter les quatre (4) divisions de sécurité supérieures en position verticale. Poussez la languette de support de chaque division de sécurité vers le centre de l'appareil et fixez-les en place en utilisant les vis fournies et les trous de guidage. Voir la figure 6.2.



Figure 6.1 Divisions de sécurité en position d'expédition



Figure 6.2 Divisions de sécurité en position verticale

## B. Préparation du col du conduit d'évacuation

**ATTENTION! Risque de coupures, éraflures ou projection de débris.** Portez des gants et des lunettes de sécurité pendant l'installation. Les bords des tôles sont tranchants.

Le PRIMO est normalement expédié avec une section de tuyau DVP fixée. Ne l'enlevez pas. Lorsque le tuyau SLP est utilisé pour l'évacuation, l'adaptateur DVP-2SL inclus peut être utilisé pour faire la conversion entre le tuyau DVP et SLP.

1. Placez le joint d'étanchéité carré du conduit 3 mm (1/8 po), sur la première section de 152 mm (6 po).
2. Fixez le joint carré du conduit avec quatre vis.
3. Attachez le DVP-2SL inclus au système de conduit d'évacuation à l'aide de deux vis.

**Remarque :** Le DVP-2SL pourrait être installé à n'importe quel endroit du système d'évacuation de l'appareil.

**Remarque :** NE PAS enlever les sections de tuyau DVP installés. Utilisez le DVP-2SL pour convertir en une utilisation avec le tuyau SLP.

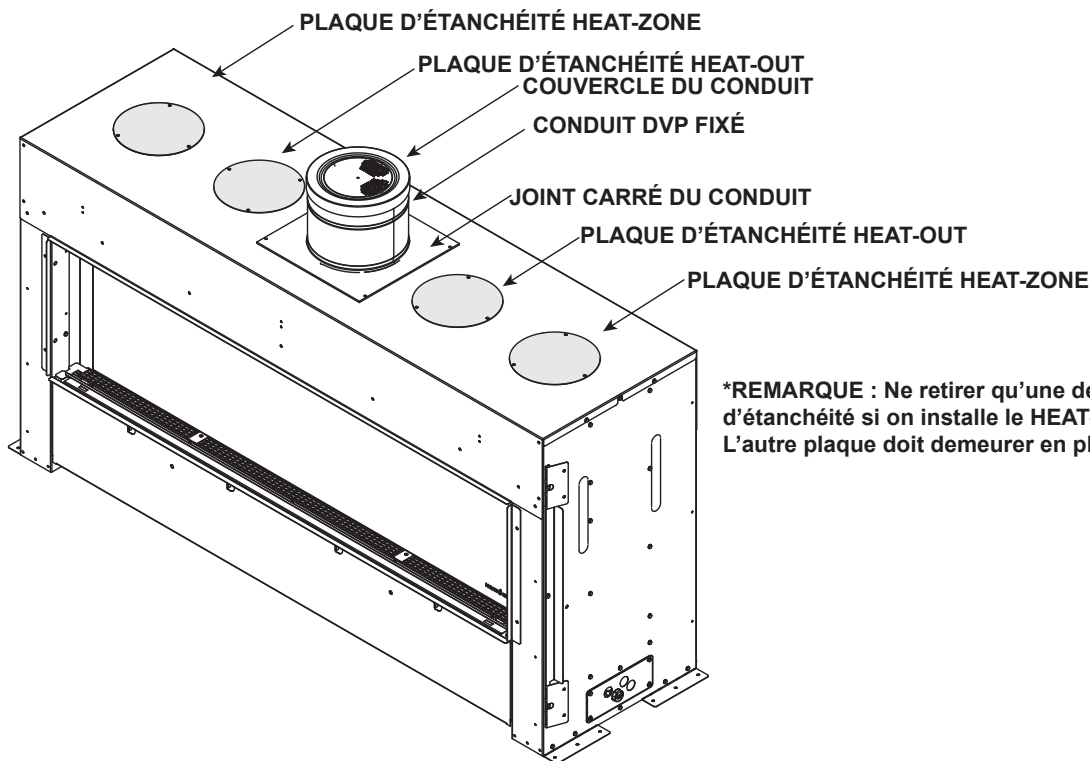
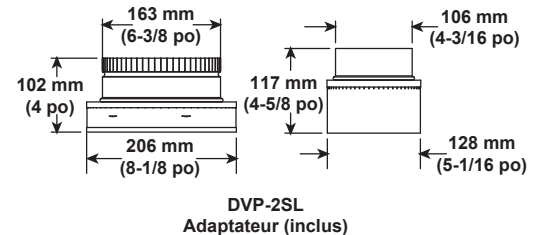
4. Choisissez un ou deux des systèmes de gestion de la chaleur PowerFlow™ requis :

- Heat Zones (2 sont inclus à l'ensemble)  
(HEAT-ZONE-PRIMO)
- Heat Out  
(HEAT-OUT-PRIMO)

Ne retirez qu'une des deux plaques d'étanchéité si on installe le HEAT-OUT-PRIMO. L'autre plaque HEAT-OUT-PRIMO doit demeurer en place à sa position de fabrication.

**AVERTISSEMENT! Risque de surchauffe!** Ne retirez qu'une plaque d'étanchéité pour installer le HEAT-OUT-PRIMO. L'appareil surchauffera.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! NE PAS retirer la plaque d'étanchéité du système de gestion de la chaleur PowerFlow™, sauf si un système de gestion de la chaleur PowerFlow™ doit être connecté à cet endroit. L'appareil surchauffera.**



**\*REMARQUE :** Ne retirez qu'une des deux plaques d'étanchéité si on installe le HEAT-OUT-PRIMO. L'autre plaque doit demeurer en place.

Figure 6.3 Préparation du col du conduit d'évacuation

## C. Pose et mise à niveau de l'appareil

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! Empêchez tout contact avec :**

- Isolant libre ou pouvant se détacher
- Isolant appuyé ou en plastique
- Charpente et autres matériaux inflammables

Bouchez les ouvertures du coffrage pour prévenir l'entrée d'isolation soufflée. S'assurer que l'isolation et les autres matériaux sont bien fixés.

Le défaut de maintenir un vide d'air adéquat pourrait causer une surchauffe et un incendie.

Pour correctement positionner, mettre à niveau et fixer l'appareil, voir ci-dessous. Les languettes à clouer permettent de fixer l'appareil aux éléments de charpente.

- Recourbez deux languettes à clouer vers l'extérieur, de chaque côté.
- Mettre en place l'appareil.
- Gardez les languettes à clouer au ras de la charpente. Voir la figure 6.4.
- Placez l'appareil à niveau dans le sens de la largeur et dans le sens de la longueur.
- Calez l'appareil, si cela est nécessaire. On peut utiliser des cales en bois sous l'appareil.
- Fixez l'appareil à la charpente en utilisant des clous ou des vis à travers les languettes à clouer.

Certaines figures du manuel présentent le foyer installé sur le plancher. Cependant, ce foyer peut être soulevé du sol à condition qu'il soit correctement soutenu par une charpente et que le dégagement au plafond soit maintenu.

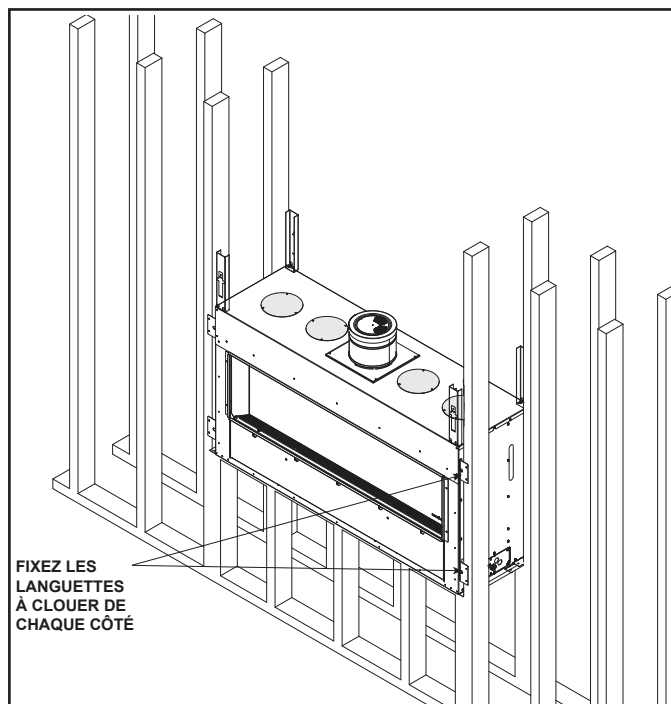


Figure 6.4 Emplacement des languettes à clouer

## Mettre en place le foyer dans la charpente

Les languettes à clouer de gauche et de droite ont été conçues pour assurer que le foyer est placé au ras des matériaux de charpente. Voir les figures 6.4 à 6,6

1. Les collerettes d'expédition ressortent davantage de l'appareil que les divisions de sécurité latérales. La collerette d'expédition peut être pliée vers le haut ou brisée pour être en mesure de placer l'appareil à sa position dans la charpente.
2. Repliez toutes les languettes à clouer. Le modèle transparent est doté de huit languettes à clouer. Le modèle à un côté est doté de quatre languettes à clouer.
3. Vissez chaque languette à clouer au matériau de charpente adjacent. Assurez-vous qu'un vide d'air de 25 mm (1 po) est maintenu sur les côtés et à l'arrière du foyer. Consultez les figures 3.5 à 3,9 pour plus de détails sur la charpente et le dégagement. ←

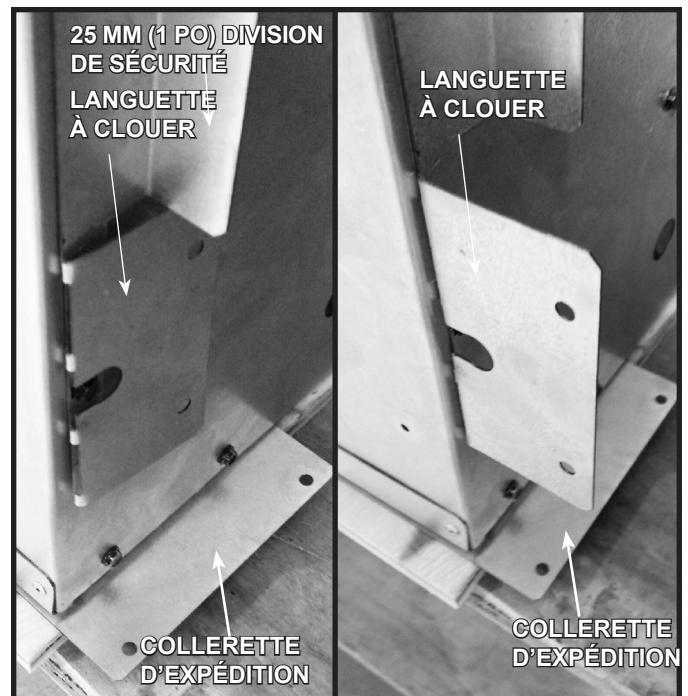


Figure 6.5 Languettes à clouer  
Position d'expédition

Figure 6.6 Languettes à clouer  
Position de l'installation

## D. HEAT-ZONE-PRIMO

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** Le système PowerFlow™ de gestion de la chaleur HEAT-ZONE-PRIMO et/ou HEAT-OUT-PRIMO doit demeurer à « ON » pendant le fonctionnement de l'appareil. Une surchauffe se produira. L'appareil s'éteindra.

### Introduction

Le système de gestion de la chaleur PowerFlow™ HEAT-ZONE-PRIMO transporte l'air chaud du foyer à travers les conduites vers des emplacements éloignés de la même pièce, ou d'autres pièces du bâtiment. Deux HEAT-ZONE-PRIMO doivent être installés avec l'appareil PRIMO, sinon l'appareil surchauffera. Deux HEAT-ZONE-PRIMO sont inclus avec l'ensemble.

### Approbations

La conduite flexible utilisée avec le HEAT-ZONE-PRIMO est fabriquée et marquée selon les exigences UL-181, conduite d'air de Classe I.

## Fonctionnement

Le système de gestion de la chaleur PowerFlow™ du HEAT-ZONE-PRIMO fonctionne par un interrupteur thermique. Le système fonctionnera environ 10 minutes après que l'appareil se soit allumé. L'accessoire HEAT-ZONE-PRIMO est testé et sécuritaire, lorsqu'il est installé conformément aux instructions de ce manuel. C'est votre responsabilité de lire toutes les instructions avant de commencer l'installation et de suivre attentivement ces instructions pendant l'installation.

L'installation de cet ensemble **DOIT** être effectuée par un technicien qualifié.

Le HEAT-ZONE-PRIMO est soigneusement conçu et ne doit être installé que selon les spécifications. Toute modification apportée à l'un de ces composants annulera la garantie et pourrait provoquer des risques d'incendie. L'installation doit être effectuée conformément aux codes applicables locaux, provinciaux, fédéraux ou d'État.

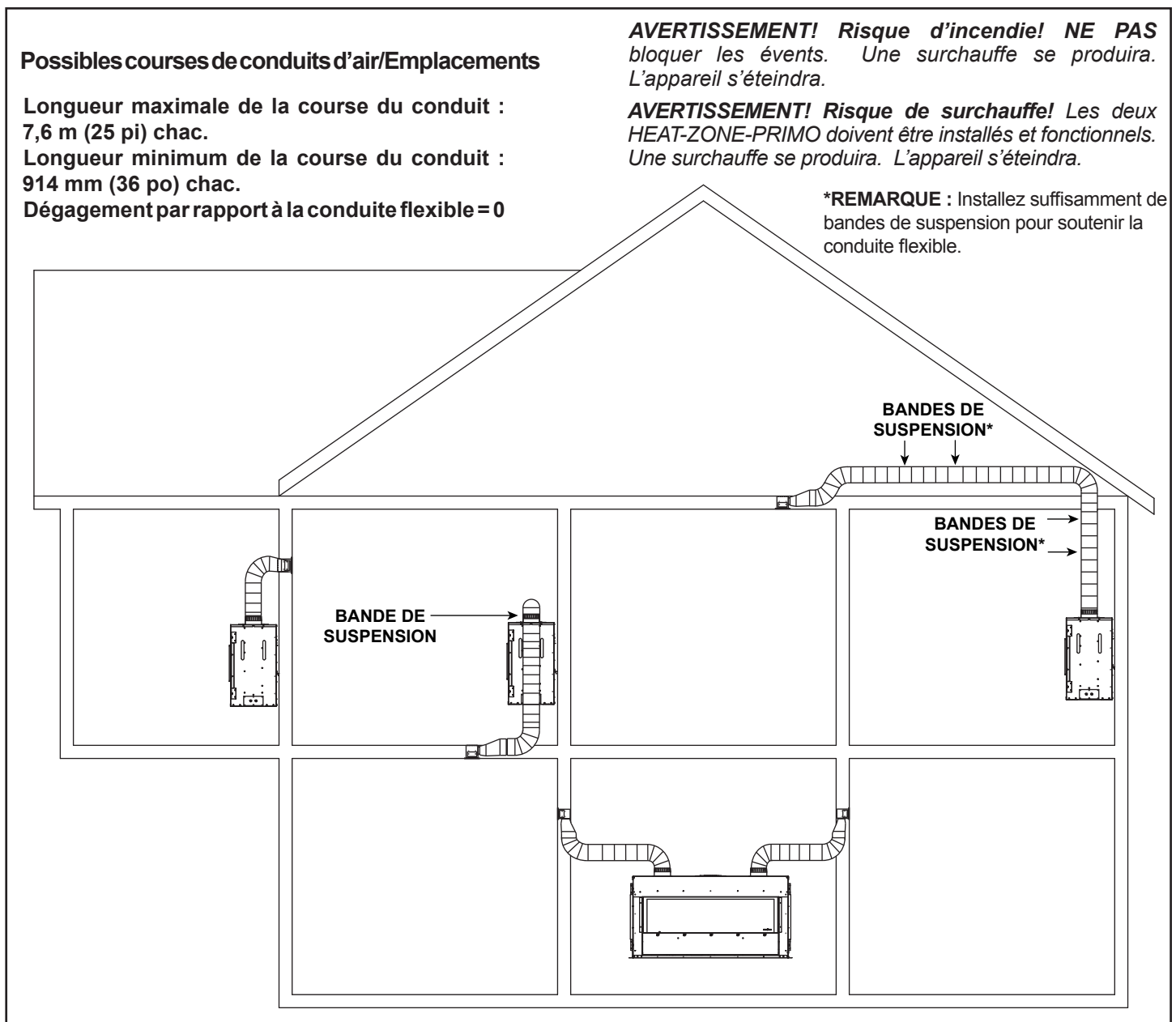


Figure 6.7 Emplacements du HEAT-ZONE-PRIMO

## Préparation préliminaire

### Contenu du HEAT-ZONE-PRIMO

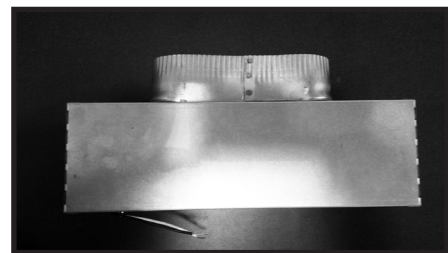
**ATTENTION! Ne pas installer des composants endommagés.**

Si une pièce manque ou est endommagée, contactez votre distributeur avant de commencer l'installation. **NE PAS** installer un ensemble dont les composants sont endommagés.

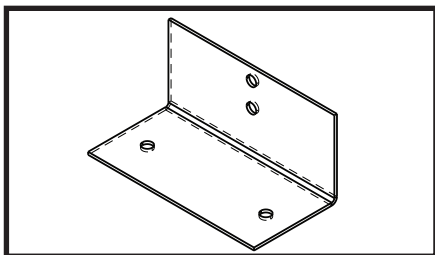
DESCRIPTION	N° PIÈCE DE RECHANGE	QTÉ
152 mm (6 po) Conduit circulaire	659-200	2
Ensemble du boîtier du ventilateur	659-001A	2
Boîte de jonction	659-122	2
Registre d'air	659-150	2
Cadre de l'adaptateur du registre d'air	659-125	2
Conduit circulaire (circulaire à ovale)	659-129	2
Collier de serrage à engrenage : Grand	662-803	4



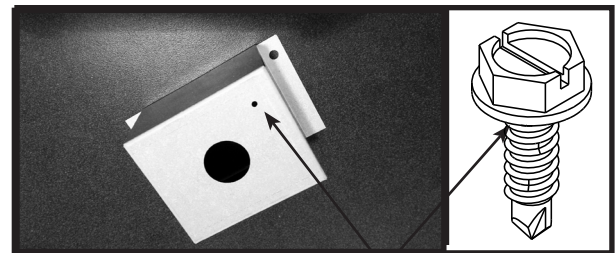
659-200 CONDUIT CIRCULAIRE 152 mm (6 po)



659-001A



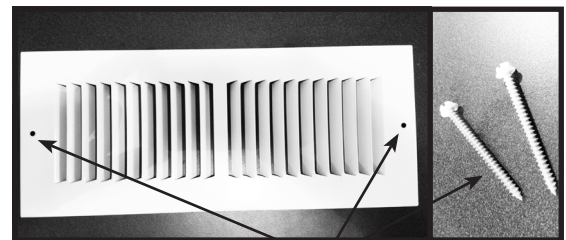
SUPPORT DE FIXATION  
(Pas une pièce de rechange)



659-122 VIS ARGENTÉE DE MISE À LA TERRE



659-125 CADRE DE L'ADAPTATEUR DU REGISTRE D'AIR



659-150 VIS BLANCHE DU REGISTRE D'AIR



662-803 COLLIER DE SERRAGE  
À ENGRENAGE : GRAND



659-129 ADAPTATEUR DE CONDUIT : CIRCULAIRE À OVALE

Figure 6.8 Composants du HEAT-ZONE-PRIMO

- Installez les cols du HEAT-ZONE-PRIMO aux côtés gauche et droit de l'appareil avec des vis. Voir la figure 6.9.
- Attachez le conduit d'air aux cols du HEAT-ZONE-PRIMO à l'aide de colliers de serrage à engrenage. Voir la figure 6.10.
- Attachez les deux supports de montage au boîtier du ventilateur. Voir la figure 6.10.
- Montez le boîtier du ventilateur à l'emplacement désiré. Voir les figures 6.7, 6.12 et 6.13.
- Attachez l'adaptateur circulaire à ovale.
- Attachez les adaptateurs de conduites flexibles de circulaire à ovale à l'aide de colliers de serrage à engrenage.

**Remarque :** Un conduit métallique de 152 mm (6 po) peut être utilisé en remplacement des conduites flexibles incluses.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** Les plaques d'étanchéité HEAT-OUT-PRIMO DOIVENT demeurer en place. L'appareil pourrait surchauffer.

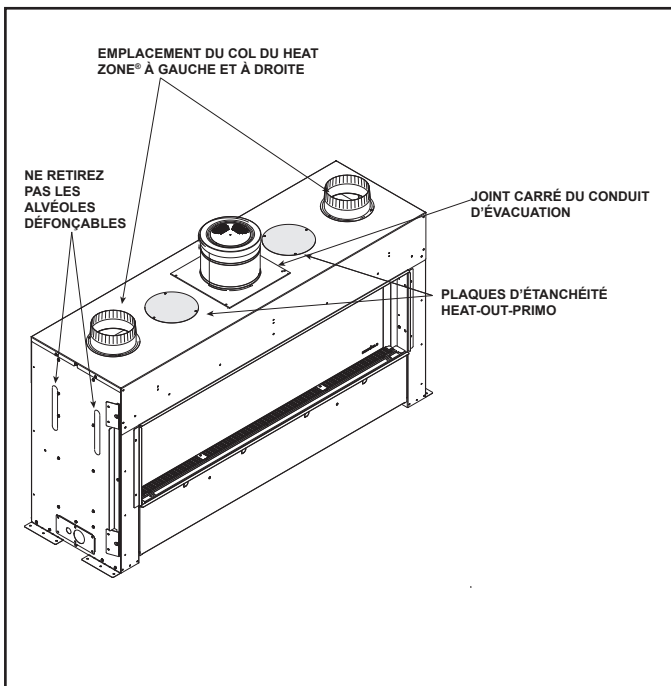


Figure 6.9 HEAT-ZONE-PRIMO

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** NE PAS plier/tordre/pincer/obstruer les conduites flexibles de 152 mm (6 po). L'appareil pourrait surchauffer.

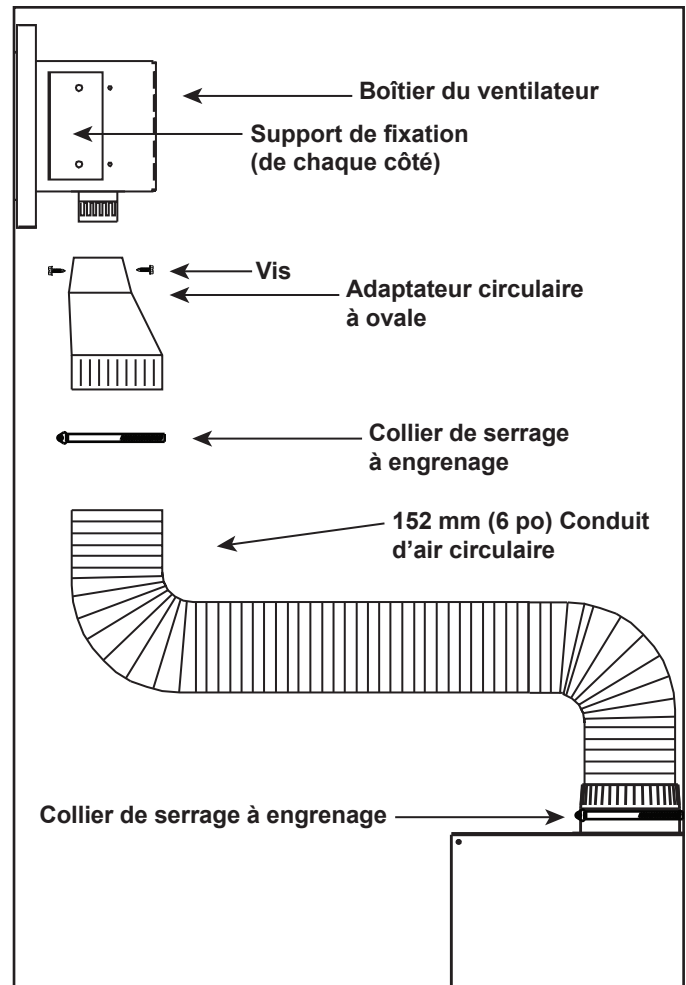


Figure 6.10

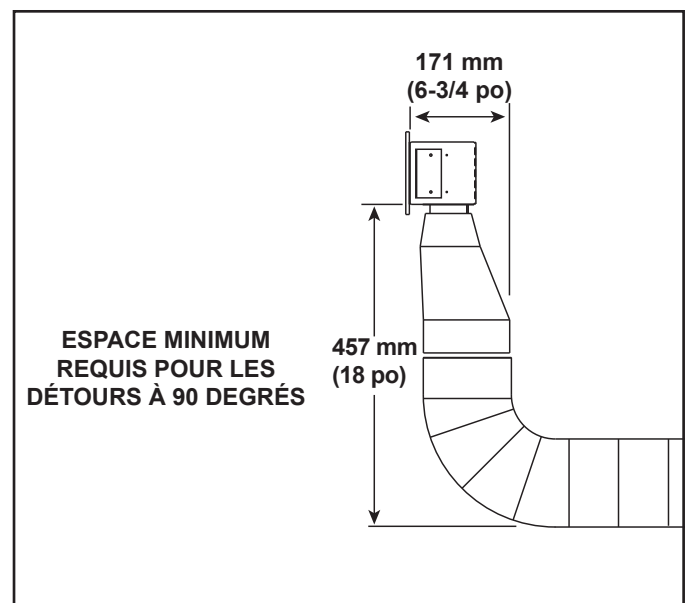


Figure 6.11

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** Le système de gestion de la chaleur PowerFlow™ doit demeurer à « ON » pendant le fonctionnement de l'appareil. Une surchauffe se produira. L'appareil s'éteindra si les systèmes de gestion de la chaleur ne sont pas fonctionnels.

Le système de gestion de la chaleur PowerFlow™ HEAT-ZONE-PRIMO transporte l'air chaud du foyer à travers les conduites vers des emplacements éloignés de la même pièce, ou d'autres pièces du bâtiment. Deux Heat-Zones doivent être installés avec l'appareil PRIMO, sinon l'appareil surchauffera. Deux HEAT-ZONE-PRIMO sont inclus avec l'ensemble.

### Installation de l'assemblage du boîtier du ventilateur

**Remarque :** Les branchements du ventilateur et de l'électricité doivent être accessibles pour l'entretien, en respect des exigences du code local.

#### Montage au mur de 2 X 6

Montez et fixez l'assemblage du boîtier du ventilateur aux éléments de la charpente afin que la surface avant se trouve à 6 mm (1/4 po) sous le mur fini. Utilisez les supports de montage et les vis fournies dans l'ensemble. Voir la figure 6.12.

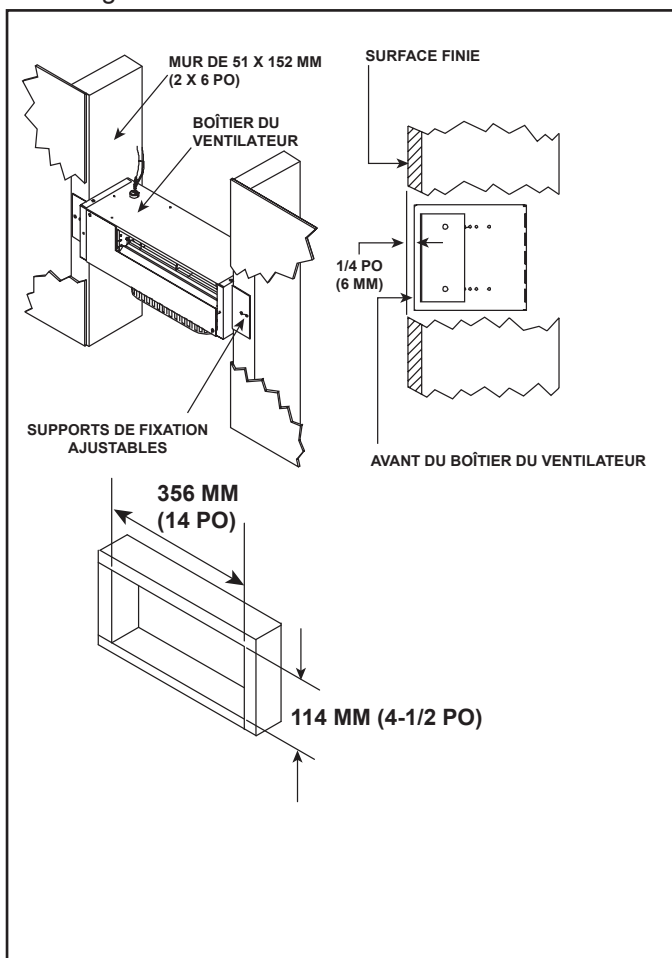


Figure 6.12 Montage au mur (2 X 6)

#### Montage au mur de 2 X 4

**Remarque :** On peut faire pivoter les supports de 180° et les fixer au côté arrière du 2 x 4, le cas échéant. Voir la figure 6.13.

Si le boîtier du ventilateur est installé dans un mur de 2 x 4, l'avant du boîtier dépassera d'environ 13 mm (1/2 po) de la finition du mur. Voir la figure 6.13.

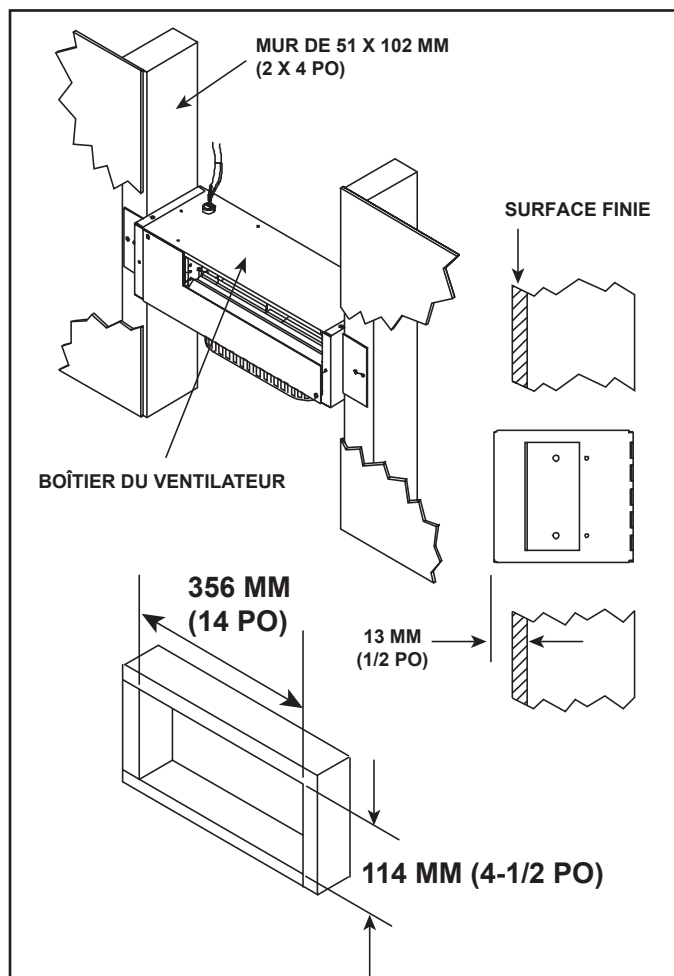


Figure 6.13 Montage au mur (2 X 4)



## Autres options de conduits

**Conduit d'air métallique ovale :** Attachez l'adaptateur circulaire à ovale au col du HEAT-ZONE-PRIMO avec les vis. Attachez le conduit ovale de 152 mm (6 po) à l'adaptateur avec les vis. Complétez la course du conduit et attachez le conduit ovale au boîtier du ventilateur. **Remarque :** Le conduit métallique ovale de 152 mm (6 po) n'est PAS fourni avec l'ensemble HEAT-ZONE-PRIMO, mais peut être acheté chez un fournisseur CVC.

→ **Conduit métallique circulaire et ovale :** Une combinaison de conduits d'air circulaire et ovale de 152 mm (6 po) peut être utilisée dans la course du conduit. Les composants du conduit métallique peuvent être achetés auprès d'un fournisseur CVC. Six (6) événements de type B de 152 mm (6 po) peuvent être utilisés.

**Remarque :** Soutenez le conduit à des intervalles ne dépassant pas 1,2 m (4 pi), avec un affaissement maximum de 13 mm (1/2 po) entre les supports, comme il est requis par le code local. Collez tous les joints avec du ruban d'aluminium d'une largeur d'au moins 1-1/4 po (32 mm) ou comme stipulé dans les codes locaux.)

**ATTENTION! Risque de surchauffe!** Apposez du ruban sur les joints soudés pour éviter la surchauffe et l'arrêt de l'appareil.

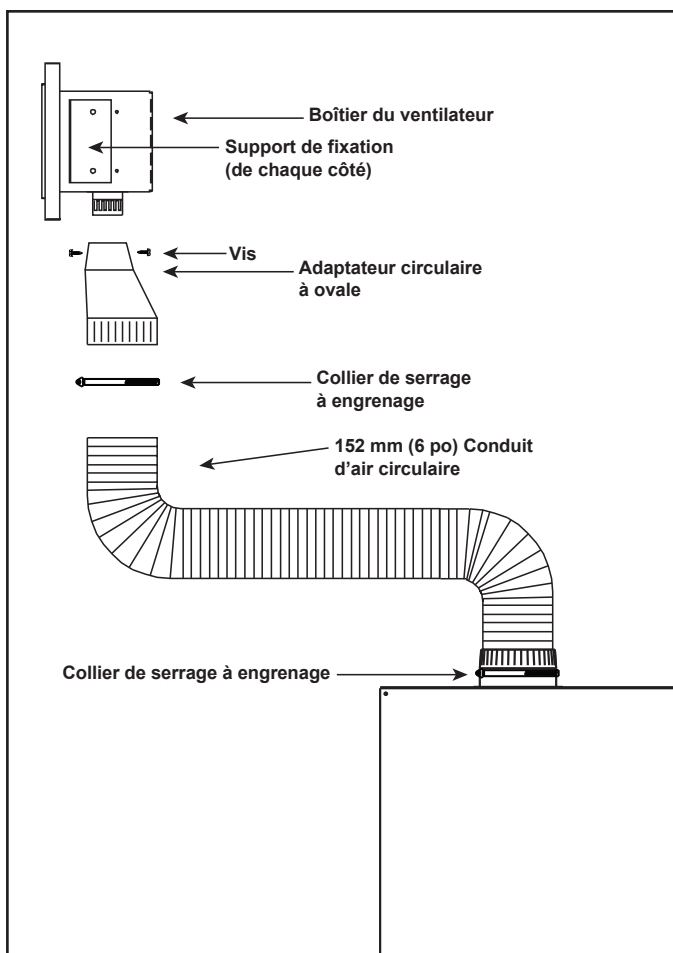


Figure 6.14

Planifiez l'emplacement du foyer et de la course des conduits d'air chaud.

## Connexions électriques

Fil de service 110-120 V c.a. entre l'appareil et la boîte de jonction. Voir la figure 6.15. Utilisez les capuchons de connexions pour fixer les fils de service 110-120 V c.a. aux fils chargés et neutre du ventilateur et vissez le fil de mise à la terre 110-120 V c.a. à la boîte du ventilateur. Voyez le schéma du câblage à la section 8 du manuel de l'appareil.

Vissez le couvercle du conduit à la boîte du ventilateur.

Vissez le cadre de l'adaptateur du registre d'air et le registre d'air au boîtier du ventilateur.

Complétez l'installation du foyer selon les directives.

**AVIS :** Les connexions électriques et la mise à terre de cet appareil doivent être en conformité avec les codes locaux ou, en leur absence, avec la norme **National Electric Code ANSI/NFPA 70-dernière édition** ou le **Code canadien de l'électricité, CSA C22.1.**

## Entretien

Maintenez et entretenez le foyer au gaz selon les instructions. Maintenez le ou les registre(s) d'air propres et sans blocage ou obstructions.



Figure 6.15

## HEAT-ZONE-PRIMO Caractéristique - Configuration

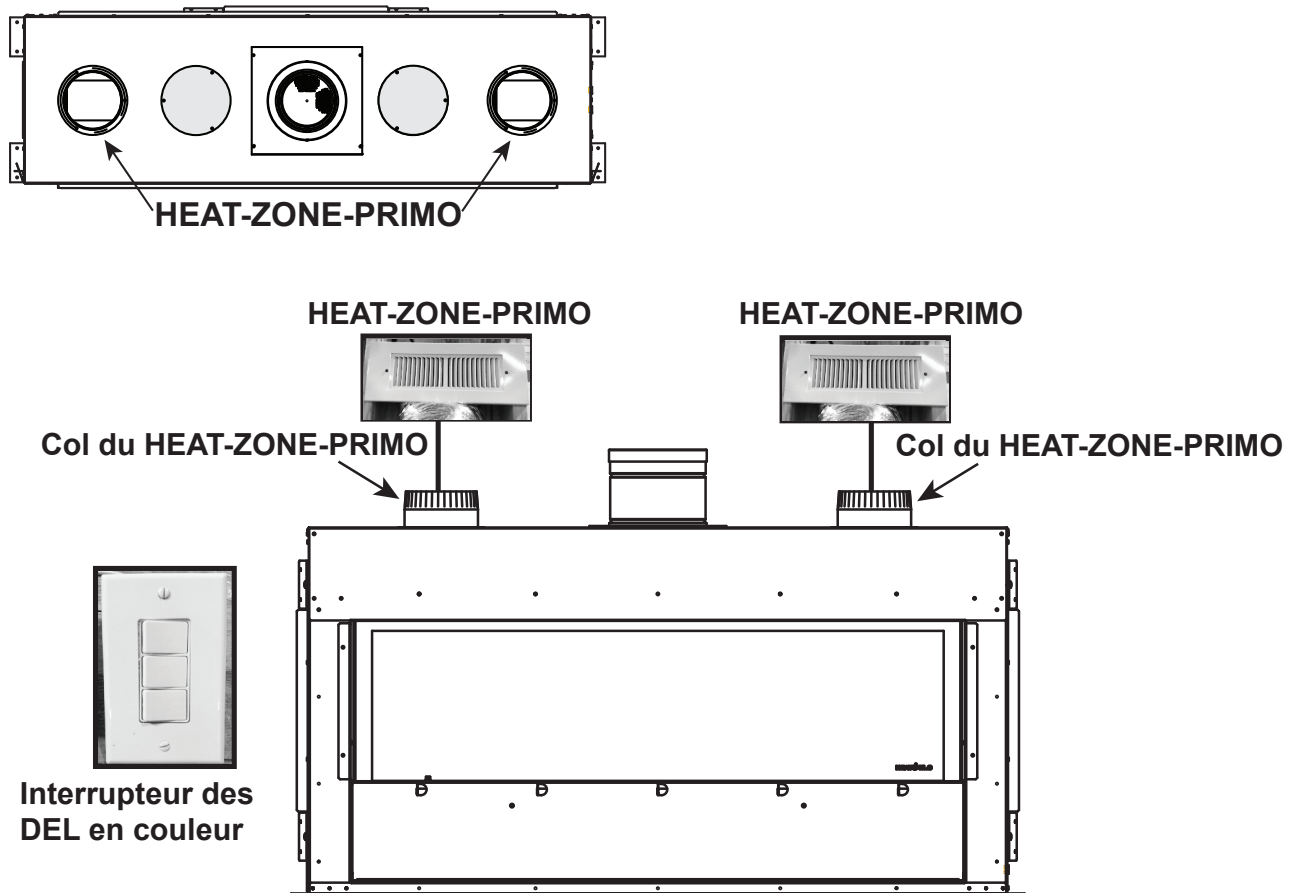


Figure 6.16. HEAT-ZONE-PRIMO Configuration

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** Le système PowerFlow™ de gestion de la chaleur HEAT-ZONE-PRIMO et/ou HEAT-OUT-PRIMO doit demeurer à « ON » pendant le fonctionnement de l'appareil. Une surchauffe se produira. L'appareil s'éteindra.

## E. HEAT-OUT-PRIMO

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** Le système PowerFlow™ de gestion de la chaleur HEAT-ZONE-PRIMO et/ou HEAT-OUT-PRIMO doit demeurer à « ON » pendant le fonctionnement de l'appareil. Une surchauffe se produira. L'appareil s'éteindra.

### Introduction

Le système de gestion de la chaleur PowerFlow™ HEAT-OUT-PRIMO est conçu pour retirer la chaleur de votre appareil et la rediriger hors de l'édifice.

→ **Remarque :** Lors de la détermination de l'emplacement du HEAT-OUT-PRIMO, veuillez garder à l'esprit que le déplacement d'air fait du bruit.

### Approbations

Les conduites flexibles utilisées avec la caractéristique HEAT-OUT-PRIMO sont fabriquées et marquées selon les exigences UL-181, conduite d'air de Classe I.

**Remarque :** L'appareil s'éteindra si le système de gestion de la chaleur PowerFlow™ HEAT-OUT-PRIMO n'est pas en marche. Communiquez avec votre détaillant si des arrêts automatiques surviennent.

### Fonctionnement

L'accessoire HEAT-OUT-PRIMO est testé et sécuritaire, lorsqu'il est installé conformément aux instructions de ce manuel. C'est votre responsabilité de lire toutes les instructions avant de commencer l'installation et de suivre attentivement ces instructions pendant l'installation.

L'installation de cet ensemble **DOIT** être effectuée par un technicien qualifié. Après qu'un technicien qualifié aura installé l'appareil, incluant le système de gestion de la chaleur PowerFlow™ HEAT-OUT-PRIMO, suivez les instructions fournies avec l'appareil pour le fonctionnement. Contactez votre détaillant pour toutes questions.

La caractéristique HEAT-OUT-PRIMO est soigneusement conçue et ne doit être installée qu'en tout respect avec les spécifications. Toute modification apportée à l'un de ces composants annulera la garantie et pourrait provoquer des risques d'incendie. L'installation doit être effectuée conformément aux codes applicables locaux, provinciaux, fédéraux ou d'État.

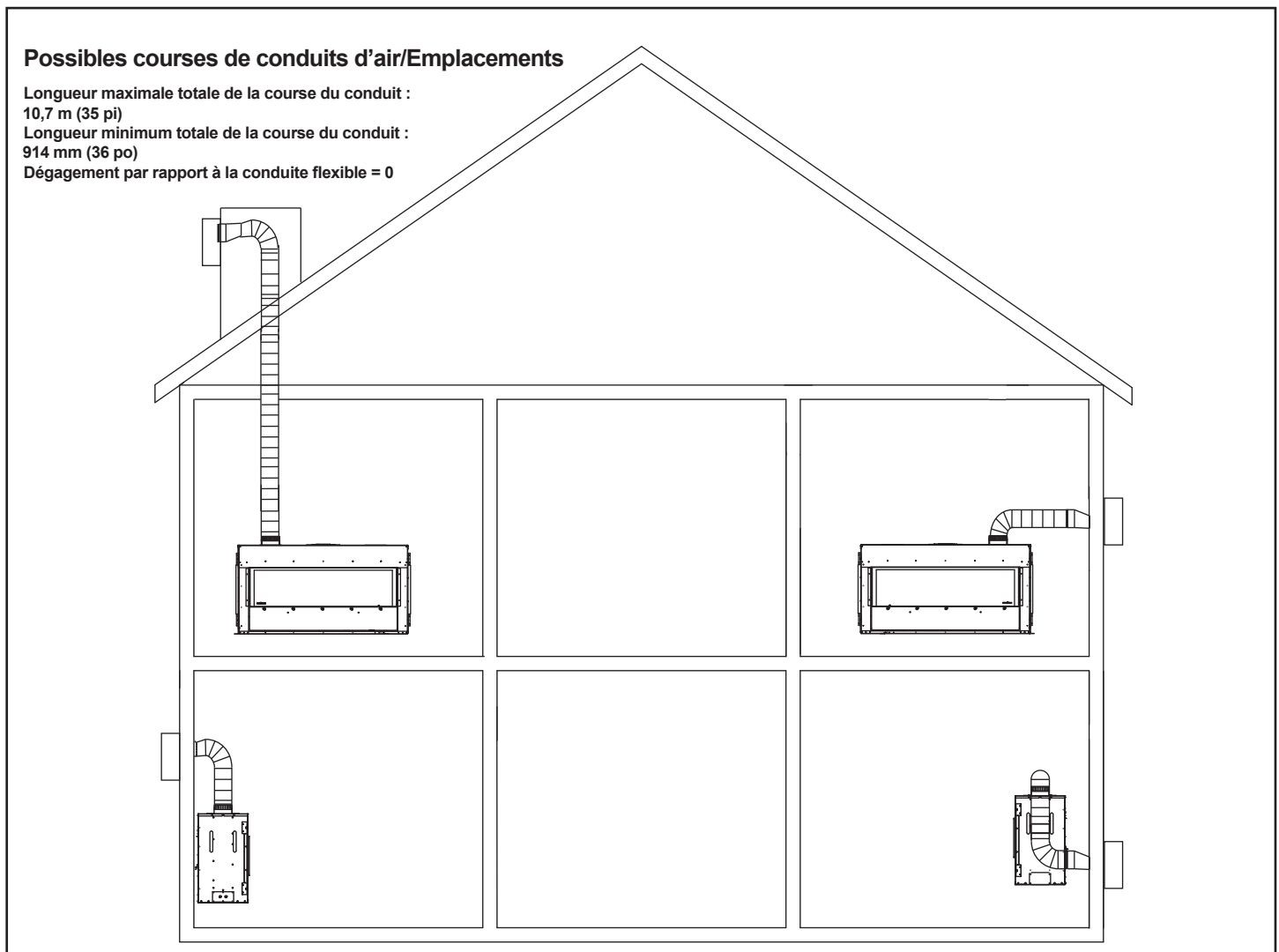


Figure 6.17. Emplacements du HEAT-OUT-PRIMO

## HEAT-OUT-PRIMO Caractéristique - Configuration

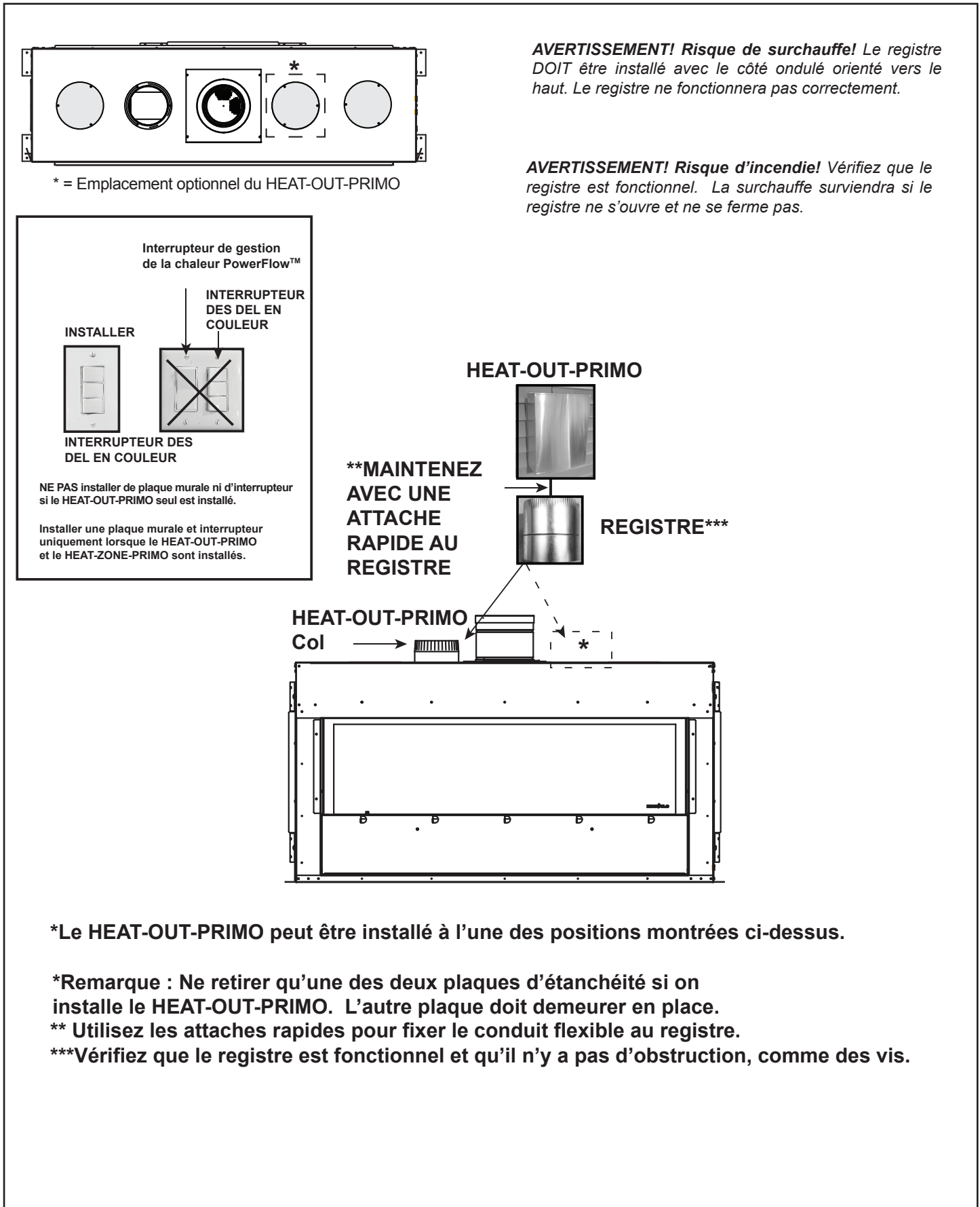


Figure 6.18. HEAT-OUT-PRIMO

## HEAT-OUT-PRIMO incorporé aux HEAT-ZONE-PRIMO

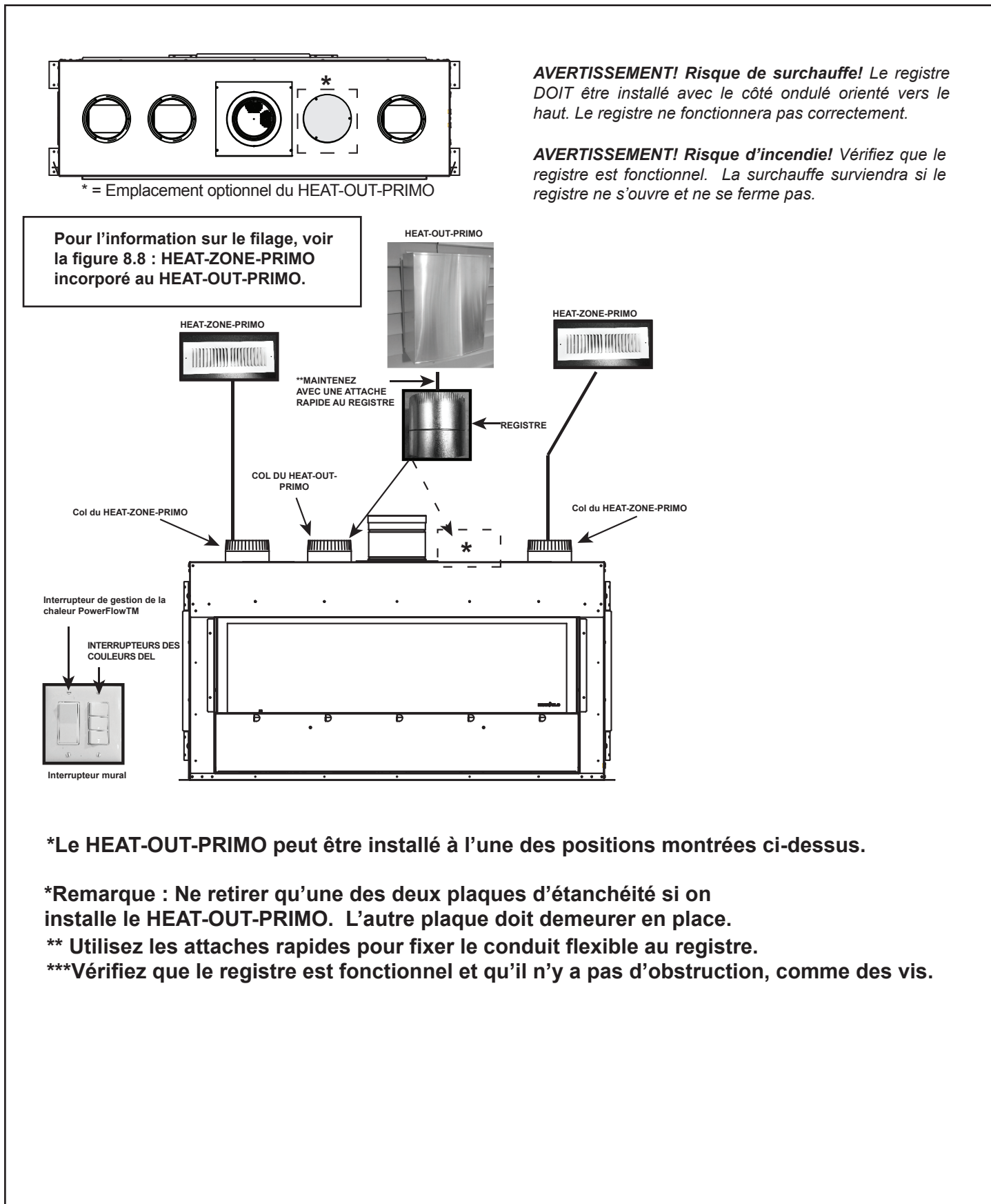


Figure 6.19. Caractéristiques du HEAT-ZONE-PRIMO et du HEAT-OUT-PRIMO

## F. Dégagements de l'extrémité de l'évent mécanisé

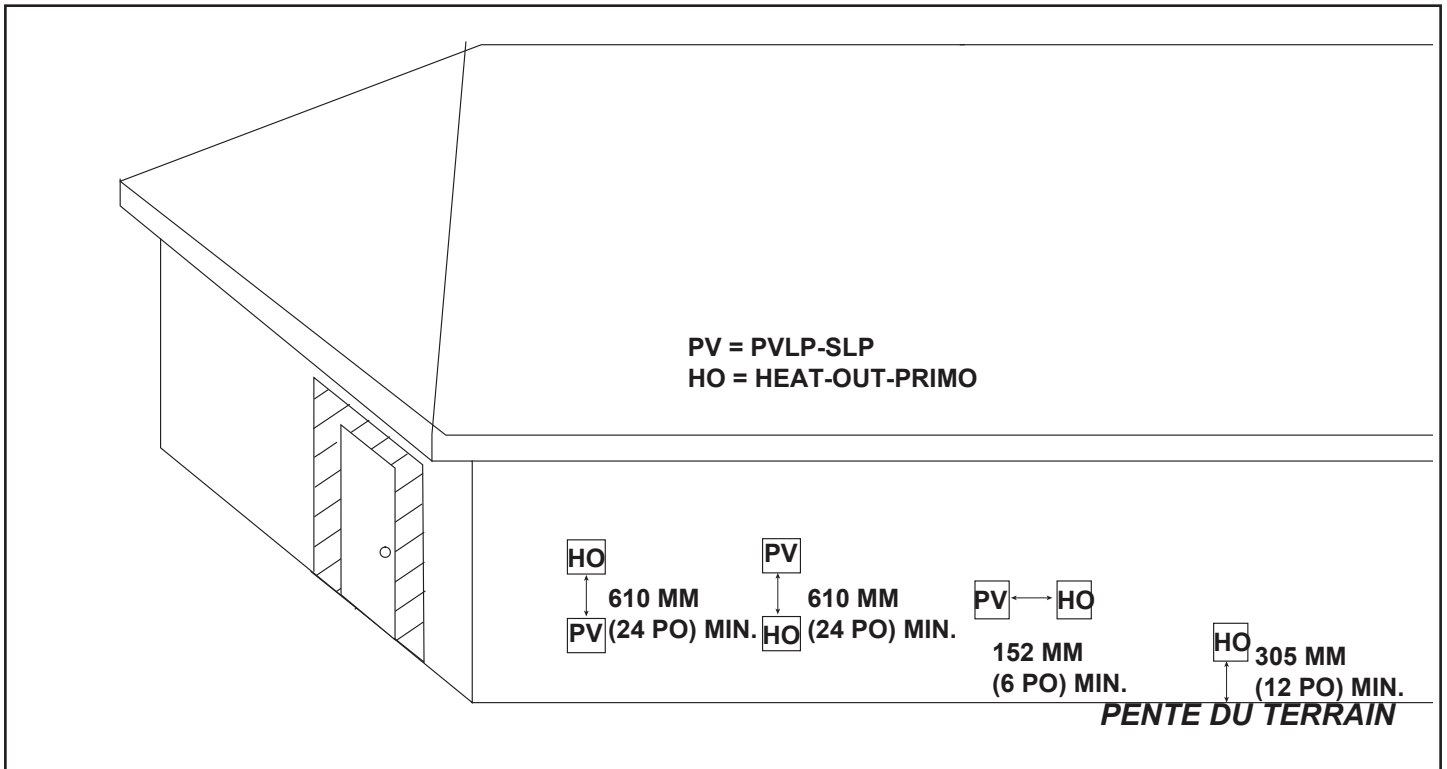


Figure 6.20 Dégagements minimaux de l'extrémité de terminal

## G. Installation de la vitre du brûleur

### Installation

1. Localisez le paquet des pièces de la vitre du brûleur expédié dans la boîte à feu.
2. Placez la vitre du brûleur bien serrée contre le tube du brûleur, comme il est indiqué à la figure 6.21.

**Remarque :** La vitre du brûleur est conçue pour s'ajuster de manière serrée. Les vis adjacentes aux emplacements de la vitre du brûleur peuvent être desserrées pour permettre un plus grand dégagement en plaçant la vitre du brûleur dans l'appareil.

**Remarque :** Les deux petites pièces devraient être situées à l'extrémité droite du tube du brûleur.

3. Glissez les deux rangées de vitre bien serrées contre les têtes de vis situées à l'avant de l'ensemble de la veilleuse.

**AVIS :** Les espaces entre les pièces de verre ou entre la vitre et les tubes du brûleur, auront un effet négatif sur l'apparence de la flamme.

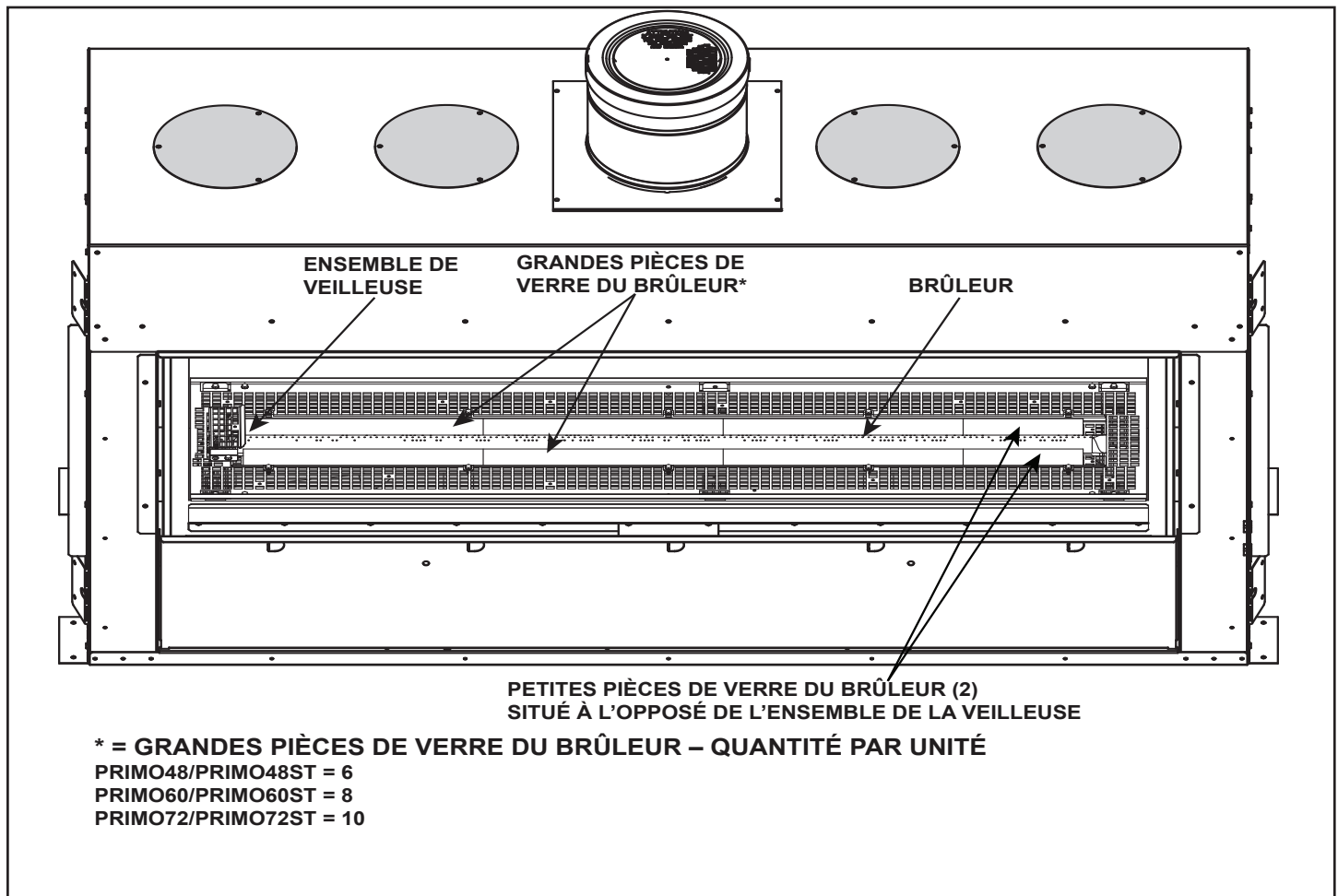


Figure 6.21. Installation de la vitre du brûleur

# 7 Évacuation et cheminées

## A. Assemblage des sections du conduit d'évacuation

### (DVP seulement)

Fixez le conduit d'évacuation à l'assemblage de la boîte à feu

**Remarque :** L'extrémité de la section du conduit dotée de rainures doit être orientée vers l'appareil.

Fixez la première section du tuyau à la section de tuyau de 152 mm (6 po) installé à la fabrication :

- Le bout du conduit avec les rainures doit être au col de départ.
- L'intérieur du conduit s'insère sur l'intérieur du col.
- Poussez la section de conduit jusqu'à ce que toutes les rainures cliquent en place.
- Tirez légèrement sur le conduit pour confirmer qu'il est bien verrouillé en place.
- Glissez le joint d'étanchéité par-dessus sur la première section du conduit et le placer contre l'appareil. Ceci empêchera l'infiltration d'air froid. Fixez avec quatre vis. Voir la section 6.

Tous les conduits extérieurs doivent être scellés avec un scellant 100 % silicone (procurant un degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300° F) ou du ruban à conduit en aluminium, incluant la section coulissante qui se relie directement au chapeau de l'extrémité horizontale.

- Appliquez une bande de silicone (procurant un degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300 °F) dans le joint femelle du conduit extérieur avant de relier les sections. Voir la figure 7.1.
- Seul l'extérieur des conduits doit être scellés. Les autres cols, conduits, sections coulissantes, coudes, chapeaux et sections extérieures doivent être scellés de la même façon, sauf si autrement indiqué.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion! NE PAS créer d'interruptions dans le joint de silicone des sections coulissantes. Faites attention en retirant le chapeau de l'extrémité du tuyau coulissant. Si les joints des sections coulissantes se brisent pendant l'enlèvement du chapeau de l'extrémité, le conduit d'évacuation pourrait fuir.**

### Assembler les sections de conduit

Selon la figure 7.2 :

- Commencez en insérant le tuyau de cheminée intérieur de la section A avec rainures, sur la section B à intérieur évasé.
- Commencez en insérant le tuyau de cheminée extérieur de la section A sur la section B.
- Une fois que l'insertion de chacune des sections du conduit est commencée, poussez fermement jusqu'à ce que les rainures se bloquent en place.
- Tirez légèrement sur le conduit pour confirmer que les rainures sont bien bloquées en place.

Il est acceptable d'utiliser des vis d'au plus 13 mm (1/2 po) pour assembler les sections du conduit. Si on perce des trous, **NE PAS** pénétrer le conduit intérieur.

Quand on utilise des coudes à 90° et à 45° pour changer la direction du conduit de l'horizontale à la verticale, placer au minimum une vis dans le tuyau de cheminée extérieur au niveau du coude horizontal pour en empêcher sa rotation. Utilisez des vis d'au plus 13 mm (1/2 po). Si les trous sont préalablement percés, **NE PAS** pénétrer le conduit intérieur.

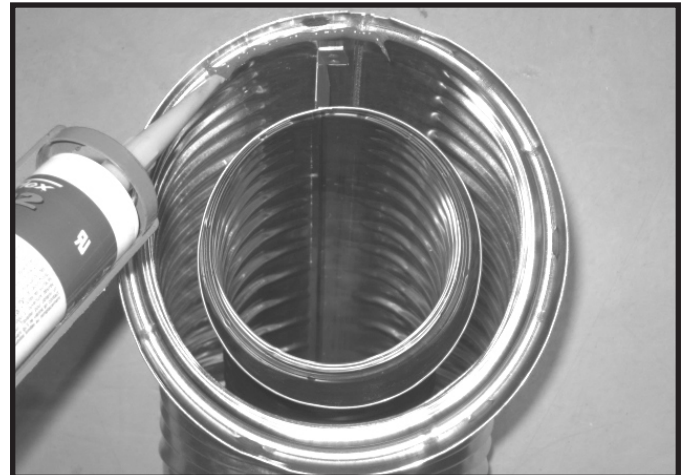


Figure 7.1 Scellant silicone à haute température

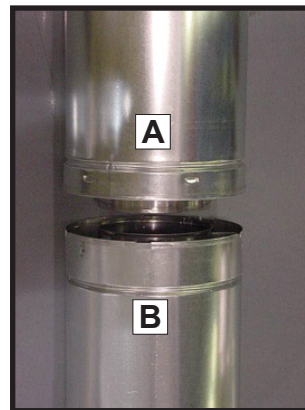


Figure 7.2

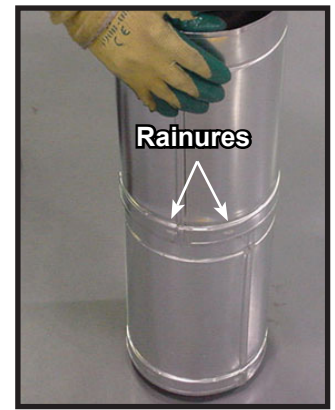
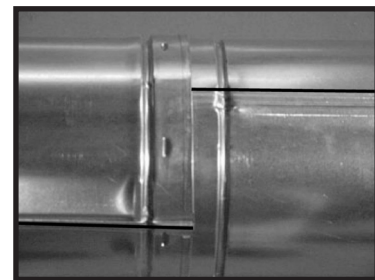
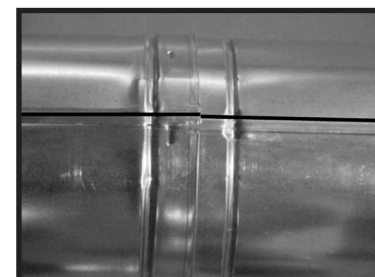


Figure 7.3

**Remarque :** Assurez-vous que les joints soudés ne sont pas alignés afin de prévenir les déconnexions accidentelles.



CORRECT



INCORRECT

Figure 7.4 Joints soudés



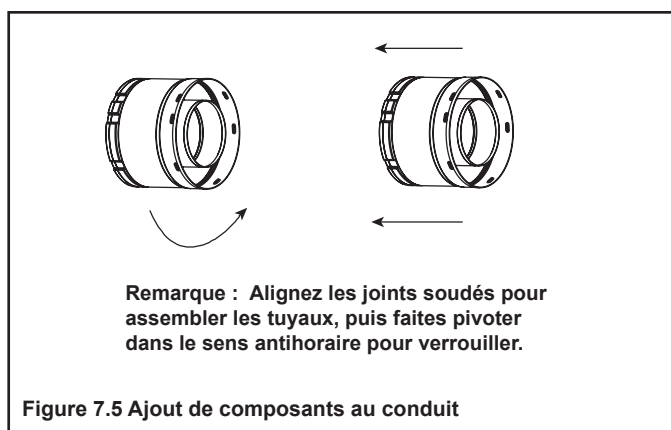
## Assemblage des sections du conduit d'évacuation (SLP seulement)

- Glissez le joint d'étanchéité par-dessus sur la première section du conduit et le placer contre l'appareil. Ceci empêchera l'infiltration d'air froid. Fixez avec quatre vis. Voir la figure 6.3.
- Attachez l'adaptateur DVP-2SL inclus à la section de tuyau DVP correspondant à l'aide de deux vis.
- Bloquez en place les composants du conduit d'évacuation en glissant la section de tuyau sur le col.
- Alignez le joint soudé du tuyau à celui du col pour en permettre l'entrée. Faites pivoter le composant du conduit d'évacuation pour le bloquer en place. Utilisez cette procédure pour chacune des composantes du conduit d'évacuation. Voir la figure 7.5.
- Continuez d'ajouter les composants du conduit, en les bloquant à tour de rôle.
- S'assurer que chaque composant du conduit est fixé et verrouillé au composant précédent.

Tous les conduits extérieurs doivent être scellés avec un scellant silicone à haute température (procurant un degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300° F) ou du ruban à conduit en aluminium, incluant la section coulissante qui se relie directement au chapeau de l'extrémité horizontale.

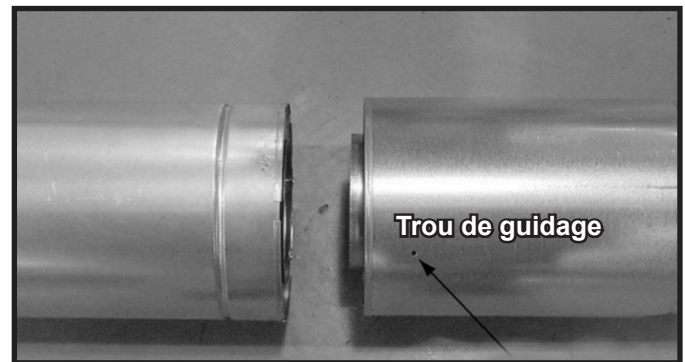
- Appliquez une bande de silicone (procurant un degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300 °F) dans le joint femelle du conduit extérieur avant de relier les sections. Voir la figure 7.1.
- Seul l'extérieur des conduits doit être scellés. Les autres cols, conduits, sections coulissantes, coudes, chapeaux et sections extérieures doivent être scellés de la même façon, sauf si autrement indiqué.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion! NE PAS** créer d'interruptions dans le joint de silicone des sections coulissantes. Faites attention en retirant le chapeau de l'extrémité du tuyau coulissant. Si les joints des sections coulissantes se brisent pendant l'enlèvement du chapeau de l'extrémité, le conduit d'évacuation pourrait fuir.



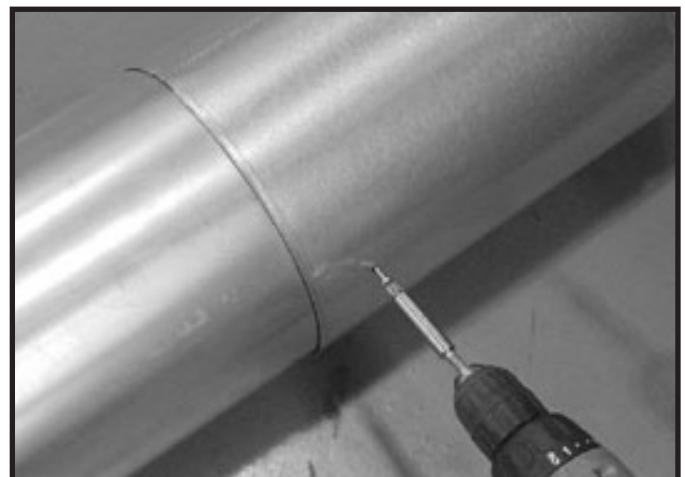
## B. Assemblage des sections de joint coulissant

- Glissez le col intérieur de la section coulissante dans la section intérieure de tuyau et la conduite extérieure de la section coulissante par-dessus la section extérieure du tuyau. Voir la figure 7.6.
- Glissez ensemble à la longueur désirée.



**Figure 7.6 Trous de guidage de la section coulissante**

- Maintenez un chevauchement de 38 mm (1-1/2 po) entre la section coulissante et la section de conduit.
- Fixez les tuyaux et les sections coulissantes avec deux vis d'au plus 13 mm (1/2 po) en utilisant les trous de guidage de la section coulissante. Voir la figure 7.7.



**Figure 7.7 Vis sur la section coulissante**

- Poursuivez l'ajout de tuyau comme nécessaire en suivant les instructions dans « Assemblage des sections du conduit ».

**AVIS :** Si la section coulissante est trop longue, les tuyaux de cheminée intérieurs et extérieurs peuvent être coupés à la longueur désirée.

**AVIS :** Lors de l'installation d'un système de conduit d'évacuation avec un chapeau de l'extrémité du terminal HRC, tous les joints du système doivent être scellés en utilisant un scellant de silicone à haute température procurant un degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300 °F).

- Appliquez une bande de silicone dans le joint femelle du conduit extérieur avant de relier les sections.
- Seules les sections extérieures doivent être scellées. Le scellement des conduits intérieurs n'est pas exigé.
- Les autres cols, conduits, sections coulissantes, coudes, chapeaux et sections extérieures doivent être scellés.

### C. Fixation des sections du conduit d'évacuation

- Les conduits verticaux provenant du haut de l'appareil, sans dévoiements, doivent être soutenus tous les 2,44 m (8 pi), après la hauteur maximale sans support de 7,62 m (25 pi).
- Les conduits verticaux provenant de l'arrière l'appareil ou de n'importe quel coude, doivent être soutenus chaque 2,44 m (8 pi).
- Les conduits horizontaux doivent être soutenus chaque 1,52 m (5 pi).
- Des supports de conduit ou une bande d'attache (espacés de 120°) peut être utilisé à cette fin. Voir les figures 7.8 et 7.9.
- Des écrans muraux pare-feu peuvent être utilisés pour offrir un soutien aux sections de conduits horizontaux.
- Les pare-feu de plafond SLP possèdent des languettes pouvant être utilisées comme soutien vertical.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie, d'explosion ou d'asphyxie!** Si le conduit d'évacuation n'est pas correctement soutenu, il pourrait s'affaisser ou se séparer. Utilisez des supports pour conduit d'évacuation et raccordez les sections comme il est décrit aux instructions d'installation. **NE PAS** laisser le conduit s'affaisser au-dessous du point de raccordement à l'appareil.

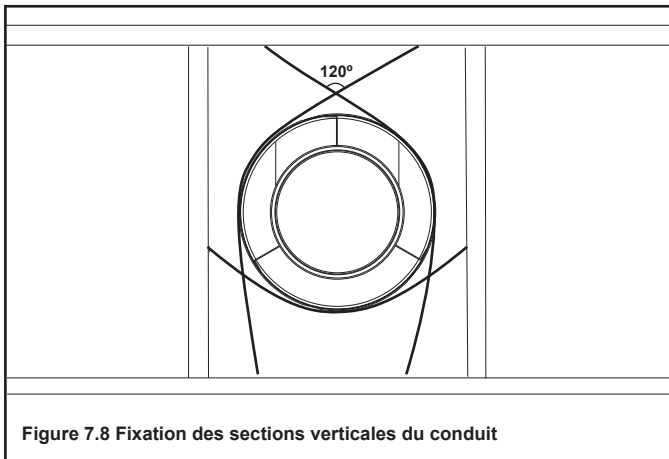


Figure 7.8 Fixation des sections verticales du conduit

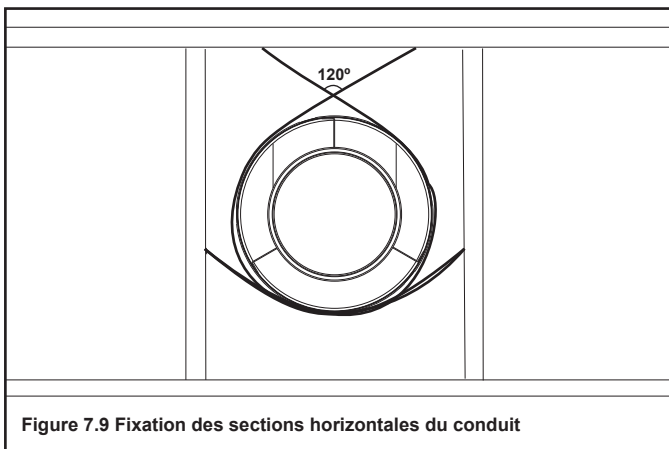


Figure 7.9 Fixation des sections horizontales du conduit

### D. Démontez les sections du conduit d'évacuation

- Faites pivoter l'une des sections (figure 7.10), de façon à ce que les joints soudés des deux sections de conduit soient alignés, comme il est indiqué à la figure 7.11.
- Tirez doucement pour séparer les pièces de tuyau.

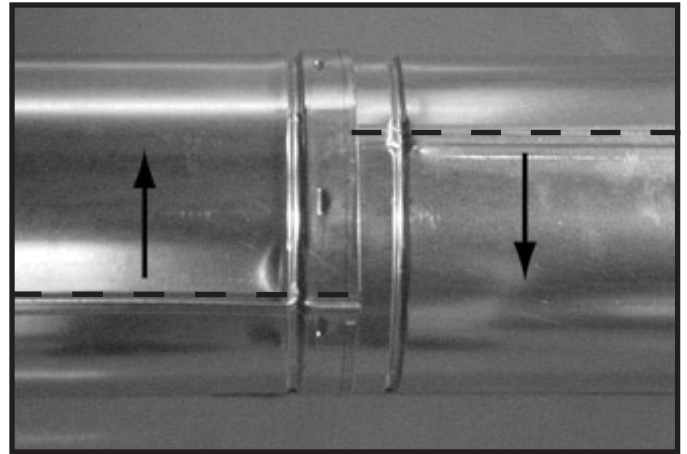


Figure 7.10 Faire pivoter les joints soudés pour démonter

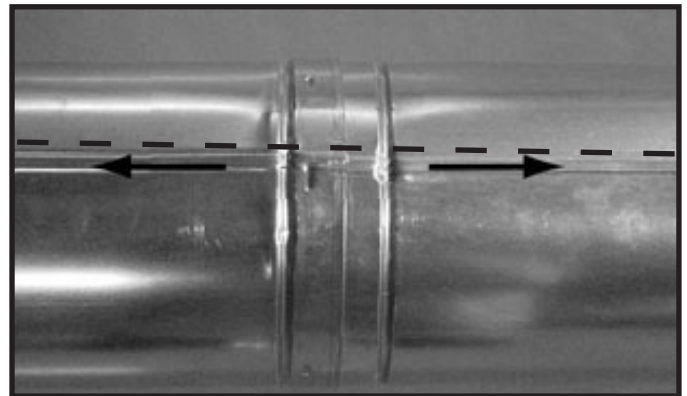
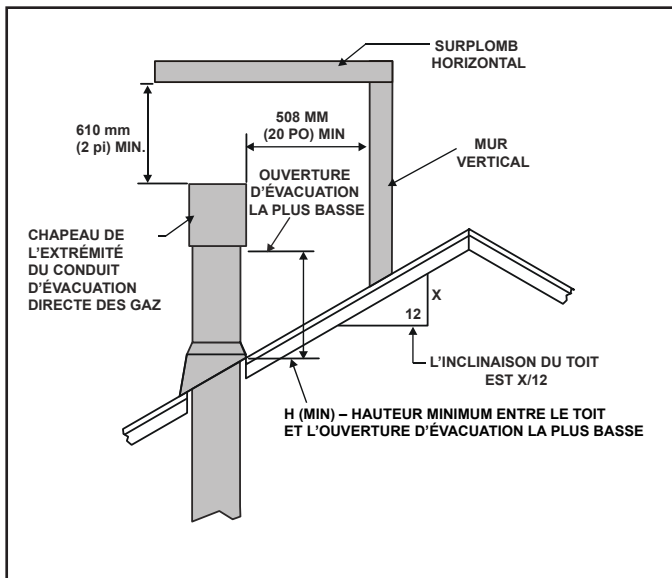


Figure 7.11 Aligner les joints soudés et démonter les sections de conduit.

## E. Exigences de l'extrémité du terminal vertical (PVI-SLP)

### Installer le solin de toit en métal

- Voir les exigences minimales de hauteur pour déterminer la longueur du conduit d'évacuation pour différentes inclinaisons de toit (figure 7.12).
- Glissez le solin en tôle galvanisée sur le conduit qui sort du toit, comme il est indiqué à la figure 7.13.



#### Inclinaison du toit..... H (Min.) cm (pi)

Plat jusqu'à 6/12.....	30 (1,0)*
Plus de 6/12 à 7/12.....	38 (1,25)*
Plus de 7/12 à 8/12.....	46 (1,5)*
Plus de 8/12 à 9/12.....	61 (2,0)*
Plus de 9/12 à 10/12.....	76 (2,5)*
Plus de 10/12 à 11/12.....	99 (3,25)
Plus de 11/12 à 12/12.....	122 (4,0)
Plus de 12/12 à 14/12.....	152 (5,0)
Plus de 14/12 à 16/12.....	183 (6,0)
Plus de 16/12 à 18/12.....	213 (7,0)
Plus de 18/12 à 20/12.....	229 (7,5)
Plus de 20/12 à 21/12.....	244 (8,0)

\* H minimum peut varier selon les accumulations de neige de la région.  
Se référer aux codes locaux.

Figure 7.12 Hauteur minimum entre le toit et l'ouverture d'évacuation la plus basse

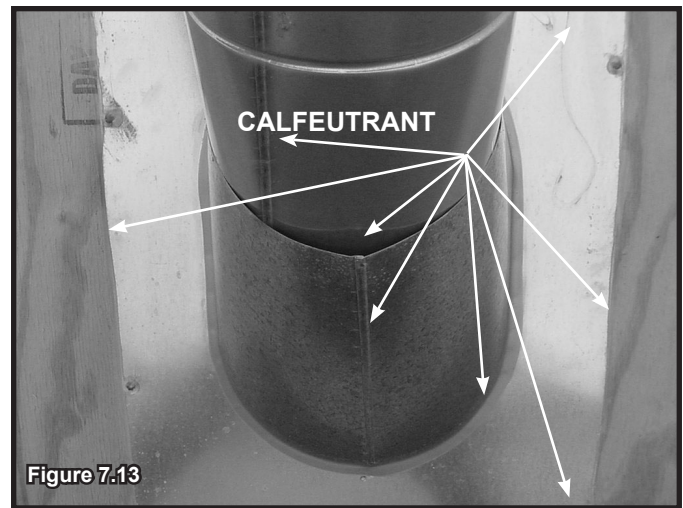


Figure 7.13

### Assemblage et installation de la mitre

**ATTENTION! Risque de coupures, éraflures ou projection de débris. Portez des gants et des lunettes de sécurité pendant l'installation. Les bords des tôles sont tranchants.**

- Glissez la mitre par-dessus la section de conduit exposé et alignez les supports.
- Insérez un boulon (fourni) dans les supports et installez l'écrou. Ne pas serrer complètement.



Figure 7.14. Installer le boulon dans les supports

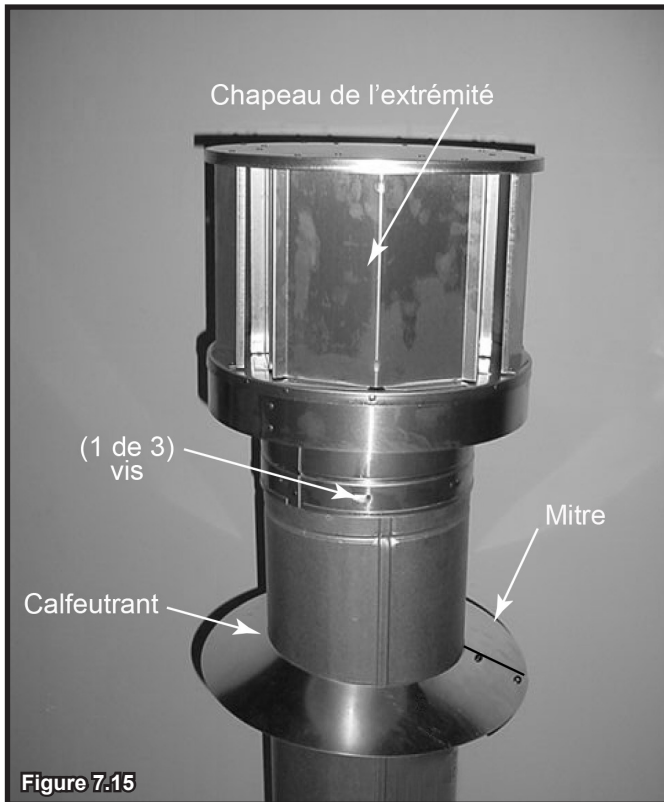
- Glissez la mitre assemblée sur la section de conduit jusqu'à ce qu'elle repose sur le solin du toit (voir la figure 7.15).
- Serrez le boulon et assurez-vous que la mitre est bien serrée contre la section de tuyau.
- Appliquez du calfeutrant autour de la partie supérieure de la mitre. Voir la figure 7.15.

**AVIS :** Ne pas calfeutrer correctement le solin et les joints soudés des tuyaux pourrait laisser l'eau entrer.

- Calfeutrez l'interstice entre le solin et le diamètre extérieur du tuyau.
- Calfeutrez le périmètre du solin, là où il entre en contact avec la surface du toit. Voir la figure 7.13.
- Calfeutrez le joint de chevauchement de toutes les sections de tuyau exposées, situées au-dessus de la ligne de toit.

## Installer le chapeau de l'extrémité verticale (tuyaux DVP et SLP)

- Attachez le chapeau de l'extrémité du terminal vertical, en glissant le col intérieur du chapeau dans l'intérieur de la cheminée du conduit en plaçant le col extérieur du chapeau sur l'extérieur de la cheminée du conduit.
- Fixez le chapeau de l'extrémité en introduisant les trois vis autotaraudeuses (fournies) dans les trous de guidage du col extérieur, jusqu'à l'extérieur de la cheminée du conduit. Voir la figure 7.15.



## F. Exigences du terminal horizontal Exigences de l'écran thermique du terminal horizontal (PVI-SLP)

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** Pour éviter la surchauffe et l'incendie, les écrans thermiques doivent s'étendre sur toute l'épaisseur du mur.

- **NE PAS** enlever les écrans thermiques fixés à l'écran mural pare-feu et au chapeau de l'extrémité horizontale (montré à la figure 7.16).
- Le chevauchement des écrans thermiques doit être d'au moins 38 mm (1-1/2 po).

L'écran thermique est en deux parties. L'une des parties a été fixée à l'écran mural pare-feu lors de la fabrication. L'autre partie a été fixée au chapeau de l'extrémité lors de la fabrication. Voir la figure 7.16.

Si l'épaisseur du mur empêche un recouvrement de 38 mm (1-1/2 po) de l'écran thermique, utilisez une extension d'écran thermique.

- Si l'épaisseur du mur est de moins de 102 mm (4 po) (DVP) ou 111 mm (4,38 po) (SLP), les écrans thermiques du chapeau de l'extrémité et de l'écran mural pare-feu doivent être coupés. Un minimum de 38 mm (1-1/2 po) de chevauchement DOIT être maintenu.
- Utilisez un écran thermique allongé si l'épaisseur du mur fini est plus grande que 184 mm (7-1/4 po).
- L'écran thermique allongé pourrait devoir être coupé pour permettre un chevauchement de 38 mm (1-1/2 po) entre les écrans thermiques.
- Fixez l'écran thermique allongé aux écrans thermiques existants en utilisant les vis fournies avec l'écran thermique allongé. Veuillez vous référer aux schémas des composants du conduit d'évacuation au dos de ce manuel.
- La petite patte de l'écran thermique allongé doit reposer sur le haut du conduit afin d'obtenir un espacement approprié entre l'écran et la section de conduit.

**Avis important :** Les écrans thermiques ne peuvent pas être fabriqués sur place.

## Installer le chapeau de l'extrémité du terminal horizontal (PVI-SLP)

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** On DOIT utiliser la partie télescopique du chapeau de l'extrémité lors de la connexion du conduit.

- Un chevauchement minimal de 38 mm (1-1/2 po) de la partie télescopique de cheminée est requis.

Le défaut de maintenir un chevauchement adéquat pourrait causer une surchauffe et un incendie.

- L'extrémité du conduit d'évacuation ne doit pas être encastrée dans le mur. Les parements peuvent être amenés au rebord de la base du chapeau.
- Appliquez un solin et un calfeutrant destinés aux parements, sur les rebords du chapeau.
- Lors de l'installation d'un chapeau de l'extrémité du terminal horizontal, suivez les lignes directrices comme prescrit par les codes d'installation **ANSI Z223.1** et **CAN/CGA-B149** et référez à la section 6 de ce manuel.

**ATTENTION! Risque de brûlures!** Les codes locaux peuvent exiger l'installation d'un recouvrement de protection pour empêcher tout contact avec l'extrémité chaude du terminal.

**AVIS :** Dans le cas de certaines expositions exigeant une résistance supérieure contre la pénétration de la pluie due au vent, un ensemble de solin et chapeaux HRC sont disponibles. Lors de l'aménagement d'un passage à travers un mur en brique, un ensemble de recouvrement de brique est offert pour l'encadrement.

**Remarque :** En utilisant les chapeaux des extrémités avec un écran thermique, aucun écran mural pare-feu supplémentaire n'est requis sur le côté extérieur d'un mur inflammable.

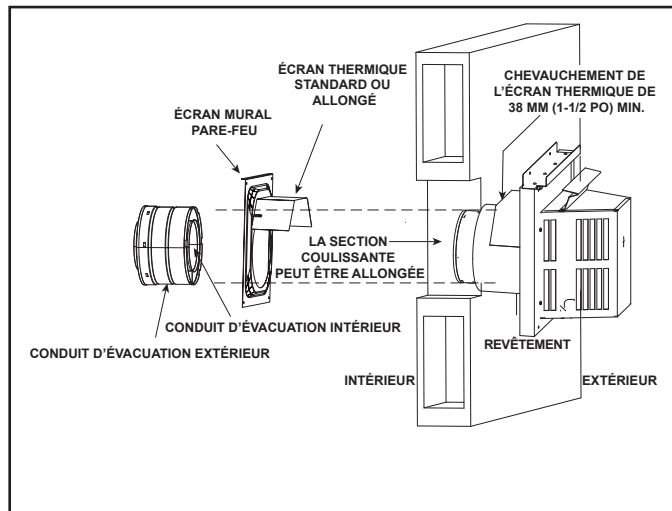


Figure 7.16 Conduit d'évacuation traversant le mur - PVI-SLP

## Installer le chapeau de l'extrémité du terminal horizontal PVLP-SLP

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** On DOIT utiliser la partie télescopique du chapeau de l'extrémité lors de la connexion du conduit.

- Un chevauchement minimal de 38 mm (1-1/2 po) de la partie télescopique de cheminée est requis.

Le défaut de maintenir un chevauchement adéquat pourrait causer une surchauffe et un incendie.

- L'extrémité du conduit d'évacuation ne doit pas être encastrée dans le mur. Les parements peuvent être amenés au rebord de la base du chapeau.

- Appliquez un solin et un calfeutrant destinés aux parements, sur les rebords du chapeau.

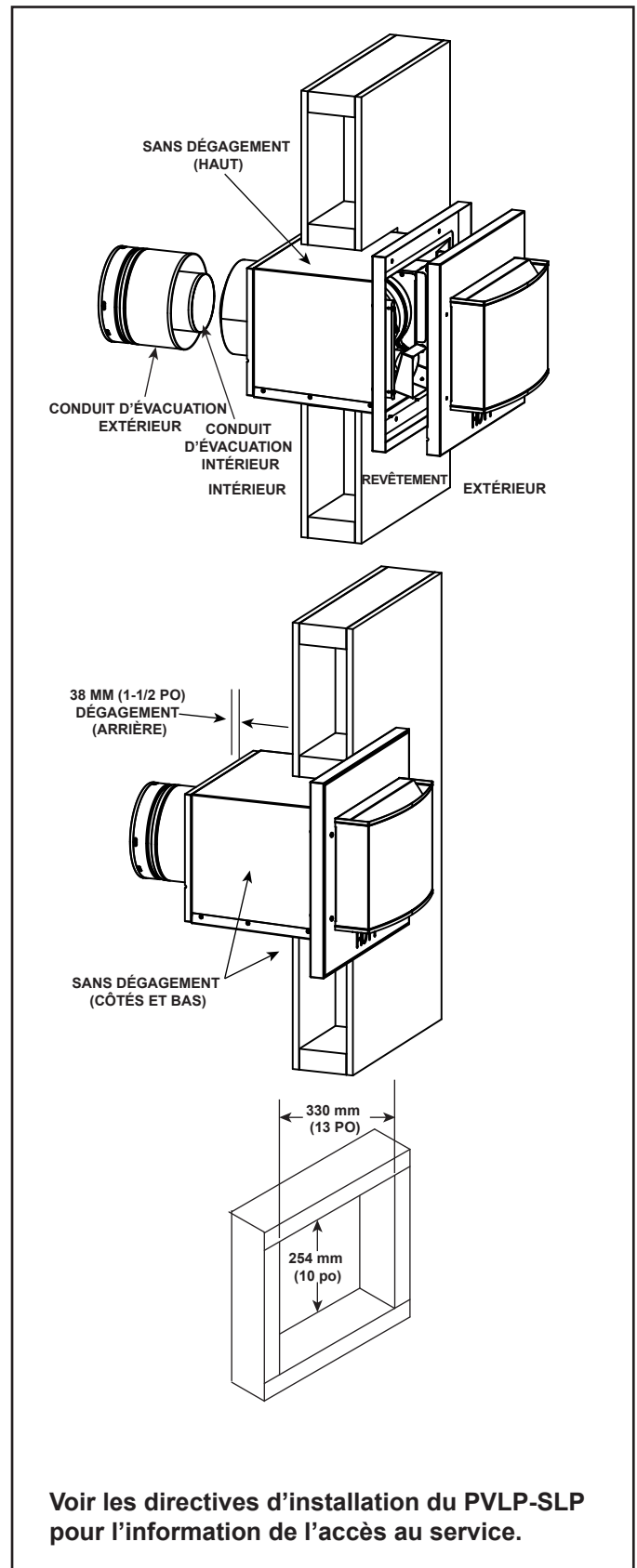


Figure 7.17 Conduit d'évacuation traversant le mur - PVLP-SLP

**Voir les directives d'installation du PVLP-SLP pour l'information de l'accès au service.**

# 8 Informations concernant l'électricité

## A. Information générale

**AVERTISSEMENT! Risque de décharge électrique ou d'explosion! NE PAS brancher de fil 110-120 V c.a. à la vanne des gaz ou à l'interrupteur mural de l'appareil. Toute mauvaise connexion endommagera les contrôles.**

**AVIS :** Les connexions électriques et la mise à terre de cet appareil doivent être en conformité avec les codes locaux ou, en leur absence, avec la norme **National Electric Code ANSI/NFPA 70-dernière édition** ou le **Code canadien de l'électricité, CSA C22.1.**

- Branchez la boîte de jonction de l'appareil à un fil 110-120 V c.a. sans interrupteur. Ceci est nécessaire au bon fonctionnement de l'appareil.
- Un circuit de 110-120 V c.a. pour ce produit doit être protégé avec une protection coupe-circuit contre les défauts de mise à la terre, en accord avec les codes électriques locaux, lorsqu'il est installé à des endroits comme la salle de bain ou près d'un évier.
- On ne peut pas brancher une basse tension et la tension 110 - 120 V c.a. à la même boîte murale.
- Voir les figures 8.1, 9.7 et 9.8 pour diriger l'alimentation électrique entre l'appareil et l'évent mécanisé (PVI-SLP ou PVL-PSLP), l'interrupteur mural et le système de gestion de la chaleur PowerFlow™.

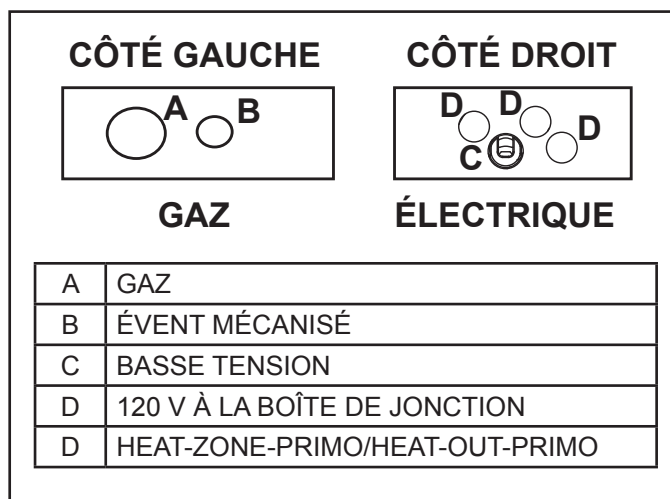


Figure 8.1 Plaques d'accès

## Maintenance et réparation électrique

**AVERTISSEMENT! Risque de décharge électrique!** Lors des interventions sur les commandes, marquez tous les fils avant de les déconnecter. Un mauvais câblage peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil et des situations dangereuses. Vérifiez le bon fonctionnement de l'appareil après toute intervention.

**AVERTISSEMENT! Risque de décharge électrique!** Remplacez les fils endommagés en utilisant du fil type 105 °C (220 °F). Les fils électriques doivent avoir une isolation haute température.

## Exigences pour les accessoires

- Cet appareil doit être utilisé avec l'interrupteur mural et la télécommande fournies.

Le câblage pour les accessoires facultatifs approuvés par Hearth & Home Technologies devrait être effectué dès maintenant pour éviter toute reconstruction ultérieure. Suivre les directives incluses avec ces accessoires.

- Le modèle PRIMO exige une alimentation électrique afin de faire fonctionner le système de gestion de la chaleur PowerFlow™ et l'évent mécanisé. Si l'alimentation électrique est interrompue pendant le fonctionnement de ce modèle, l'appareil s'arrêtera. **L'alimentation par batterie n'est pas une option du PRIMO.**

## Interrupteur de réinitialisation

- Appuyez sur l'interrupteur RESET situé sur le côté gauche du plateau de transition des éléments d'apparence. Utilisez un objet petit et plat pour accéder à l'interrupteur. Une fois l'appareil démarré, remplacez l'interrupteur de réinitialisation à sa position originale. Voir la figure 8.2.

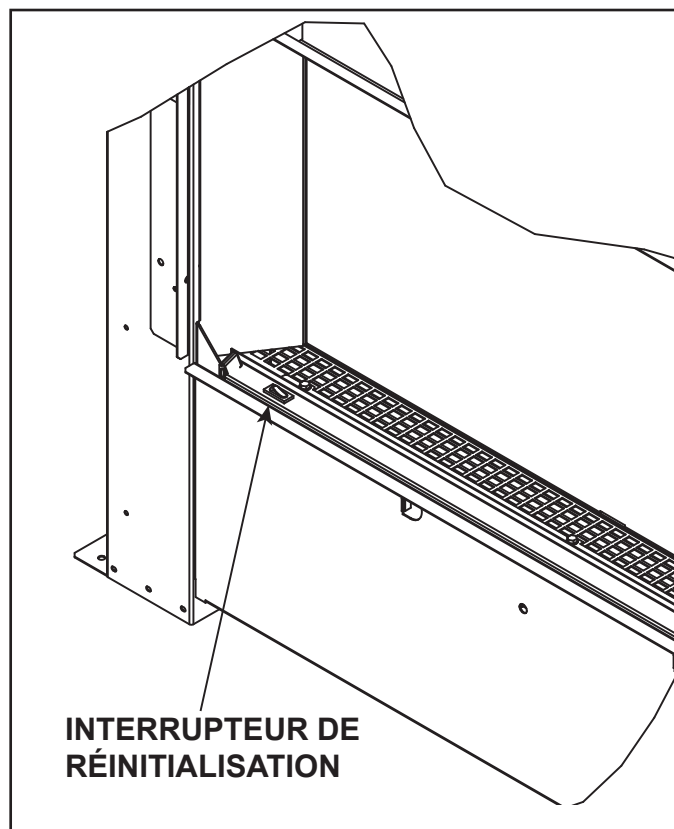


Figure 8.2 Emplacement de l'interrupteur de réinitialisation - en bas à gauche

## Câblage de la boîte de jonction

**AVERTISSEMENT! Risque de décharge électrique!** Lors des interventions sur les commandes, marquez tous les fils avant de les déconnecter. Un mauvais câblage peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil et des situations dangereuses. Vérifiez le bon fonctionnement de l'appareil après toute intervention.

**AVERTISSEMENT! Risque de décharge électrique!** Remplacez les fils endommagés en utilisant du fil type 105 °C (220 °F). Les fils électriques doivent avoir une isolation haute température.

**REMARQUE IMPORTANTE :** Le panneau protecteur de l'accès inférieur est amovible si les matériaux de finition ne sont pas installés. Voir la figure 8.5. Si les matériaux de finition sont installés, soulevez le plateau de transition des éléments d'apparence d'apparence hors du support du cadre de la vitre afin d'accéder à la cavité de la vanne.

**ATTENTION! Risque de coupures!** Portez des gants et des lunettes de sécurité pendant l'installation. Utilisez les ventouses pour manipuler sécuritairement l'écran de verre.

Dans le cas où l'on devrait accéder à la boîte de jonction ou l'installer après que les méthodes de finition aient été appliquées, il est possible de le faire en retirant l'écran de verre et le plateau de transition des éléments d'apparence. Voir la section 10 pour les détails.

1. Retirez la vis qui maintient la boîte de jonction au panneau du plateau de commande. Voir la figure 8.3.
2. Enfilez le fil à travers la plaque d'accès en utilisant un serre-câble, puis vers le bas à travers la fente du fil située à l'arrière de la boîte de jonction. Voir les figures 8.1 et 8.3.

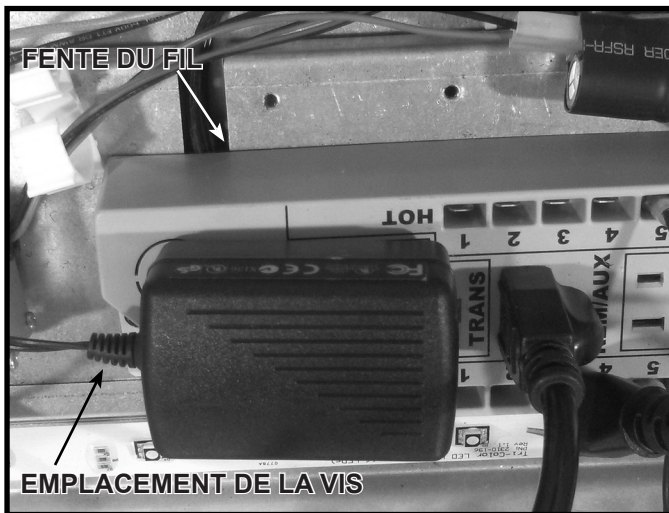


Figure 8.3 Détail de la boîte de jonction



Figure 8.4. Cavité de la vanne (panneau protecteur de l'accès inférieur retiré)

3. Effectuer la connexion à l'intérieur de la boîte de jonction vers le fil 110-120 V c.a.. Branchez le fil vert à l'écrou de mise à la terre, le noir au noir, et le blanc au blanc.
4. Pour fixer à nouveau la boîte de jonction, insérez l'une de ses extrémités dans la fente et vissez fermement son autre extrémité au panneau du plateau de contrôle.

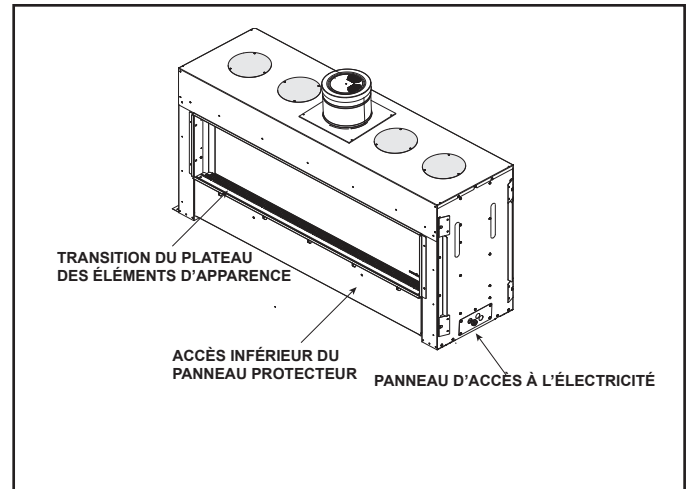


Figure 8.5. Boîte de jonction/Accès au service contrôle

## Éclairage DEL

**AVERTISSEMENT! Risque de décharge électrique!**  
Lors des interventions sur les commandes, marquez tous les fils avant de les déconnecter. Un mauvais câblage peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil et des situations dangereuses. Vérifiez le bon fonctionnement de l'appareil après toute intervention.

**AVERTISSEMENT! Risque de décharge électrique!**  
Remplacez les fils endommagés en utilisant du fil type 105 °C (220 °F). Les fils électriques doivent avoir une isolation haute température.

Les fonctions et les couleurs de l'éclairage DEL sur l'appareil PRIMO sont contrôlées par l'interrupteur mural inclus.

## Câblage de l'interrupteur DEL

Câblez l'interrupteur DEL avec le fil de basse tension inclus. Assurez-vous d'installer l'interrupteur et le câblage selon le sens présenté à la figure 8.6.

## Fonctionnement de l'interrupteur DEL

Trois interrupteurs sont utilisés pour faire fonctionner l'éclairage intérieur du foyer. Il y a sept options de couleurs. Voir la figure 8.6. Faire basculer une combinaison de ces trois boutons active la couleur désirée. Le tableau à la Figure 8.6 présente les combinaisons pour chacune des sept couleurs.

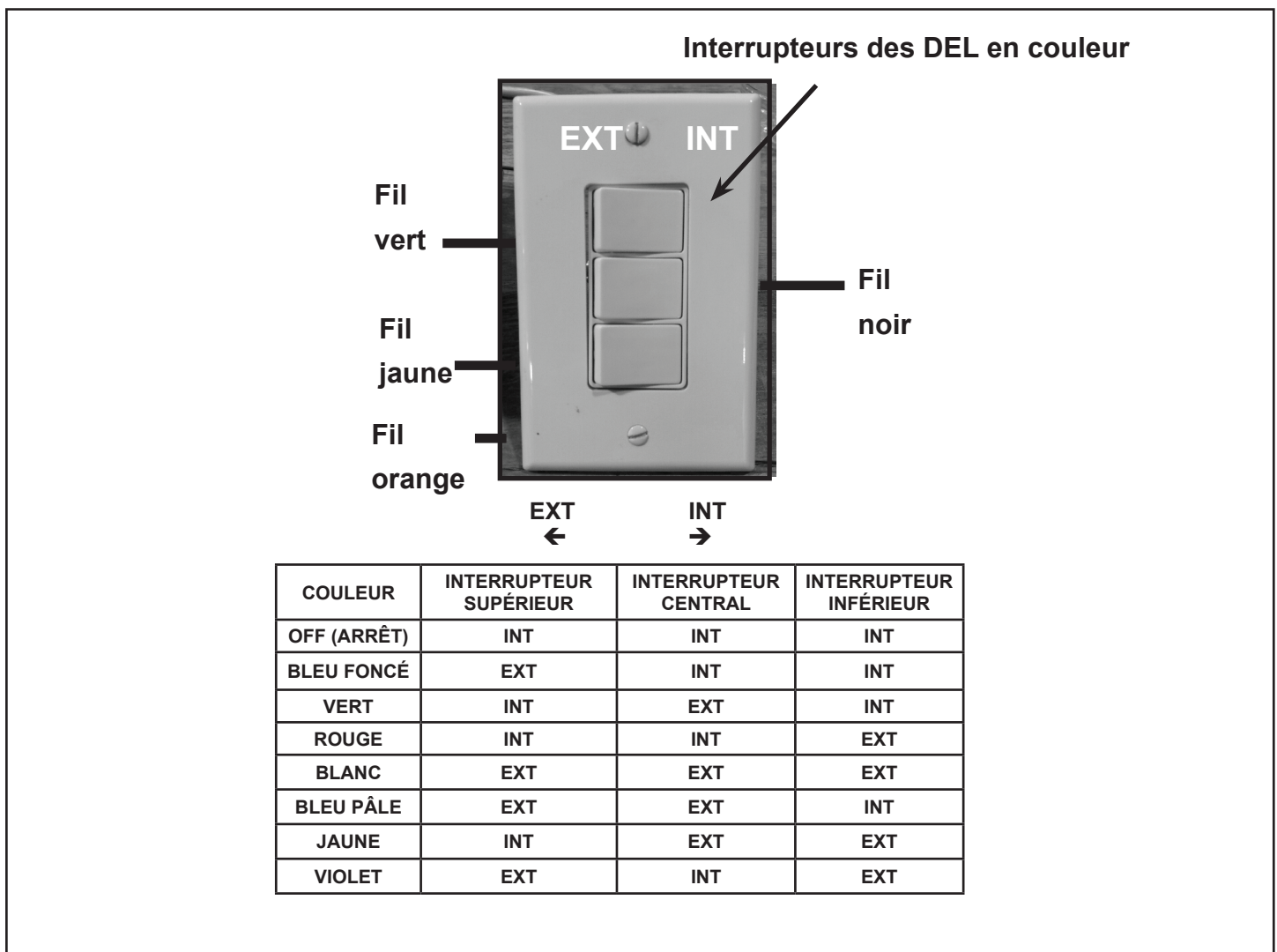


Figure 8.6. Fonctionnement de l'interrupteur DEL



## B. Exigences de câblage électrique

### Système d'allumage IntelliFire™ Plus

- Branchez la boîte de jonction de l'appareil à un fil 110-120 V c.a. pour le bon fonctionnement de l'appareil.

**AVERTISSEMENT! Risque de décharge électrique ou d'explosion! NE PAS brancher une boîte de jonction d'un appareil contrôlé par IPI à un circuit commuté. Toute erreur de câblage désactive le verrouillage de sécurité IPI.**

- Se référer à la figure 8.7, Schéma du câblage IPI.
- Cet appareil est équipé d'une vanne de contrôle IntelliFire Plus™ fonctionnant sous une tension d'alimentation de 6 V/1,5 A.
- Branchez le transformateur 6 V dans la boîte de jonction de l'appareil pour lui fournir de l'électricité.

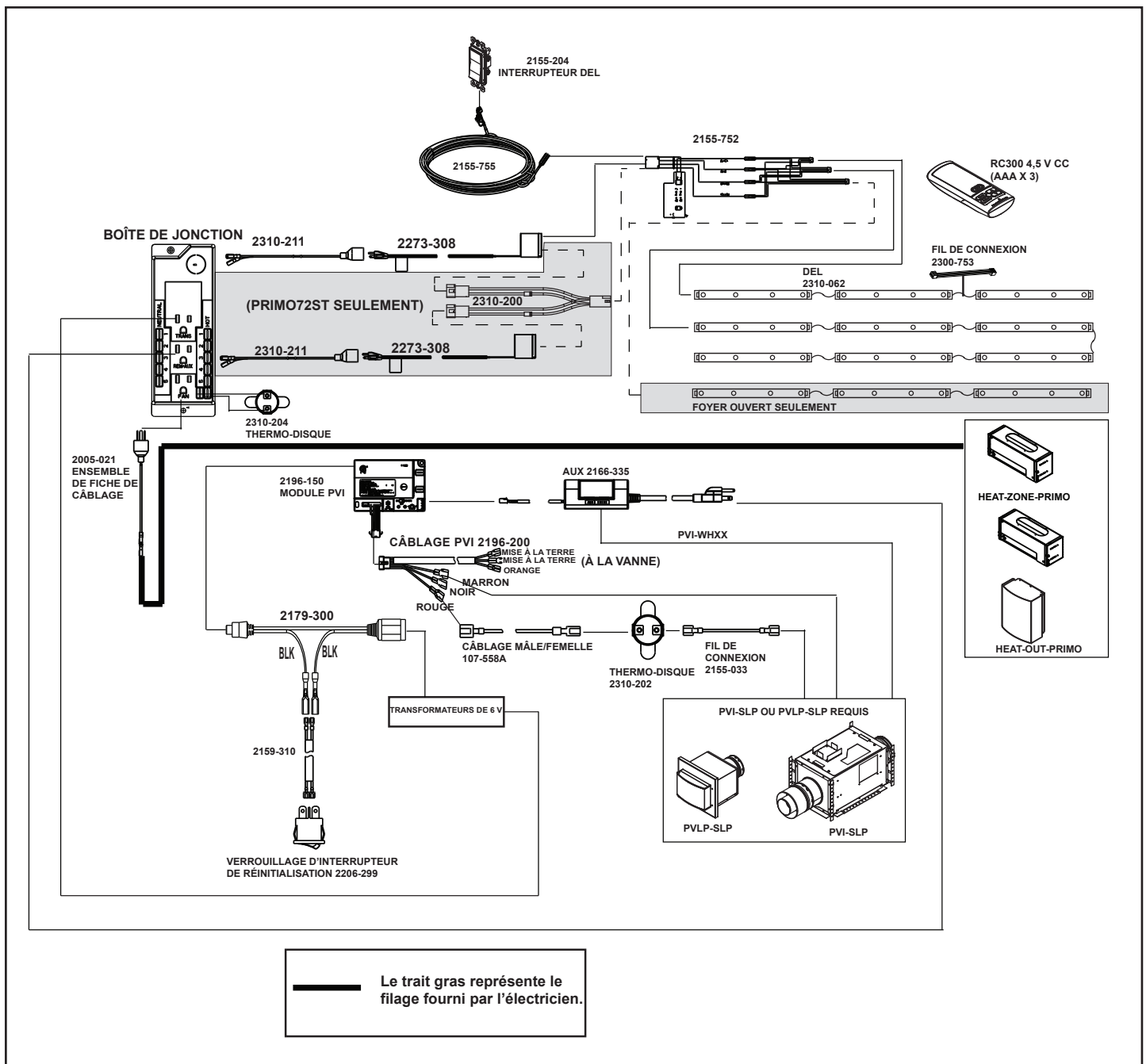


Figure 8.7 Schéma de câblage PRIMO

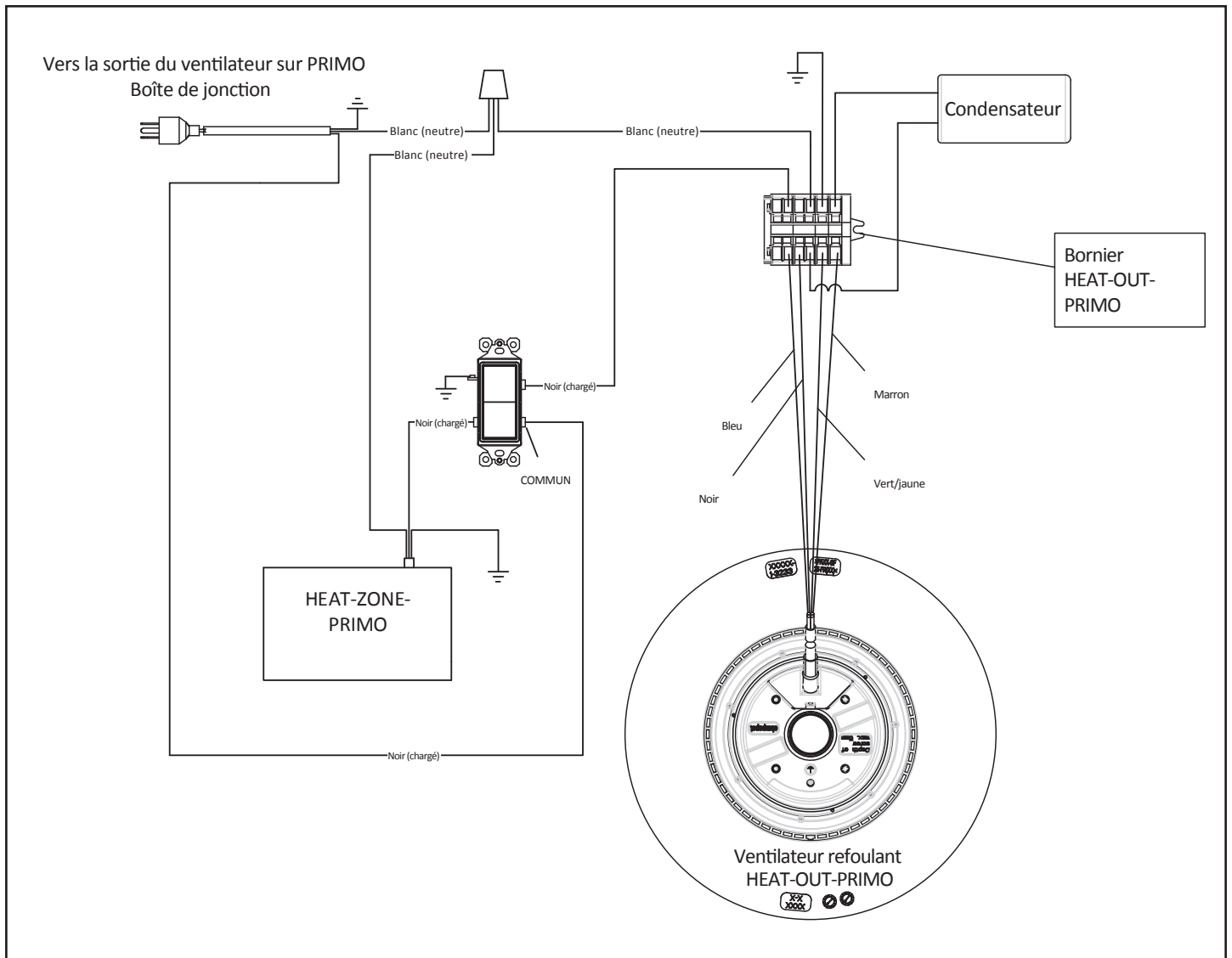


Figure 8.8 HEAT-ZONE-PRIMO incorporé au HEAT-OUT-PRIMO.

# 9 Informations concernant le gaz

## A. Conversion de la source de combustible

- S'assurer que l'appareil est compatible avec le type de gaz disponible.
- Toutes les conversions doivent être effectuées par un technicien qualifié utilisant des pièces spécifiées et autorisées par Hearth & Home Technologies.

## B. Pressions du gaz

- Des pressions d'entrée adéquates sont nécessaires pour obtenir une performance optimum de l'appareil.
- Les exigences en matière de taille de la ligne de gaz sont déterminées dans le ANSI Z223.1 National Combustible Gas Code aux États-Unis et le CAN/CGA B149 au Canada.
- Les exigences de pression, sont :

Pressions du gaz	Gaz naturel	Propane
Pression d'entrée minimum	5,0 po CE	11,0 po CE
Pression d'entrée maximum	10,0 po CE	13,0 po CE
Pression du collecteur	3,5 po CE	10,0 po CE

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion! Une pression excessive endommagera la vanne. Une pression trop basse pourrait provoquer une explosion.**

- Vérifiez la pression d'entrée. Vérifiez la pression minimum quand les autres appareils ménagers fonctionnant au gaz sont en marche.
- Installez un régulateur en amont de la vanne si la pression manométrique est supérieure à 1/2 lb/po<sup>2</sup>.
- Les robinets de la vanne de pression sont accessible en retirant l'accès au panneau protecteur. Voir les figures 9.1 et 9.2. Si l'appareil a été entièrement installé et fini, retirez l'écran de verre et le plateau de transition des éléments d'apparence.

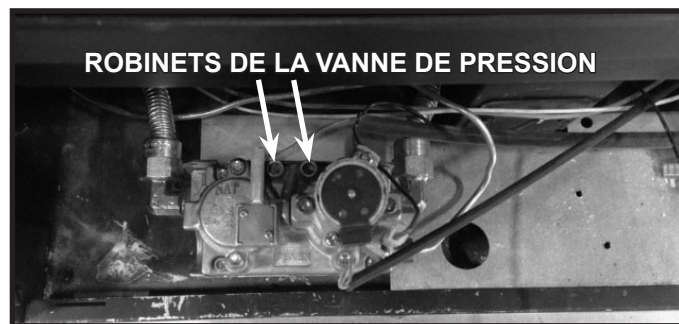





Figure 9.1. Robinets de la vanne de pression.

 <b>AVERTISSEMENT</b>	
	Risque d'incendie. Danger d'explosion. Une pression excessive endommagera la vanne.
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Déconnectez le gaz AVANT de tester la conduite de gaz à une pression manométrique supérieure à 1/2 lb/po<sup>2</sup>.</li><li>• Fermez la vanne d'arrêt AVANT de tester la conduite de gaz à une pression manométrique égale ou inférieure à 1/2 lb/po<sup>2</sup>.</li></ul>

**Remarque :** Faire installer une conduite de gaz en conformité avec les codes du bâtiment locaux, le cas échéant. Sinon, respecter ANSI 223.1. L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié et autorisé, conformément aux exigences locales. (Dans le Commonwealth du Massachusetts, l'installation doit être effectuée par un plombier ou monteur d'installations au gaz autorisé.)

**Remarque :** Une vanne de gaz à poignée en forme de T homologuée UL (et approuvée dans le Commonwealth du Massachusetts) de 13 mm (1/2 po) et un connecteur flexible pour le gaz sont branchés à l'entrée d'une vanne de contrôle de 13 mm (1/2 po).

- **Si vous remplacez ces composants, se reporter aux codes locaux pour la conformité.**

## C. Accès au service du gaz

**REMARQUE IMPORTANTE :** Le panneau protecteur de l'accès inférieur est amovible si les matériaux de finition ne sont pas installés. Voir la figure 9.2. Si les matériaux de finition sont installés, soulevez le plateau de transition des éléments d'apparence hors du support du cadre de la vitre afin d'accéder à la cavité de la vanne.

**ATTENTION! Risque de coupures! Portez des gants et des lunettes de sécurité pendant l'installation. Utilisez les ventouses pour manipuler sécuritairement l'écran de verre.**

**Remarque :** Si un encadrement de granite est installé, les deux sections latérales doivent être retirées afin d'accéder au circuit de gaz. Voir la section 10.C.

1. Retirez l'écran de verre de sécurité avec deux ventouses. Soulevez la vitre vers le haut et hors de l'ouverture. Voir la section 11 pour les instructions.
2. Retirez les panneaux de transition de verre ou de granite, puis retirez les supports de granite et/ou de verre situés à la gauche et à droite de l'ouverture de l'appareil. Voir la section 10 pour les détails.

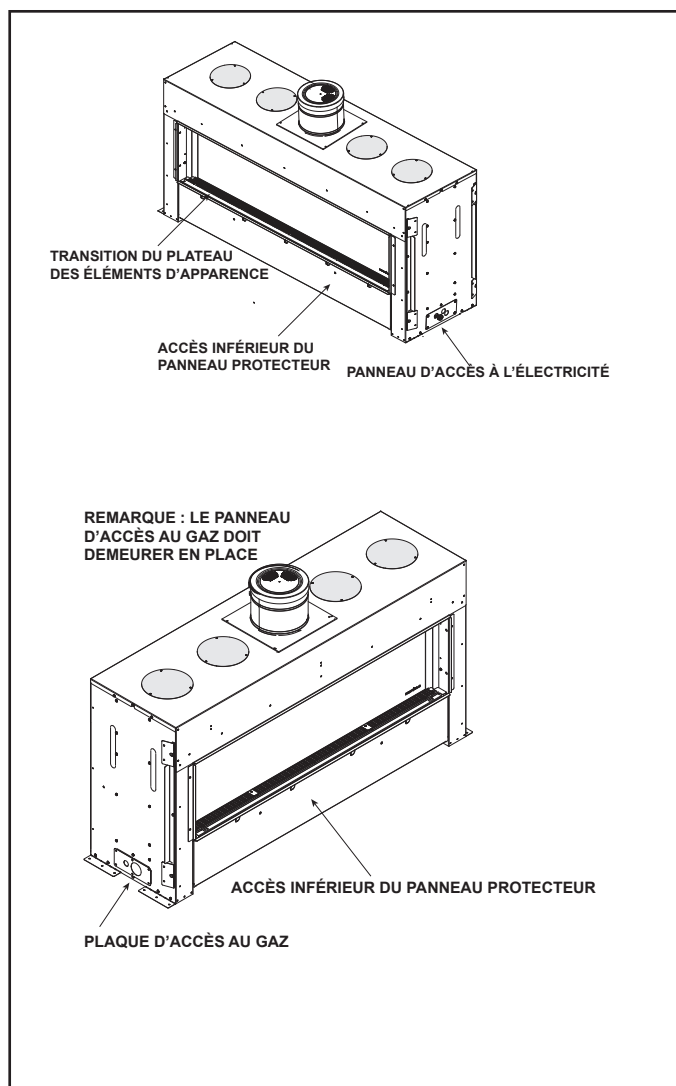


Figure 9.2. Accès au service du gaz

3. Retirez la transition des éléments d'apparence de l'appareil. Soulevez le plateau de transition des éléments d'apparence hors de l'appareil. Débranchez l'interrupteur de réinitialisation. Le plateau de transition des éléments d'apparence est ajusté serré. Soulevez avec précautions.
4. Desserrez les deux boulons à épaulement de l'ensemble du plateau de transition DEL situé sous l'ouverture de l'appareil. Retirez avec précautions l'ensemble du plateau de transition DEL.

**AVIS :** Les fils des DEL sont installés. Manipulez l'ensemble du plateau de transition DEL avec précautions.

5. Éteignez l'alimentation au module et à la vanne en débranchant le transformateur 6 V de la boîte de jonction.
6. Éteindre la vanne de gaz. Le bouton de fermeture rouge est situé sur la ligne d'alimentation. Robinet à tournant sphérique.

**Si un accès supplémentaire est requis, procédez comme suit :**

7. Retirez de l'appareil la vitre de la boîte à feu en détachant les verrous à ressort supérieurs du cadre de la vitre et en soulevant l'assemblage du cadre hors des supports inférieurs. Voir la section 11.
8. Retirez tout élément d'apparence intérieur, les bûches et les panneaux hors de l'unité s'ils sont déjà installés.
9. Retirez la vitre du brûleur. Voir la figure 9.3.
10. Retirez le plateau de l'élément d'apparence. Il est fixé à l'intérieur de la base de la boîte à feu avec les vis. Voir la figure 9.3.
11. Retirez les deux vis fixant la veilleuse à la patte du brûleur.
12. Retirez les six vis fixant le brûleur aux côtés de la boîte à feu et dégagez le brûleur de l'orifice. Retirez le brûleur. Voir la figure 9.4.
13. Retirez les vis fixant la fenêtre. Enlevez la fenêtre. Manipulez avec prudence. Voir la figure 9.5.
14. Retirez de l'appareil avec précautions l'ensemble du plateau DEL en le soulevant, puis en le sortant à travers l'ouverture inférieure de la vitre.

**AVIS :** Les fils des DEL sont installés. Manipulez l'ensemble du plateau de transition DEL avec précautions.

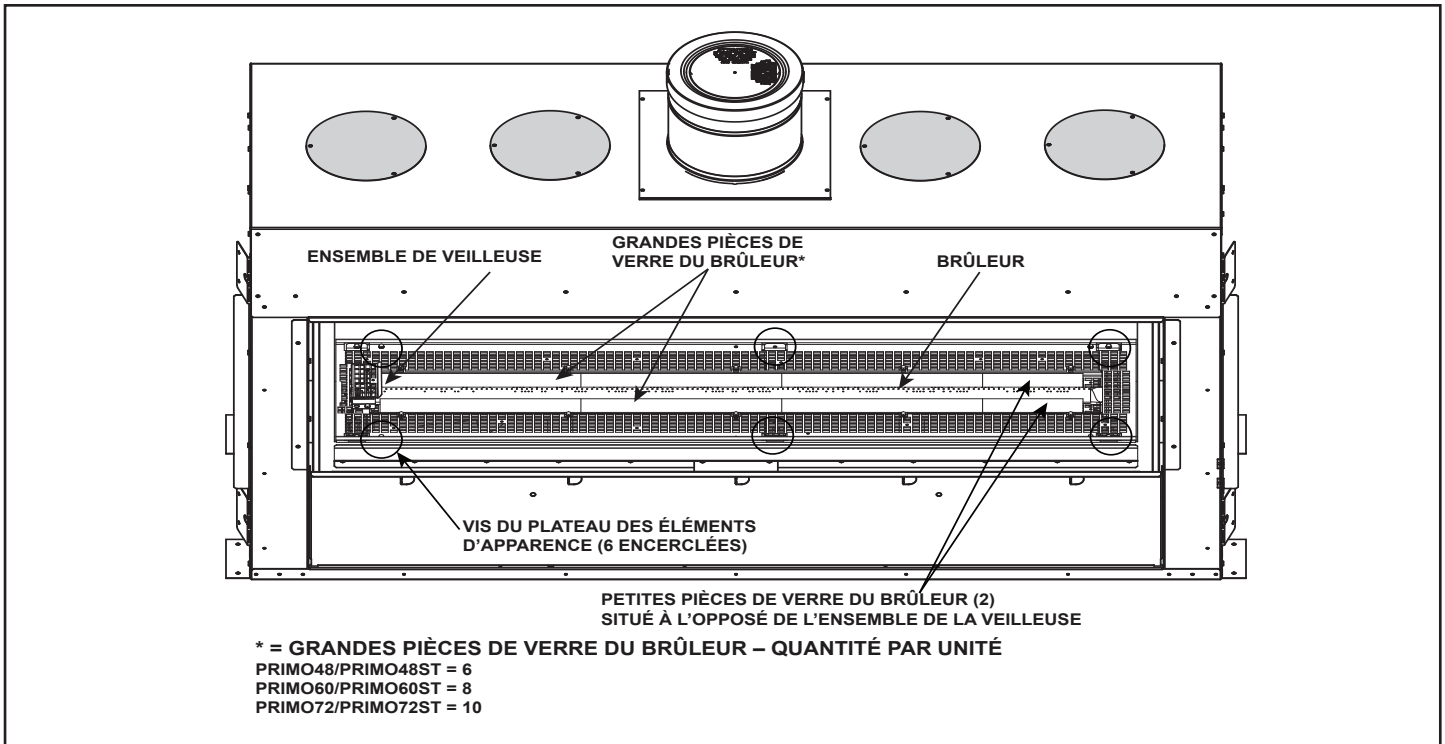


Figure 9.3. Plateau de base avec brûleur, couvercle de la veilleuse et vitre du brûleur

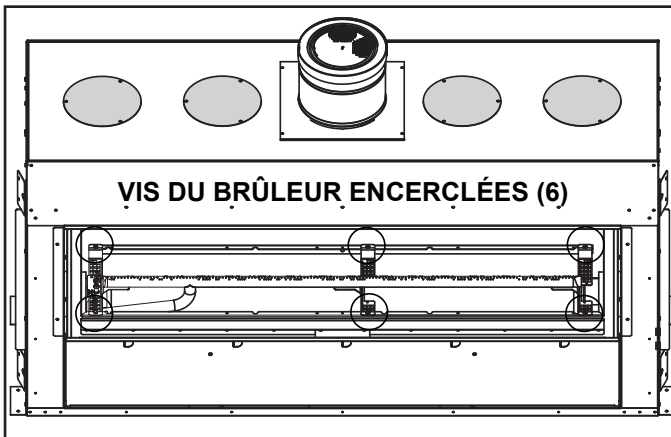


Figure 9.4 Emplacements des vis du brûleur

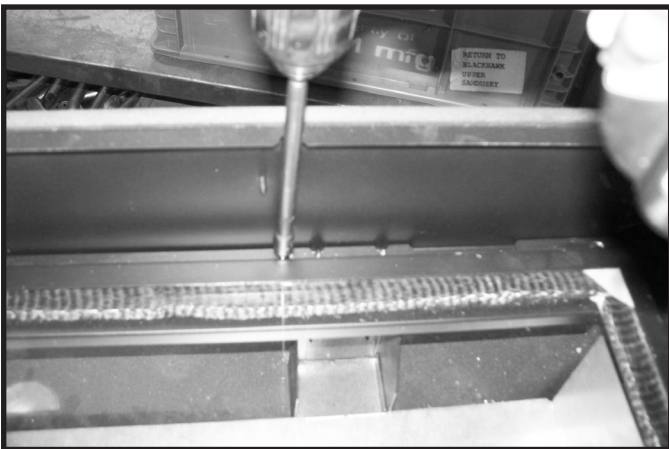


Figure 9.5 Accès supplémentaire aux gaz et l'électricité

## D. Raccordement du gaz

- Se reporter à la figure 9.7 indiquant l'emplacement du raccordement de gaz de l'appareil.
- L'arrivée du gaz doit être amenée du côté gauche de l'appareil.
- L'espace entre la conduite d'arrivée de gaz et l'orifice d'accès peut être rempli avec un calfeutrant procurant un degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300 °F) ou garni d'isolant incombustible pour empêcher l'infiltration d'air froid.
- La plaque d'accès au gaz doit demeurer en place sinon l'écran de verre deviendra chaud.

**ATTENTION! Risque de brûlures!** N'enlevez PAS la plaque d'accès au gaz.

- L'écran de verre chaud pourrait causer des brûlures.
- L'appareil surchauffera.

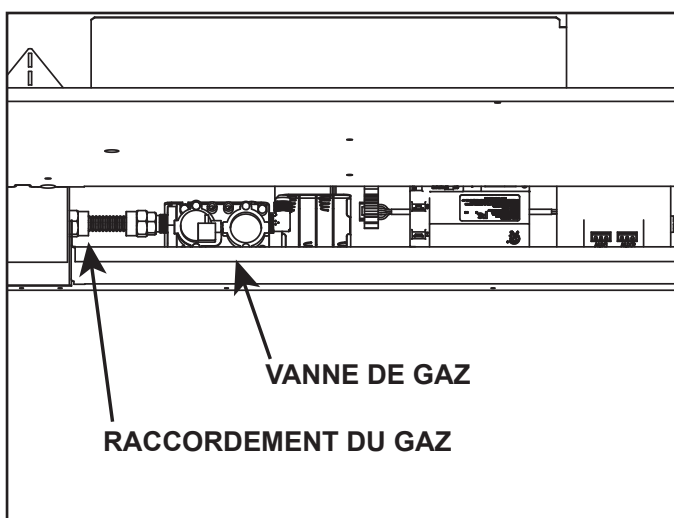


Figure 9.6 Accès au raccord du gaz – côté gauche inférieur

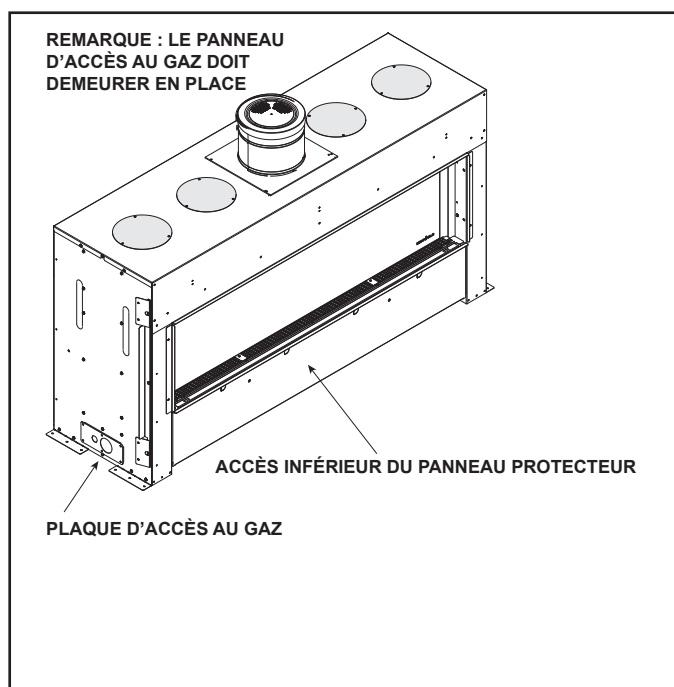


Figure 9.7 Emplacement d'accès au gaz – côté gauche

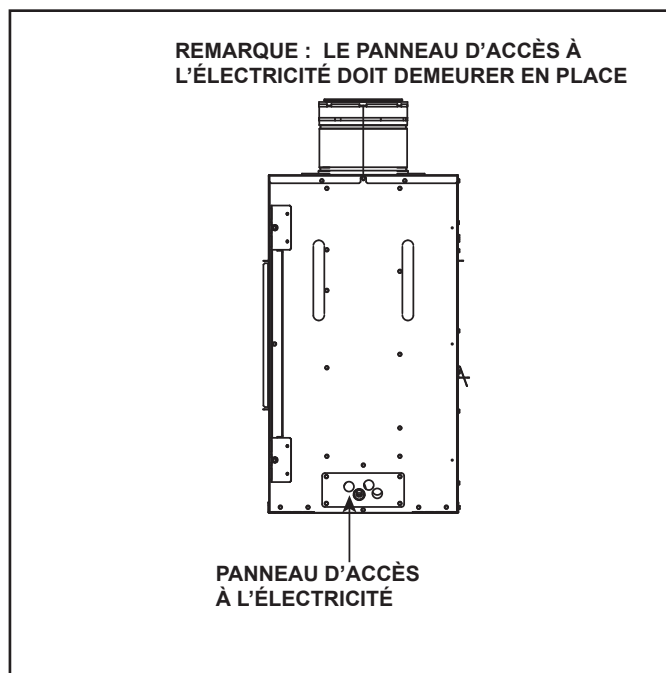


Figure 9.8 Emplacement de l'accès électrique – côté droit

- S'assurer que la conduite de gaz ne touche pas l'enveloppe extérieure de l'appareil. Respecter les codes locaux.
- Amenez l'entrée de la ligne de gaz dans le compartiment de vanne.
- Connectez l'entrée de la conduite de gaz au raccord de 13 mm (1/2 po) de la vanne d'arrêt manuelle.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion!** Soutenir le robinet quand on raccorde la conduite d'évacuation pour éviter le fléchissement de la conduite de gaz.

- Il restera une petite quantité d'air dans les conduites d'arrivée de gaz.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion!** Le gaz accumulé pendant la purge de la conduite pourrait s'enflammer.

- La purge devrait être effectuée par un technicien qualifié.
- Assurez une ventilation adéquate.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucune source d'allumage, comme des étincelles ou des flammes nues.

Allumez l'appareil. L'appareil est équipé de la caractéristique de sécurité d'avant-purge. Suivant l'avant-purge, l'appareil nécessitera environ 2 à 3 minutes pour s'allumer. L'élimination de l'air dans les conduites prend un certain temps. Une fois la purge terminée, l'appareil s'allume et fonctionne normalement.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie, d'explosion ou d'asphyxie!** Vérifiez tous les raccordements et toutes les connexions avec une solution commerciale non corrosive de détection de fuite. **NE PAS** utiliser une flamme nue. Les raccords et connexions peuvent s'être desserrés pendant l'expédition et la manutention.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! NE PAS** modifier les réglages de la vanne. Cette vanne a été pré-réglée en usine.

## E. Installations en haute altitude

**AVIS :** Ces règles ne s'appliquent pas si le pouvoir calorifique du gaz a été diminué. Vérifiez auprès de votre fournisseur de gaz local ou des autorités compétentes.

Lors de l'installation à une altitude supérieure à 610 m (2000 pi) :

- Aux États-Unis : Diminuer l'orifice du brûleur de 4 % par 305 m (1000 pi) additionnels au-dessus de 610 m (2000 pi).
- Au CANADA : Diminuer l'orifice du brûleur de 10 % par 610 m (2000 pi) additionnels au-dessus de 1372 m (4500 pi). Au-delà de 1372 m (4500 pi), consultez le service local de gaz.

## F. Réglage de l'obturateur d'air

Le réglage de l'obturateur d'air doit être effectué par un technicien qualifié au moment de l'installation. L'obturateur d'air est réglé à la fabrication pour une apparence optimale de la flamme. Le réglage de fabrication de l'obturateur d'air est recommandé pour toutes les courses de conduit d'évacuation. Voir la figure 9.9.

- Veuillez référer à l'accès au service du gaz à la Section 9.C afin d'accéder à l'obturateur d'air.
- Desserrez la vis de 6 mm (1/4 po).
- Tournez l'obturateur pour l'ajuster.
- Le réglage de fabrication est recommandé pour toutes les courses de conduit d'évacuation.
- Ne pas fermer l'obturateur d'air de plus de 2 mm (1/16 po) pour le NG ou 10 mm (3/8 po) pour le propane.
- Serrez la vis.

**AVIS :** Si une émission de suie survient, donnez plus d'air en ouvrant l'obturateur d'air.

### Ajustement de l'obturateur d'air

	NG	Propane
PRIMO48 PRIMO48ST	2 mm (1/16 po)	10 mm (3/8 po)
PRIMO60 PRIMO60ST	3 mm (1/8 po)	Ouverture complète
PRIMO72 PRIMO72ST	3 mm (1/8 po)	s.o.

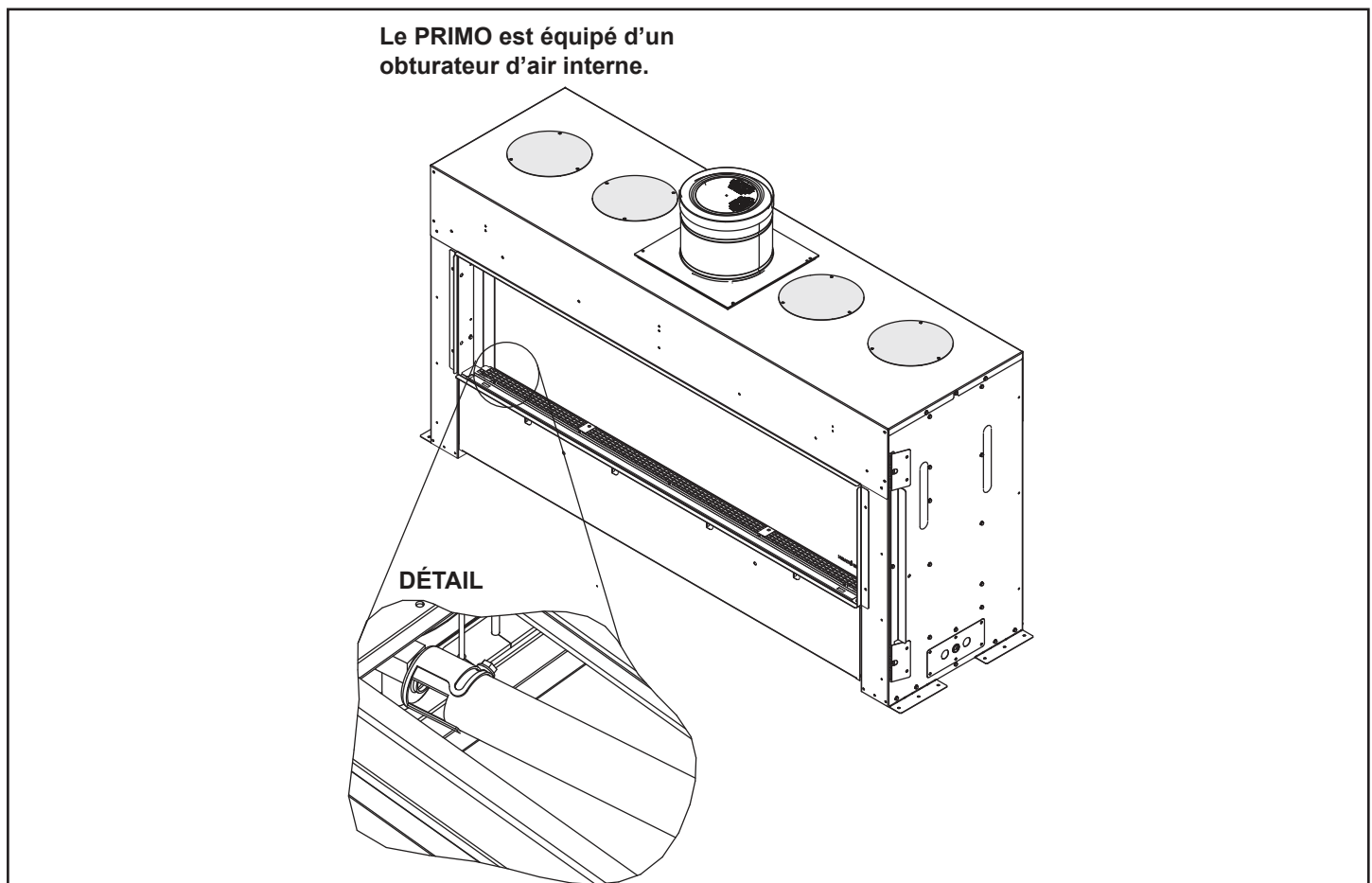


Figure 9.9 Emplacement de l'obturateur d'air

# 10 Finition

## A. Façade et finition – information générale

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** Respectez les dégagements spécifiés par rapport aux matériaux inflammables. Une charpente plus petite que les minimums listés doit être entièrement construite avec des matériaux incombustibles (ex. : poutres d'acier, panneaux de béton, etc.).

### Anti-projection

L'anti-projection est une pièce de matériel ondulé utilisé pour protéger l'appareil pendant l'installation et avant que la finition de l'âtre ne soit complétée. Un anti-projection est installé à la fabrication sur les modèles PRIMO. Les anti-projections doivent être retirés avant d'allumer l'appareil.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** Retirez l'anti-projection avant d'allumer l'appareil. Fermez l'arrivée de gaz à l'appareil lorsque l'anti-projection est en place, afin de prévenir un allumage accidentel.

### Instructions de finition

Il est important de respecter les instructions de charpente et de finition afin d'assurer une disposition adéquate du foyer dans les matériaux de charpente/finition environnants.

**Les matériaux de revêtement du mur de 13 mm (1/2 po) d'épaisseur sont spécifiés** dans le présent manuel d'installation afin de s'aligner correctement aux méthodes optionnelles de finition offertes avec cet appareil. Le PRIMO peut être fini à l'ouverture de l'appareil avec des panneaux de plâtre de 13 mm (1/2 po).

- Assurez-vous de maintenir un dégagement arrière et latéral de 25 mm (1 po).

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie!** Maintenir les dégagements spécifiés de circulation d'air par rapport aux matériaux inflammables. Un vide d'air inadéquat pourrait causer une surchauffe et un incendie.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie, d'explosion ou d'asphyxie! NE PAS** utiliser de vis dépassant 19 mm (3/4 po) de long sur le panneau protecteur de l'accès inférieur. De plus longues vis peuvent pénétrer dans la conduite de gaz endommager la vanne ou ses composants électriques.

L'appareil est conçu pour être utilisé avec des matériaux de revêtement mural de 13 mm (1/2 po) comme les cloisons sèches, le contreplaqué, le bois d'ingénierie, ou les matériaux incombustibles.

**Remarque :** Il est acceptable d'utiliser un scellant de silicone à haute température pour coller la cloison sèche au panneau protecteur de l'accès inférieur.

### Joint de finition et de scellement

Tous les joints entre le revêtement fini du mur et l'appareil doivent être scellés avec des matériaux incombustibles. Les scellants, comme le calfeutrant ou le mastic utilisé pour sceller les espaces entre le mur et le foyer, devraient procurer un degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300 °F).

### Matériau de revêtement

- La façade et/ou les revêtements de finition ne doivent jamais dépasser sur l'ouverture de la vitre. Voir la figure 10.2.
- Les matériaux de revêtement peuvent être inflammables ou incombustibles.

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! NE PAS** appliquer de matériaux inflammables au-delà des dégagements minimaux. Respectez tous les dégagements minimaux spécifiés dans ce manuel pour les matériaux inflammables. Les matériaux se chevauchant pourraient s'enflammer et interférer avec un bon fonctionnement.

### Peindre

Si le fini désiré comprend un mur peint, des peintures latex 100 % acryliques, à base d'huile ou régulières acryliques peuvent être utilisées. Respectez les instructions du fabricant de la peinture quant à l'application de la peinture et de l'apprêt.



**AVERTISSEMENT! Risque de blessures! Risque d'explosion! Installez les éléments de fixation comme il est indiqué.**

- Le circuit de gaz pourrait être endommagé, causant une fuite de gaz.
- Les composants électriques pourraient être endommagés, causant une décharge électrique.
- LES VOYANTS DEL pourraient être endommagés.
- L'installation de la vitre pourrait être obstruée.

**Remarque :** Il est acceptable d'utiliser un scellant de silicone à haute température pour coller la cloison sèche au panneau protecteur de l'accès inférieur.

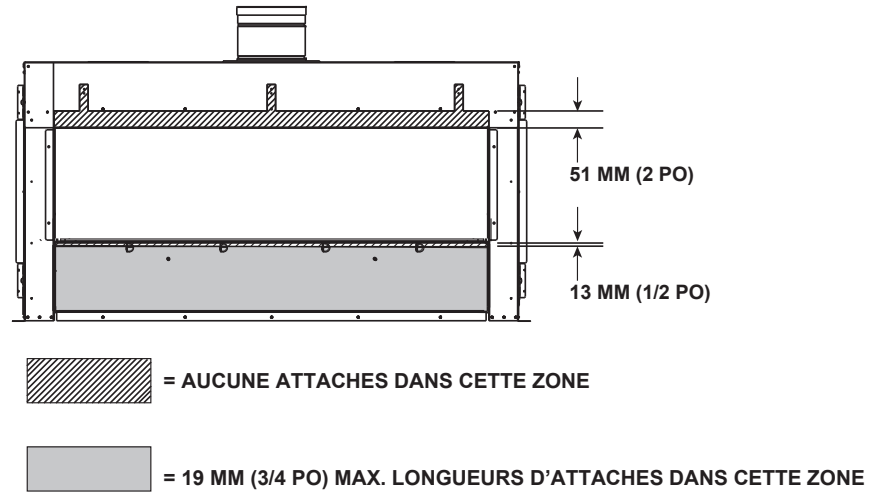


Figure 10.1 Exigences de longueur pour les vis

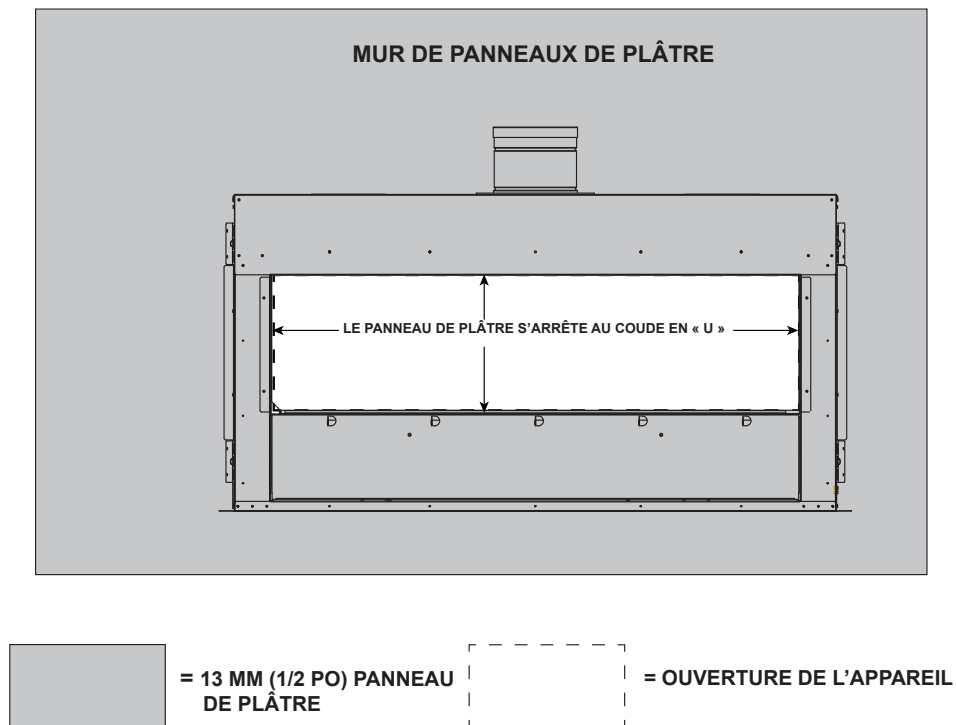


Figure 10.2 Détail du panneau de plâtre pour chacune des méthodes de finition

## B. Fini Clean Face (intérieur en verre noir)

**PRIMO48-CF PRIMO48ST-CF**  
**PRIMO60-CF PRIMO60ST-CF**  
**PRIMO72-CF PRIMO72ST-CF**

L'appareil PRIMO peut être fini avec des panneaux de plâtre de 13 mm (1/2 po). Il n'est pas nécessaire d'utiliser une finition incombustible.

### Préparation

1. Installez les panneaux de plâtre de 13 mm (1/2 po) au mur. La figure 10.3 présente le PRIMO installé. Le panneau de plâtre de 13 mm (1/2 po) a été installé jusqu'au haut, au bas et aux côtés de l'ouverture de l'appareil, comme il est indiqué à la figure 10.2 et 10.3. Voir la section 10.A pour plus de détails à propos du matériau de revêtement.

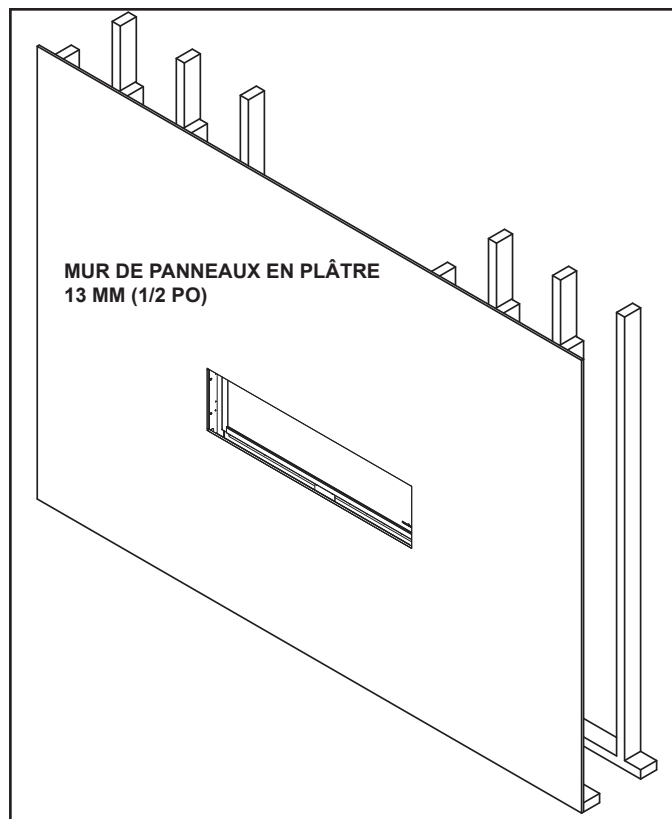


Figure 10.3

2. Installez les tringles de finissage du panneau de plâtre comme il est indiqué à la figure 10.4 de chacun des côtés de l'appareil. Les tringles de finissage du panneau de plâtre sont incluses avec l'appareil. Coupez les tringles à la longueur requise et installez-les en utilisant des agrafes. Voir la figure 10.4 pour l'emplacement des tringles de finissage.

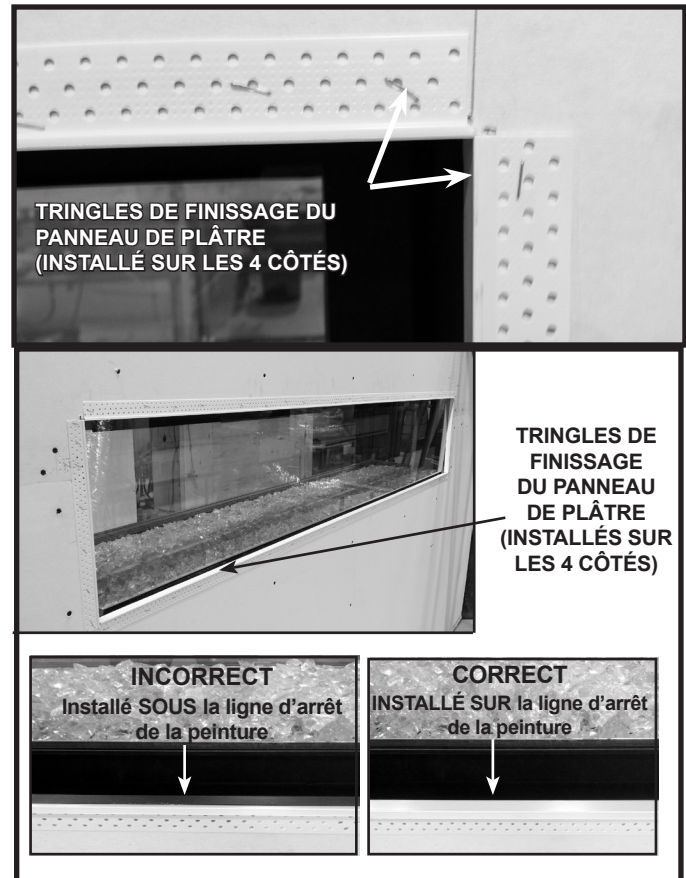


Figure 10.4. Installer les tringles de finissage du panneau de plâtre

3. Appliquez le composé à joints sur le panneau de plâtre. Lors de l'application, faites un biseau uniforme autour de l'ouverture à travers la zone montrée à la figure 10.5. Une surface lisse et uniforme couvrant la zone large du mur est souhaitable pour de meilleurs résultats. Pour de meilleurs résultats, suivre les conseils suivants.

#### Pour réduire le risque de fissuration du panneau de plâtre : À FAIRE

Utilisez un composé à joint tout usage.

Utilisez une peinture au fini velouté (lustré ou semi-lustré).

Posez du ruban sur les tringles de finissage.

#### Pour éviter le fissuration du panneau de plâtre : NE PAS

Utiliser un composé à joint léger ou à prise rapide.

Utilisez une peinture mate.

## Prévention et réparation des fissures de joints des tringles de finissage

Les joints des tringles de finissage des panneaux muraux autour du foyer seront affectés par les températures élevées, de même qu'à d'autres facteurs environnementaux et structuraux. Les méthodes spécifiques présentées ci-dessus aideront à minimiser le développement des fissures.

Si une fissure apparaît, elle peut être réparée de manière permanente en la remplissant de plâtre à reboucher ou de calfeutrant latex à peindre, suivi d'une couche de peinture. De fines fissures peuvent être réparées en utilisant une couche supplémentaire de peinture au fini velouté.

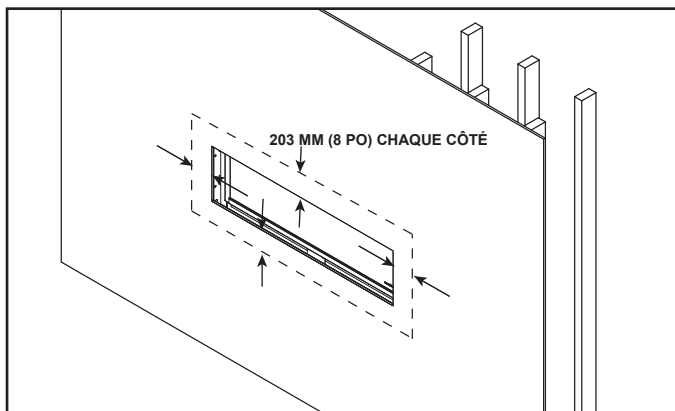


Figure 10.5 Faites un biseau uniforme de composé à joint

## 4. Instructions du panneau de verre

### ENSEMBLE DES COMPOSANTS

- (1) Panneau de verre gauche
- (1) Panneau de verre droit
- (1) Panneau de verre arrière (modèles à un côté seulement)
- (3) Supports de retenue du verre
- (2) Clips de verre

### Modèles à un côté :

Placez le panneau de verre arrière en place, à l'emplacement A de la figure 10.6 dans la boîte à feu. Le panneau arrière reposera sur les têtes des vis maintenant en place le plateau des éléments d'apparence. Placez le panneau de verre arrière contre le panneau mural de la boîte à feu, le côté lisse du verre orienté vers l'extérieur. Placez la patte de fixation par-dessus le panneau de verre de façon à ce que les trous soient contre l'arrière de la boîte à feu. Utilisez deux vis autotaraudeuses pour le fixer à l'arrière de la boîte à feu. Assurez-vous que le panneau de verre ne peut bouger. Voir la figure 10.7.

Positionnez l'outil du clip de verre comme il est indiqué à la figure 10.8.

**AVIS :** Les éléments de fixation ne sont pas utilisés avec le clip de verre.

Placez le panneau de verre latéral de gauche, portant la lettre B dans la figure 10.6, dans la boîte à feu avec la face lisse orientée vers l'extérieur. Placez la patte de fixation par-dessus le panneau de verre de façon à ce que les trous soient contre le côté de la boîte à feu. Utilisez deux vis autotaraudeuses pour le fixer au côté de la boîte à feu. Voir la figure 10.7. Assurez-vous que le panneau de verre ne peut bouger.

Recommencez avec le panneau latéral de droite.

### Modèles à deux faces :

Positionnez l'outil du clip de verre comme il est indiqué à la figure 10.8.

**AVIS :** Les éléments de fixation ne sont pas utilisés avec le clip de verre.

Placez le panneau de verre latéral de gauche, étiqueté par la lettre B à la figure 10.6, dans la boîte à feu avec la face lisse orientée vers l'extérieur. Placez la patte de fixation par-dessus le panneau de verre de façon à ce que les trous soient contre le côté de la boîte à feu. Utilisez deux vis autotaraudeuses en vue de fixer la patte sur le côté de la boîte à feu. Voir la figure 10.7. Recommencez avec le panneau latéral de droite.

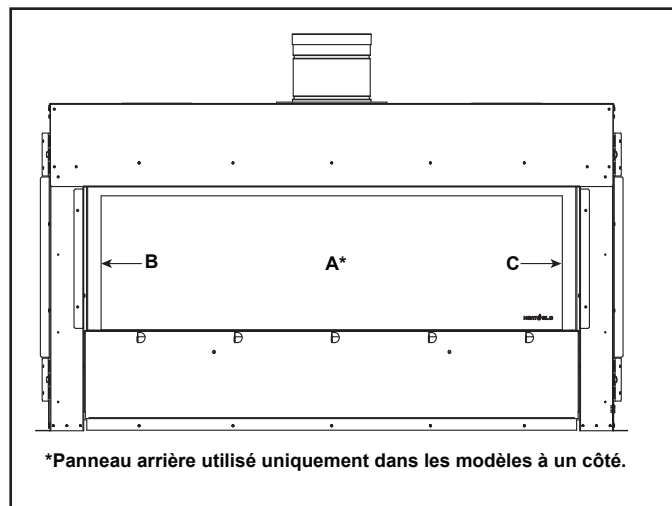


Figure 10.6. Placement des panneaux

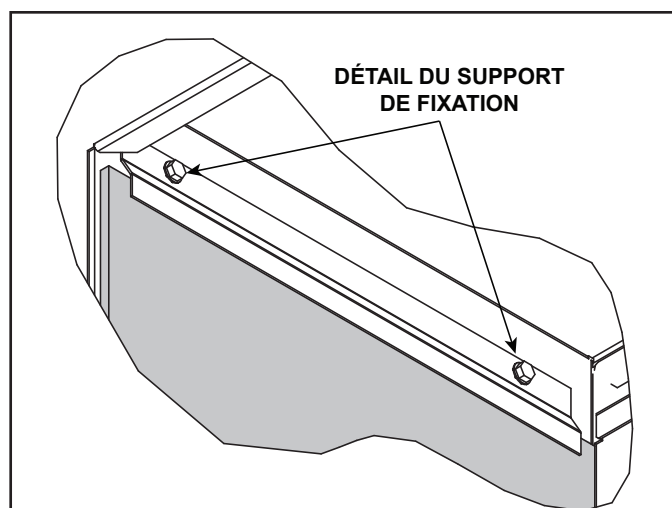


Figure 10.7. Installation du support de retenue

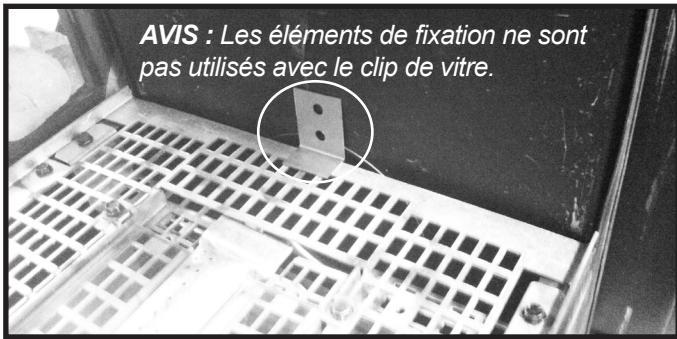


Figure 10.8 Position du clip de vitre et installation du panneau de verre

5. Brisez le support de l'écran de verre en deux pièces, comme il est indiqué aux figures 10.9 et 10.10. Pliez à la main comme il est indiqué à la figure 10.11 pour former les supports du verre.

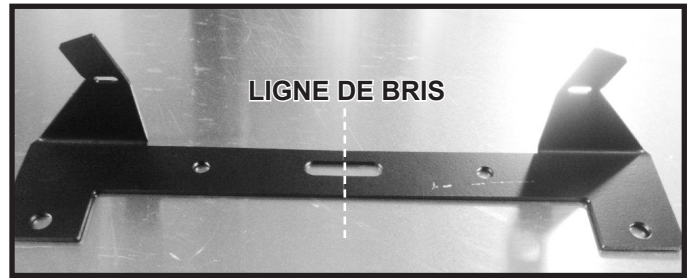


Figure 10.9. Support de l'écran de verre

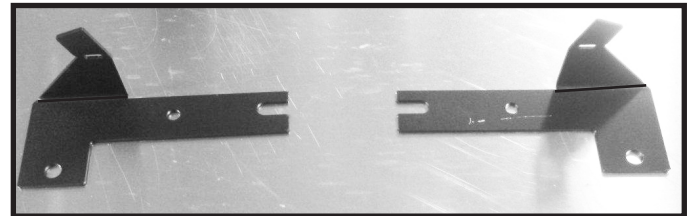


Figure 10.10. Briser le support de l'écran de verre

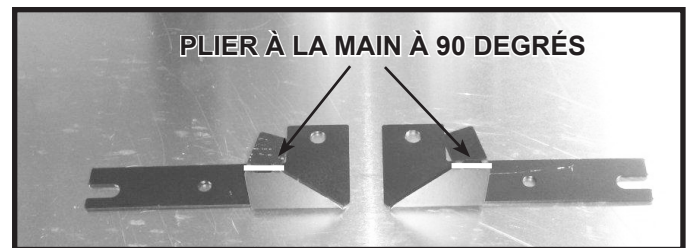


Figure 10.11. Former le support de l'écran de verre

6. Installer les supports de l'écran de verre au bas des côtés gauche et droit en utilisant une vis existante, une vis autotaraudeuse, et un boulon à épaulement. Voir les figures 10.12 et 10.13. Installez les butoirs en caoutchouc comme il est indiqué à la figure 10.12 afin de protéger l'écran de verre.



Figure 10.12 Installer les supports de l'écran de verre

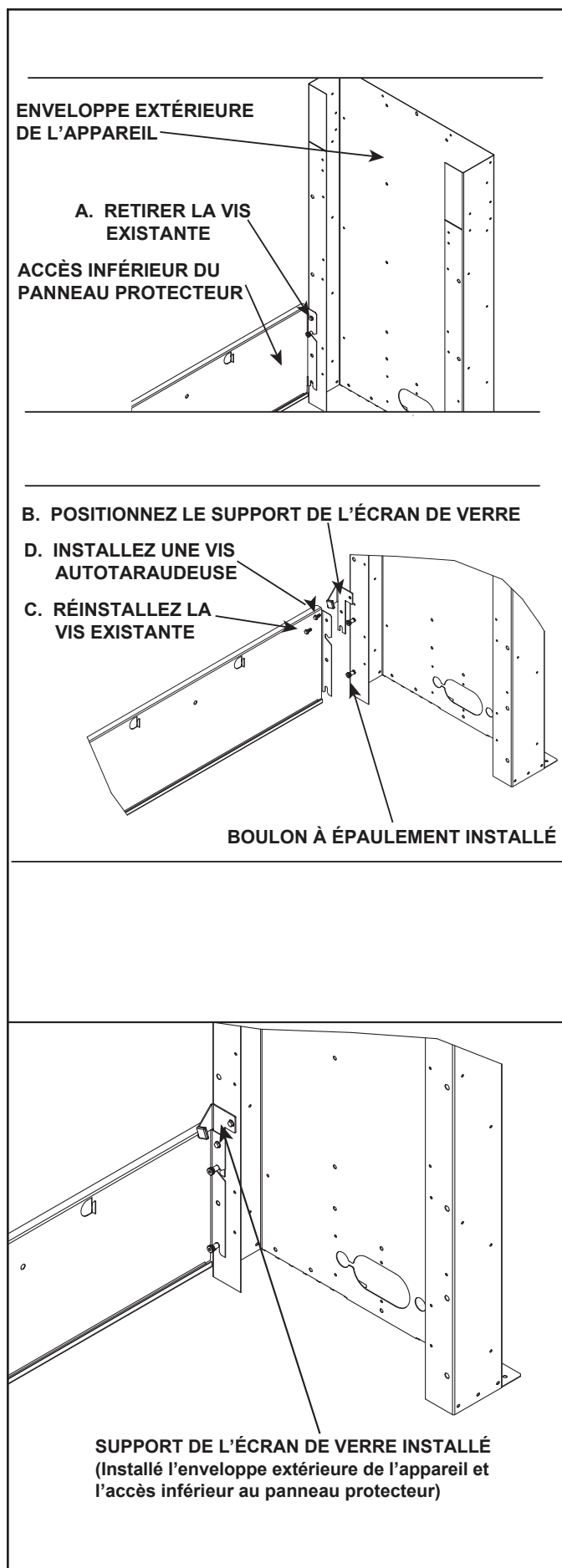


Figure 10.13 Installer les supports de l'écran de verre

7. Mettez en place le plateau de transition des éléments d'apparence comme il est indiqué à la figure 10.16 Les coudes en U se trouvent au bas du plateau. Le coude en U arrière devrait être positionné entre le cadre de la vitre et le support du cadre de la vitre. Assurez-vous que le plateau soit à égalité de l'ouverture de l'appareil.

8. Installez le support du panneau de transition de la vitre à la gauche et la droite de l'ouverture de l'appareil en utilisant deux vis autotaraudeuses. Voir les figures 10.14, 10.15 et 10.16 pour plus de détails.

9. Installez la transition des panneaux de verre en les sécurisant avec des languettes à gauche et à droite de l'appareil. Voir les figures 10.16 et 10.17.

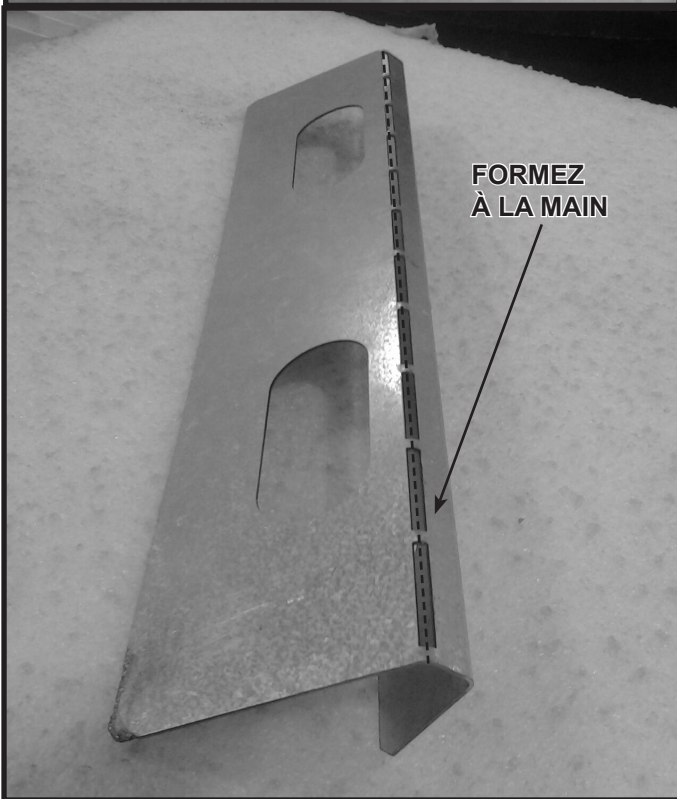


Figure 10.14 Former le support du panneau du verre de transition

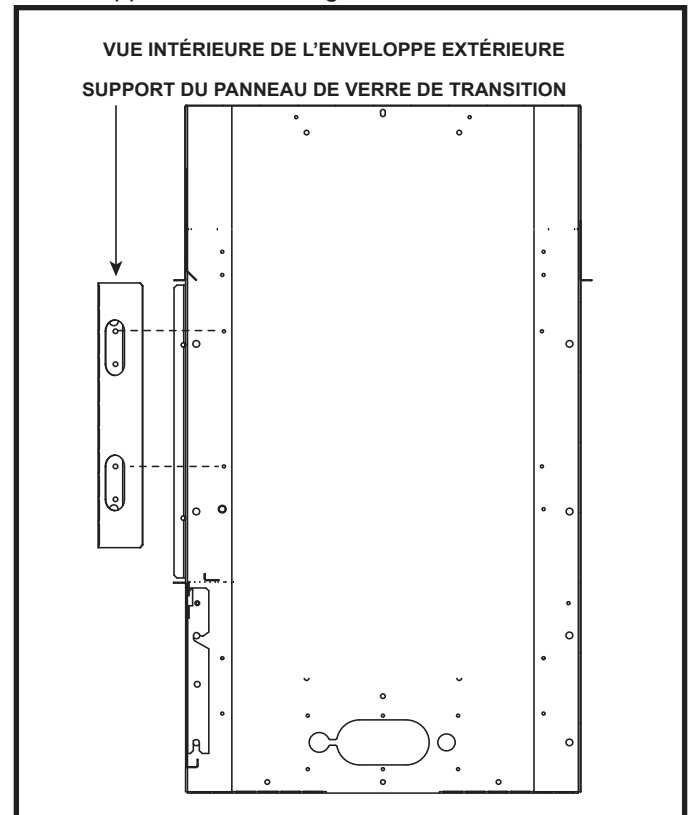


Figure 10.15 Installer le support du panneau de verre de transition

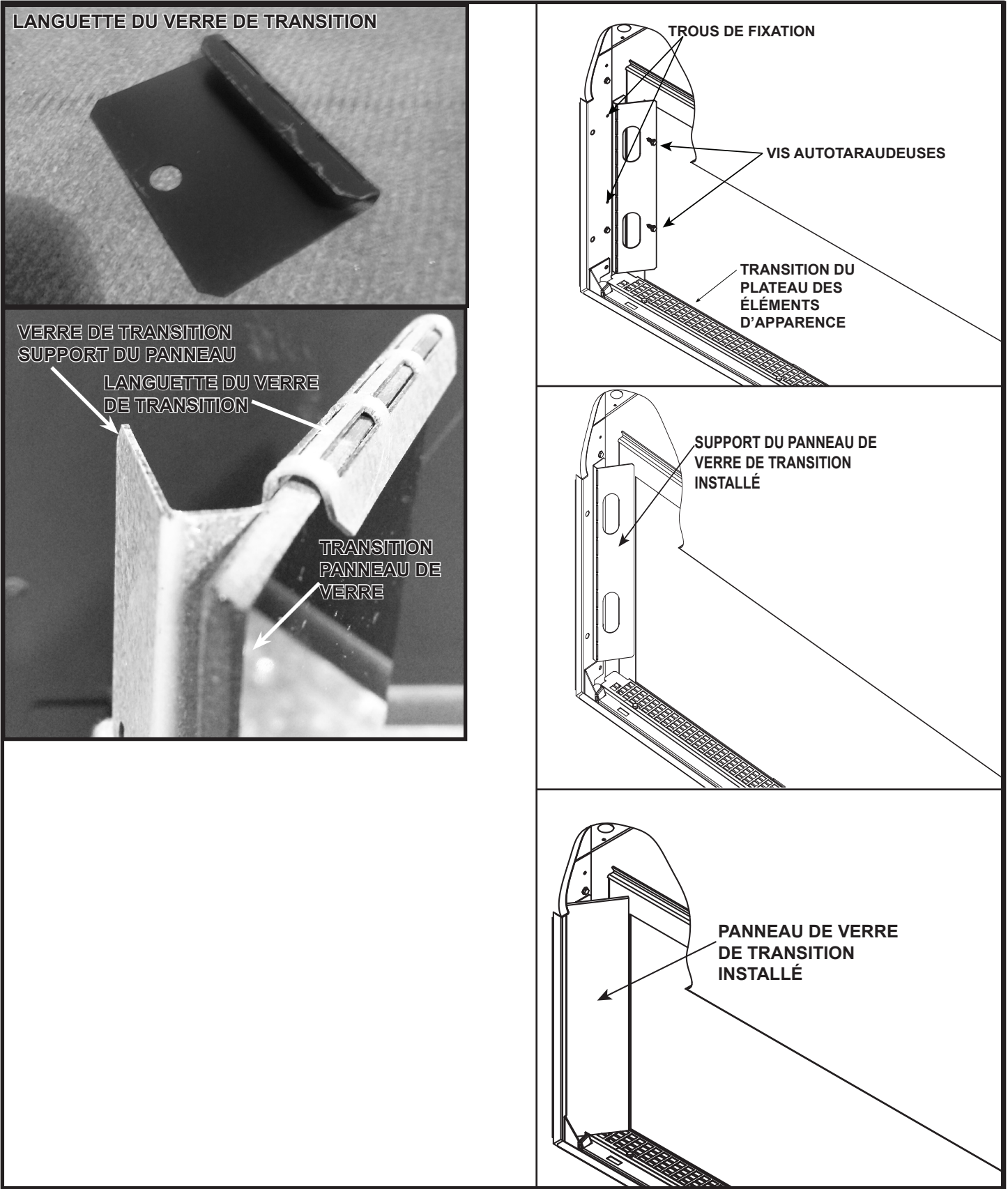


Figure 10.16 Installer la transition du panneau de verre

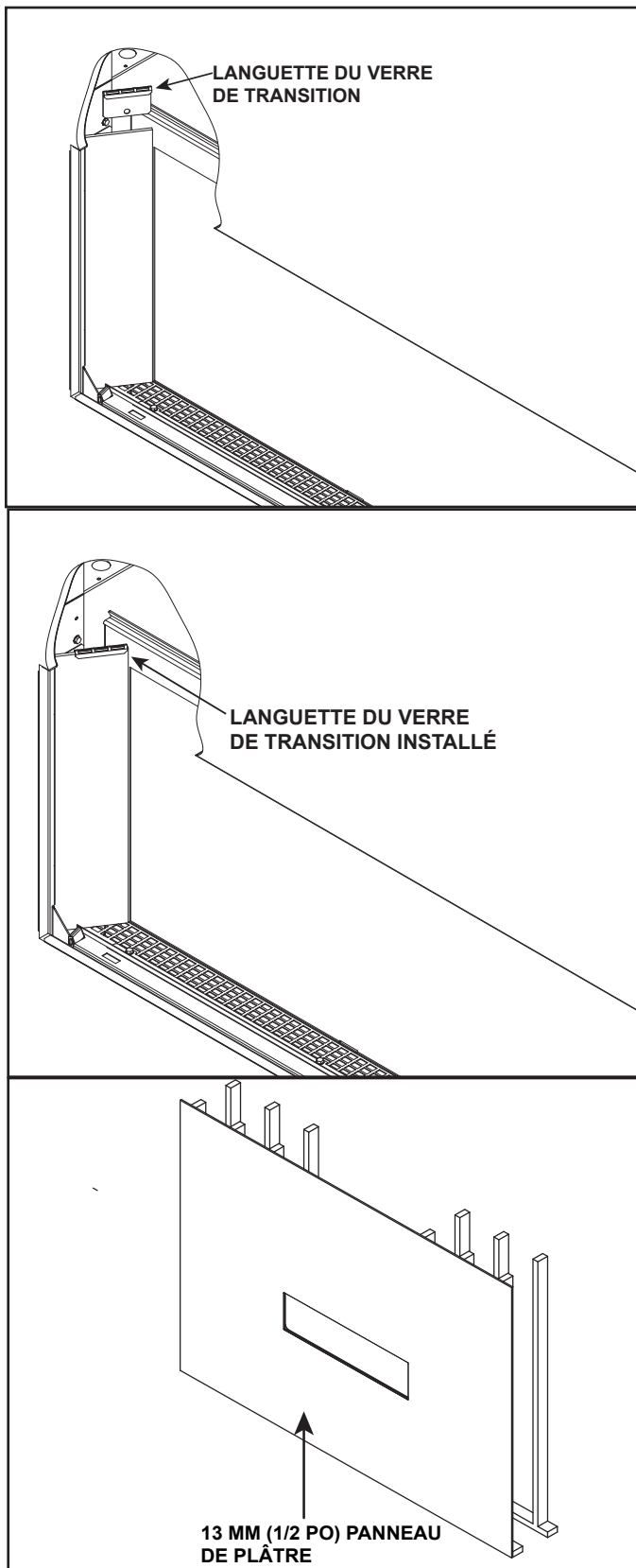


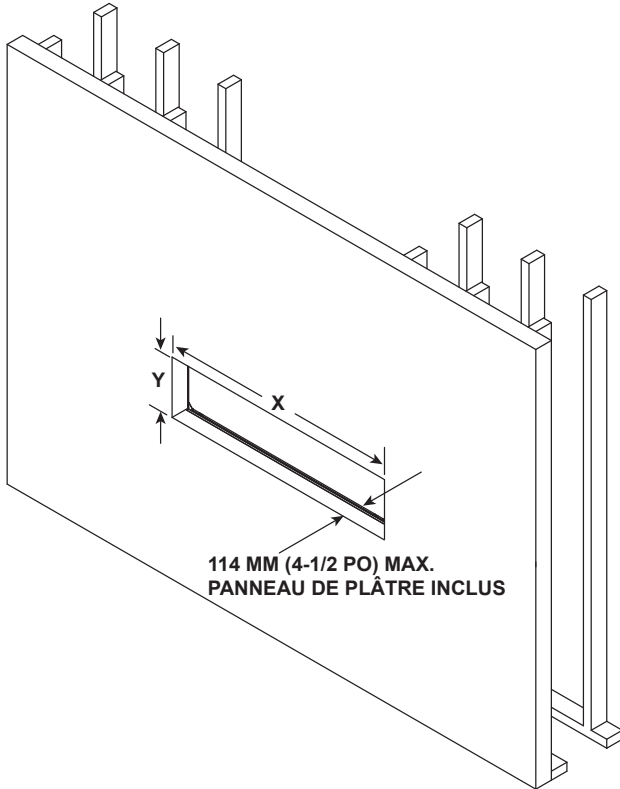
Figure 10,17 Installation et finition du mur de la languette du verre de transition



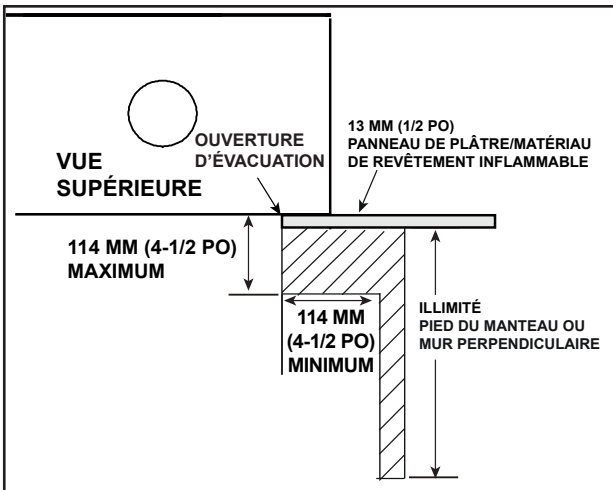
## Option de finition Clean Face

Inflammable ou incombustible

**AVIS :** Les dimensions doivent être identiques aux dimensions de la figure 3.3. Si les dimensions diffèrent, l'écran de verre ne peut être retiré.



**AVIS :** Les dimensions doivent être identiques aux dimensions de la figure 3.3 pour le fini Clean Face. Si les dimensions diffèrent, l'écran de verre ne peut être retiré.



MODÈLE	X min.	Y min.
PRIMO48/48ST	51	13-3/8
PRIMO60/60ST	63	13-3/8
PRIMO72/72ST	75	13-3/8

## PIÈCES DE RECHANGE

DESCRIPTION	PRIMO48	PRIMO48ST
ENSEMBLE	PRIMO48-CF	PRIMO48ST-CF
Assemblage de la vitre de la boîte à feu	BGK-48	BGK-LINEARST
Assemblage du panneau de verre de transition	2310-032	2310-032
Support de retenue du verre	2300-133	2300-133
Support de l'écran de verre	2310-134	2310-134
Butoir de caoutchouc	2310-140	2310-140
Languette du verre de transition	2310-145	2310-145
Écran de verre Clean Face	GLA2310-106	GLA2310-106
Support du panneau de verre de transition	2310-120	2310-120

DESCRIPTION	PRIMO60	PRIMO60ST
ENSEMBLE	PRIMO48-CF	PRIMO48ST-CF
Assemblage de la vitre de la boîte à feu	BGK-60	BGK-LINEARST
Assemblage du panneau de verre de transition	2310-032	2310-032
Support de retenue du verre	2300-133	2300-133
Support de l'écran de verre	2310-134	2310-134
Butoir de caoutchouc	2310-140	2310-140
Languette du verre de transition	2310-145	2310-145
Écran de verre Clean Face	GLA2329-106	GLA2329-106
Support du panneau de verre de transition	2310-120	2310-120

DESCRIPTION	PRIMO72	PRIMO72ST
ENSEMBLE	PRIMO48-CF	PRIMO48ST-CF
Assemblage de la vitre de la boîte à feu	BGK-72	BGK-LINEARST
Assemblage du panneau de verre de transition	2310-032	2310-032
Support de retenue du verre	2300-133	2300-133
Support de l'écran de verre	2310-134	2310-134
Butoir de caoutchouc	2310-140	2310-140
Languette du verre de transition	2310-145	2310-145
Écran de verre Clean Face	GLA2336-106	GLA2336-106
Support du panneau de verre de transition	2310-120	2310-120

Figure 10.18 Options de finition Clean Face – Inflammable ou incombustible (mur en retrait)

### C. Encadrement Black Granite (intérieur en granite noir)

PRIMO48-GR PRIMO48ST-GR  
PRIMO60-GR PRIMO60ST-GR  
PRIMO72-GR PRIMO72ST-GR

#### Préparation du mur

La figure 10.19 présente le PRIMO installé dans un mur de panneaux de plâtre.

1. Installez un panneau de plâtre de 13 mm (1/2 po) jusqu'au haut, au bas et aux côtés de l'ouverture de l'appareil, comme il est indiqué à la figure 10.19 et 10.20.
2. N'installez pas les tringles de finissage du panneau de plâtre qui sont incluses avec l'appareil. Les tringles empêcheraient d'installer le granite au niveau. Elles ne sont requises que pour la méthode de finition Clean Face seulement.
3. Une surface de panneau de plâtre permettra à l'encadrement de granite de reposer à plat. Les joints du panneau de plâtre empêcheront la mise à niveau du granite. Voir la figure 10.19.

**AVIS :** NE PAS installer les tringles de finissage du panneau de plâtre. Les pièces de granite ne seront pas à niveau.

Avant de commencer l'installation, le mur et les pièces de granite doivent être propres, exemptes de poussière et de débris de construction, et secs. La poussière ou l'humidité peut empêcher l'adhésif de performer adéquatement.

Pour l'adhésif, choisissez un solide adhésif de construction 100 % silicone comportant une adhérence agressive conçue pour maintenir des matériaux lourds, tout en étant approuvé pour des températures minimales de 120 °C (250 °F).

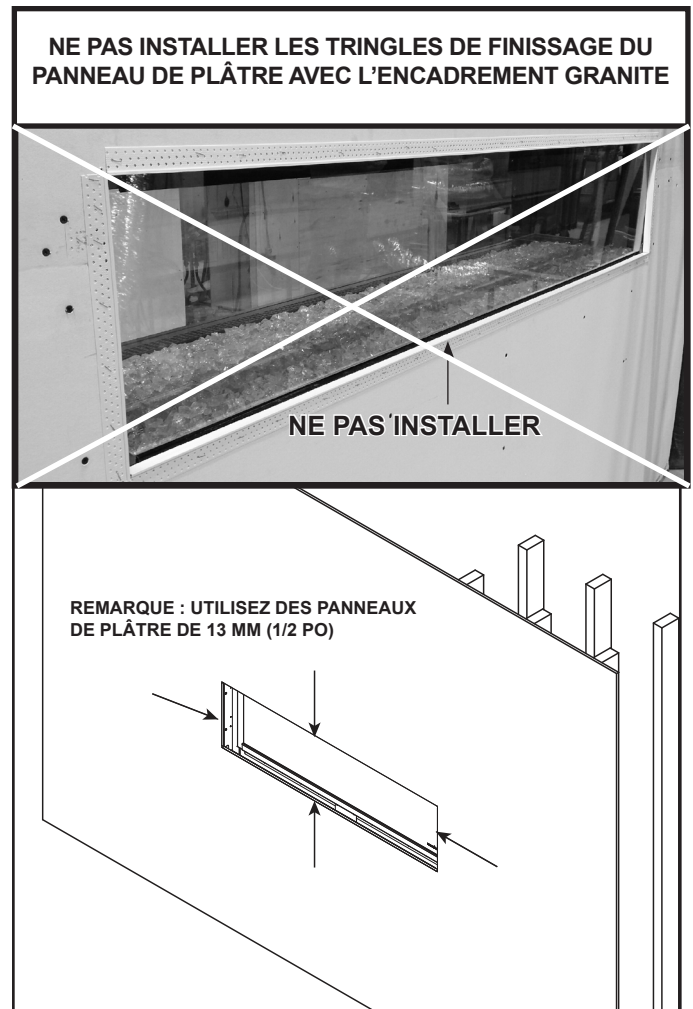


Figure 10.20. Ne pas installer les tringles de finissage du panneau de plâtre

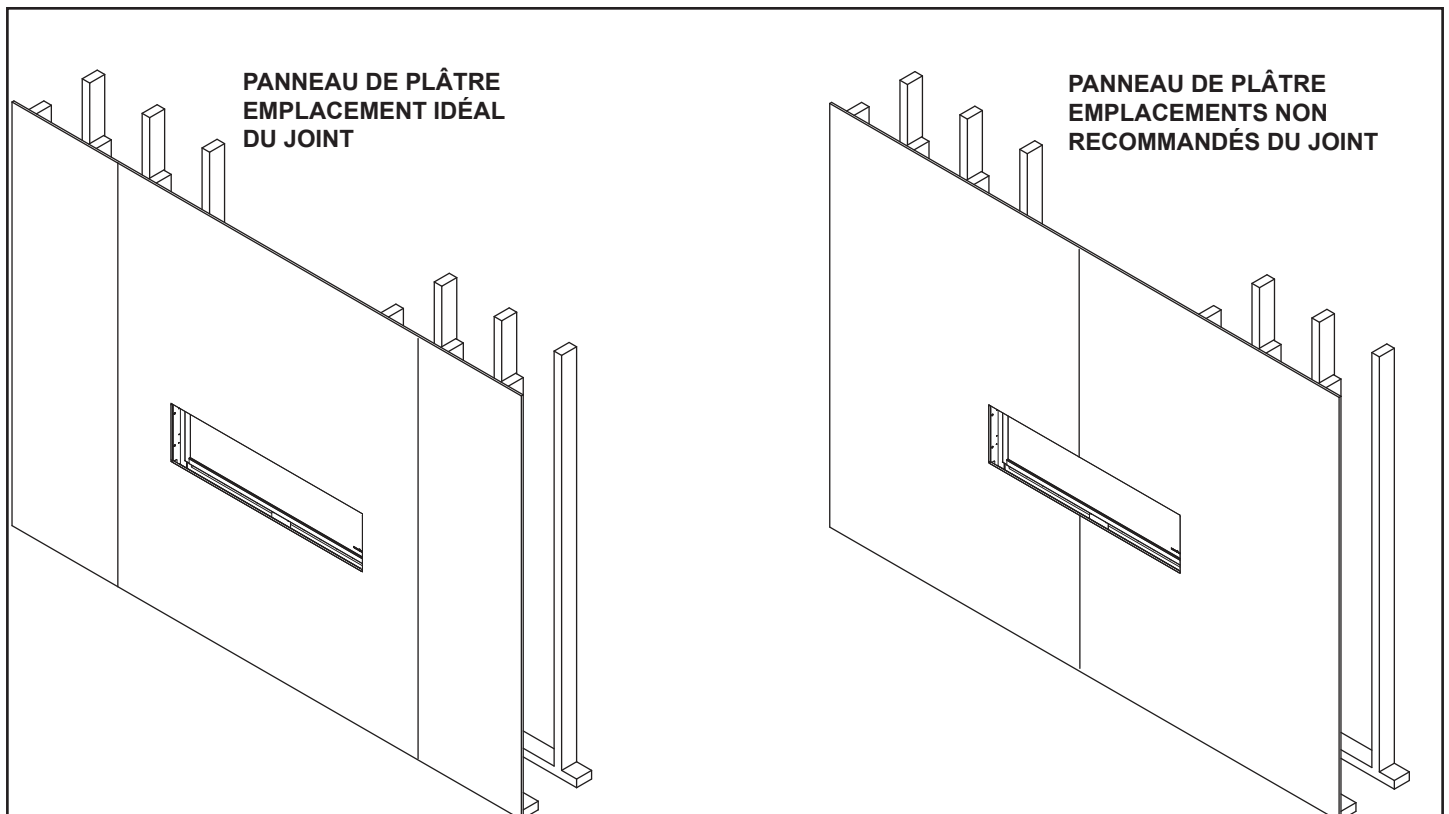


Figure 10.19. Joints du panneau de plâtre – avant l'installation du granite

## Installation des panneaux de granite

### ENSEMBLE DES COMPOSANTS

- (1) Panneau gauche
- (1) Panneau droit
- (1) Panneau arrière (modèles à un côté seulement)
- (2) Supports de retenue

**ATTENTION! Risque de blessures!** Il est recommandé que l'installation et le retrait du panneau de granite soient effectués par deux techniciens qualifiés.

Poids du panneau arrière de granite		
PRIMO48	PRIMO60	PRIMO72
23 kg (51 lb)	28,6 kg (63,5 lb)	34,5 kg (76 lb)

**Modèles à deux faces : Commencez à l'étape 3.**

#### 1. Modèles à un seul côté :

Placez le panneau arrière, à l'emplacement A de la figure 10.21 dans la boîte à feu. Le panneau arrière sera maintenu en place par les panneaux latéraux et reposera sur les têtes des vis maintenant en place le plateau des éléments d'apparence. Placez le panneau arrière contre le mur arrière de la boîte à feu, le côté poli orienté vers l'extérieur. Retenez le panneau en place lors de l'installation des panneaux gauche/droit, selon l'étape 2.

#### 2. Modèles à un seul côté :

Placez le panneau latéral gauche, à l'emplacement B dans la figure 10.21, dans la boîte à feu avec la face polie orientée vers l'extérieur. Placez la patte de fixation par-dessus le panneau de verre de façon à ce que les trous soient contre le côté de la boîte à feu. Utilisez deux vis autotaraudeuses en vue de fixer la patte sur le côté de la boîte à feu. Voir la figure 10.22. Recommencez avec le panneau latéral de droite.

#### 3. Modèles à deux faces :

Placez le panneau latéral gauche, à l'emplacement B dans la figure 10.21, dans la boîte à feu avec la face polie orientée vers l'extérieur. Placez la patte de fixation par-dessus le panneau de verre de façon à ce que les trous soient contre le côté de la boîte à feu. Utilisez deux vis autotaraudeuses en vue de fixer la patte sur le côté de la boîte à feu. Voir la figure 10.22. Recommencez avec le panneau latéral de droite.

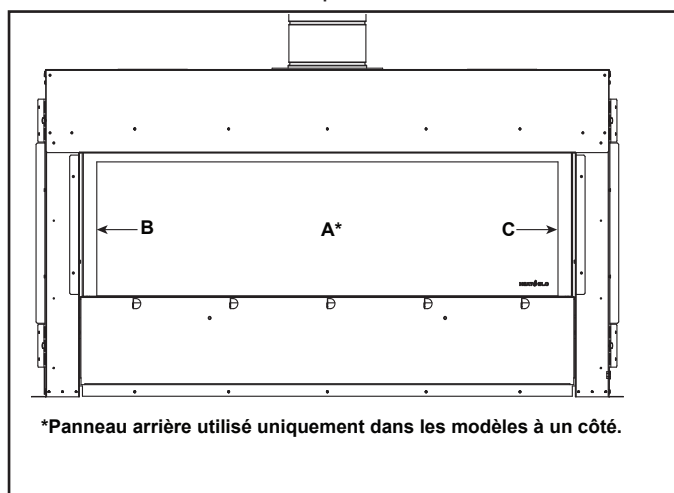


Figure 10.21 Placement des panneaux

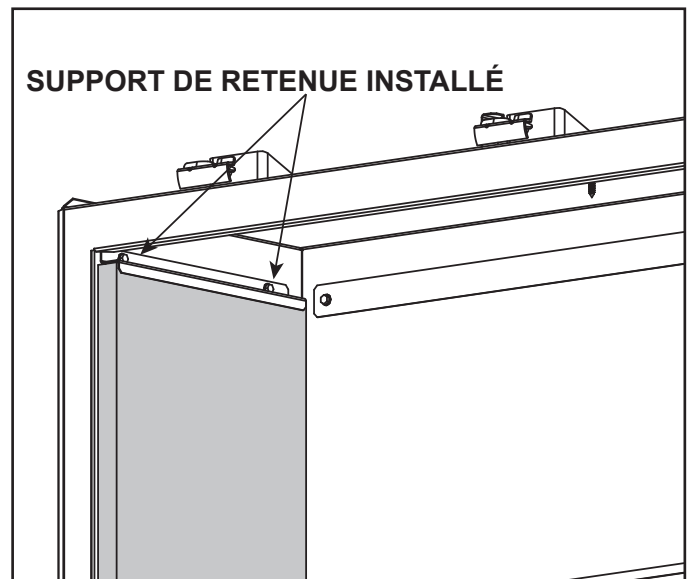


Figure 10.22. Support de retenue du granite

## Installation de l'encadrement de granite

**Remarque :** Installez les pièces de granite dans l'ordre indiqué à la figure 10.23.

1. Installez les boulons à épaulement de mise à niveau dans les supports de transition du granite. Voir la figure 10.24. Les boulons peuvent être utilisés pour mettre les pièces de granite à niveau.
2. Installez le support de transition du granite à la gauche et la droite de l'ouverture de l'appareil comme il est indiqué à la figure 10.24. Attachez les supports avec les deux boulons à épaulement, puis serrez.

**ATTENTION! Risque de blessures!** Le granite est lourd. L'installation des pièces de granite du haut et du bas nécessite au moins deux personnes.

Poids des pièces de granite du haut/bas (chaque)		
PRIMO48	PRIMO60	PRIMO72
13 kg (29,4 lb)	15,9 kg (35,4 lb)	18,6 kg (41,5 lb)

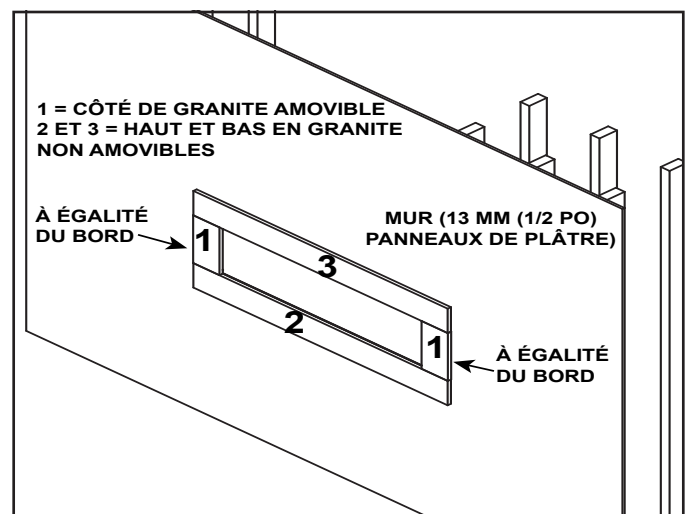


Figure 10.23 Séquence de placement des pièces de granite

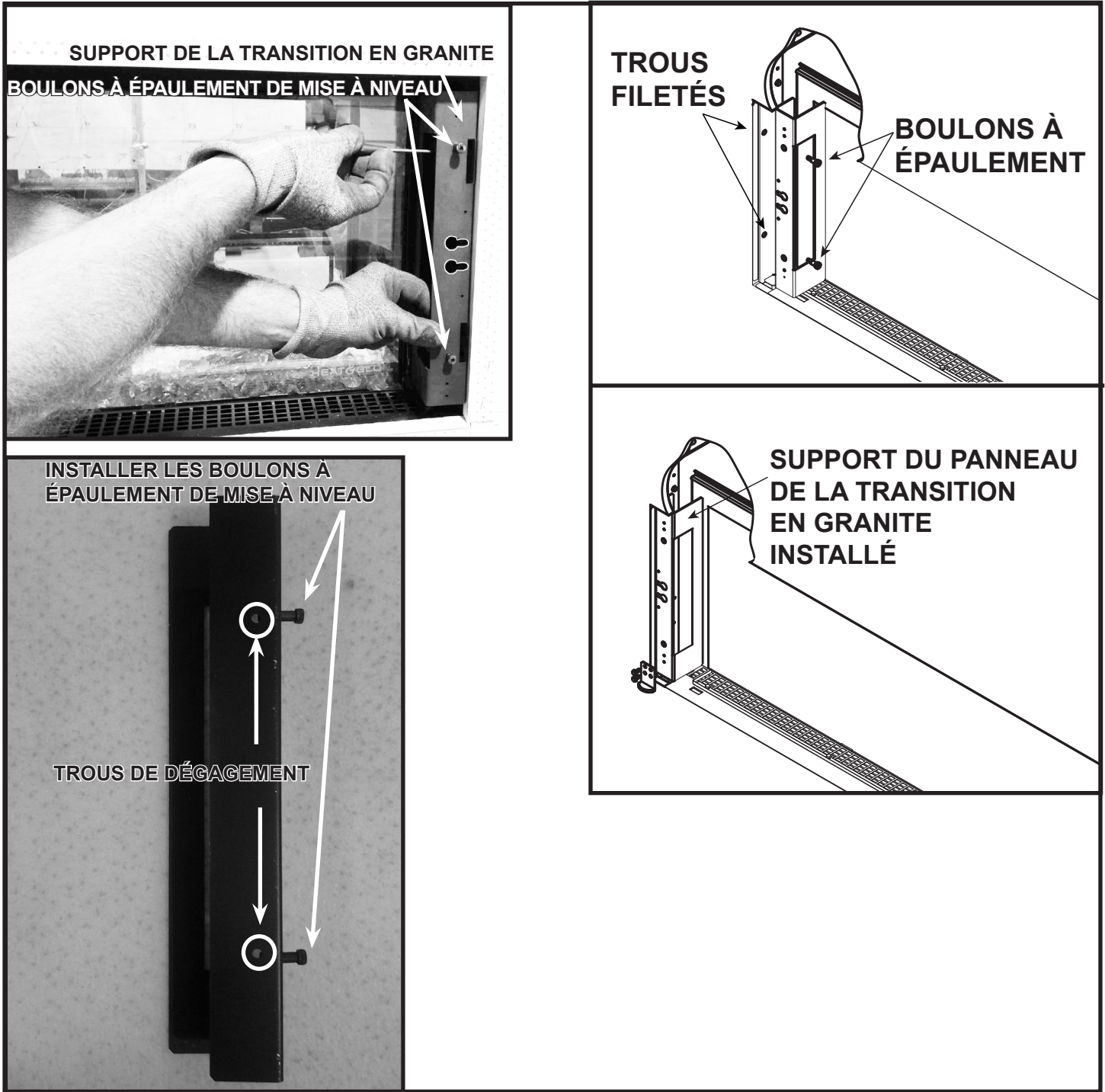


Figure 10.24. Installer les supports de la transition de granite

3. Installez l'extérieur droit du granite en alignant les boulons à l'arrière de la pièce avec le trou inférieur sur le support du panneau de transition en granite. Insérer le boulon\* dans la fente inférieure. Voir la figure 10.25. Alignez et glissez vers l'extérieur de l'appareil. Répétez avec le granite de gauche.

\*Détail du boulon : Tête hex. M6-1,00 x 25



Figure 10.25. Installer les pièces latérales de granite

**AVIS!** Vérifiez l'emplacement du granite de gauche et droite avant d'installer le granite du haut et du bas. Voir les figures 10.25, 10.27 et 10.29.



Figure 10.26. La pièce de granite de droite est installée et mise à niveau

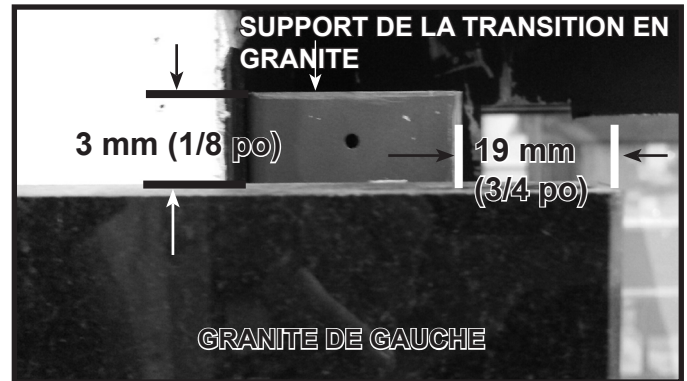


Figure 10.27. Vérifiez les dimensions de référence du granite latéral

- Glissez les deux pièces latérales de granite vers l'extérieur comme il est indiqué à la figure 10.29. Vérifiez les dimensions aux figures 10.25, 10.27 et 10.29.
- Placez des rondelles de plastique comme il est indiqué à la figure 10.29. Les rondelles servent à espacer lors de la mise en place du granite. Si les rondelles ne sont pas utilisées, le côté de granite sera difficile à retirer.
- Appliquez une généreuse quantité d'adhésif au dos de la pièce de granite inférieure. La même méthode sera utilisée pour les pièces du haut et du bas. Voir la figure 10.28 quant à la zone appropriée pour appliquer l'adhésif. NE PAS appliquer d'adhésif trop près des bords. Laissez 25 mm (1 po) autour des bords. Évitez les fuites d'adhésif autour des bords en l'appliquant pas trop près des bords

du granite. Placez et maintenez la pièce inférieure avec des cales et pinces afin de soutenir le granite.

**AVIS!** Vérifiez que les pièces de granite de gauche et de droite sont correctement installés selon les figures 10.25, 10.27 et 10.29.

- Alignez le bord supérieur avec le bas des pièces de gauche et droite afin que le bord inférieur de la pièce soit à égalité des pièces latérales. Voir la figure 10.29. Fixez en place le granite inférieur à l'aide de pinces et de cales. Voir la figure 10.29. Ne retirez pas les supports ou faire fonctionner le foyer pendant 24 heures.

- Appliquez une généreuse quantité d'adhésif au dos de la pièce de granite supérieure. Voir la figure 10.28. Le granite est lourd et doit être adéquatement fixé au mur.

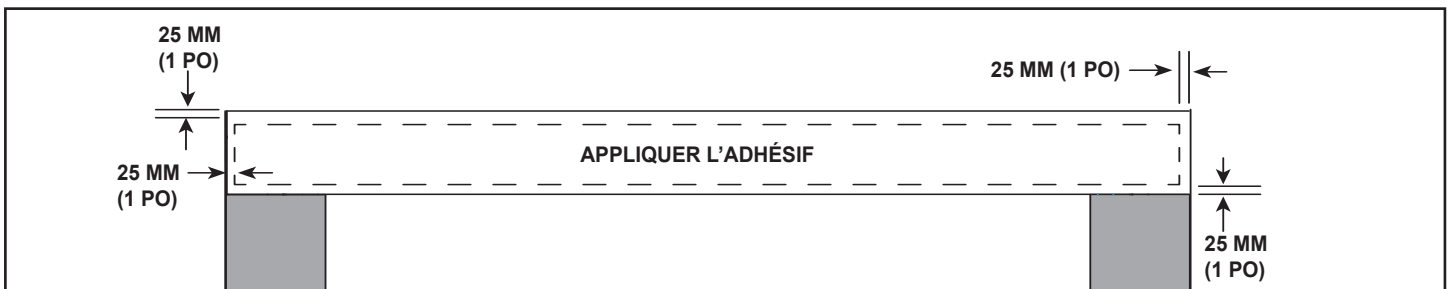


Figure 10.28. Appliquez l'adhésif sur le granite du haut et du bas

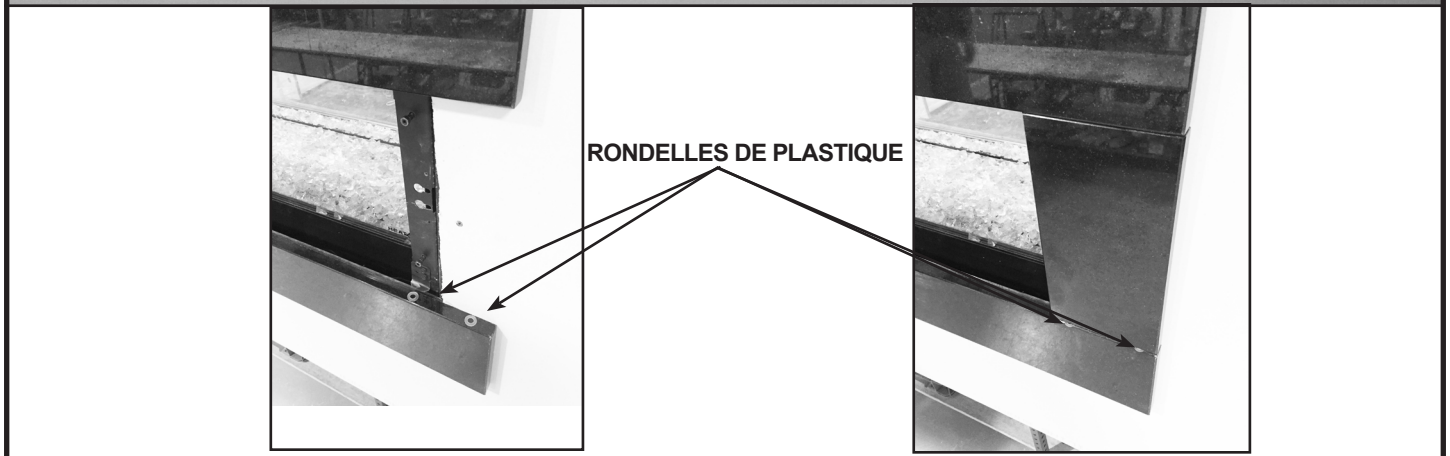
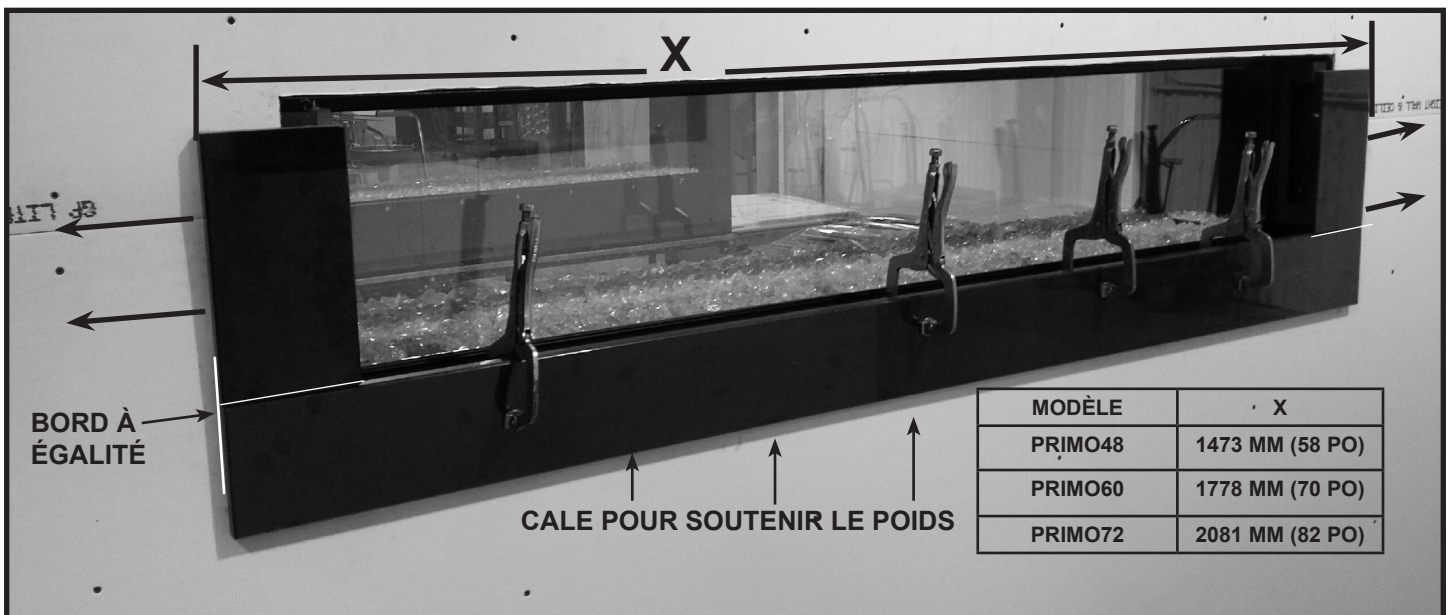


Figure 10.29 La pièce de granite inférieure installée

9. Centrez la pièce de granite supérieure sur le haut des deux pièces latérales en vous assurant que les bords de gauche et de droite sont à égalité des bords des pièces de granite extérieures. Voir la figure 10.23.
10. Fixez le granite supérieur à l'aide de pinces et de cales.

**AVIS!** Laissez sécher l'adhésif pendant 24 heures. Retirez et jetez les rondelles de plastique.

11. Installez le plateau de transition des éléments d'apparence à l'emplacement indiqué à la figure 10.31. Retirez le granite latéral pour y accéder.
12. Pliez les languettes de chaque côté de la transition du rebord des éléments d'apparence. Ceci permettra un dégagement pour le granite. Voir la figure 10.30.
13. Installez les panneaux de transition de granite comme il est indiqué à la figure 10.31.
14. Placez languette de localisation du granite sur le haut de la transition du granite. Le support est utilisé pour fixer la transition du granite au support du panneau de transition. Voir la figure 10.31.
15. Installez le support de maintien de la vitre. Voir la figure 10.31.
16. Attachez les butoirs de caoutchouc au support de maintien de la vitre. Voir la figure 10.31.
17. Insérez le haut de l'écran de verre à l'arrière du granite et placez le bas de l'écran de verre sur les supports. Centrez l'écran de verre. Fixez les supports de retenue en D sur les côtés gauche et droit avec des vis. Voir la figure 10.32.
18. Réinstallez le côté de granite. Voir la figure 10.25.

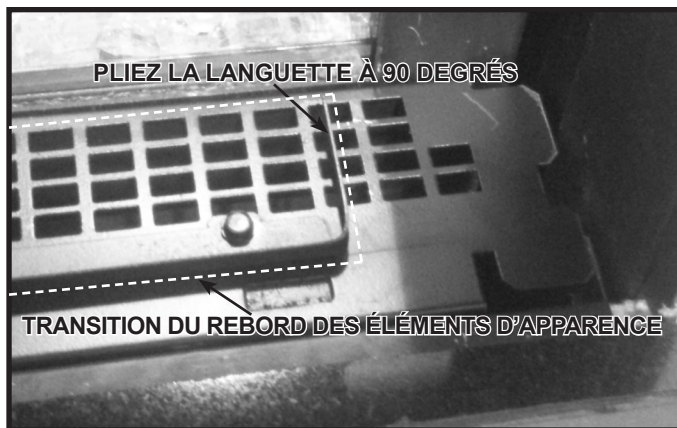


Figure 10.30 Transition des éléments d'apparence installée

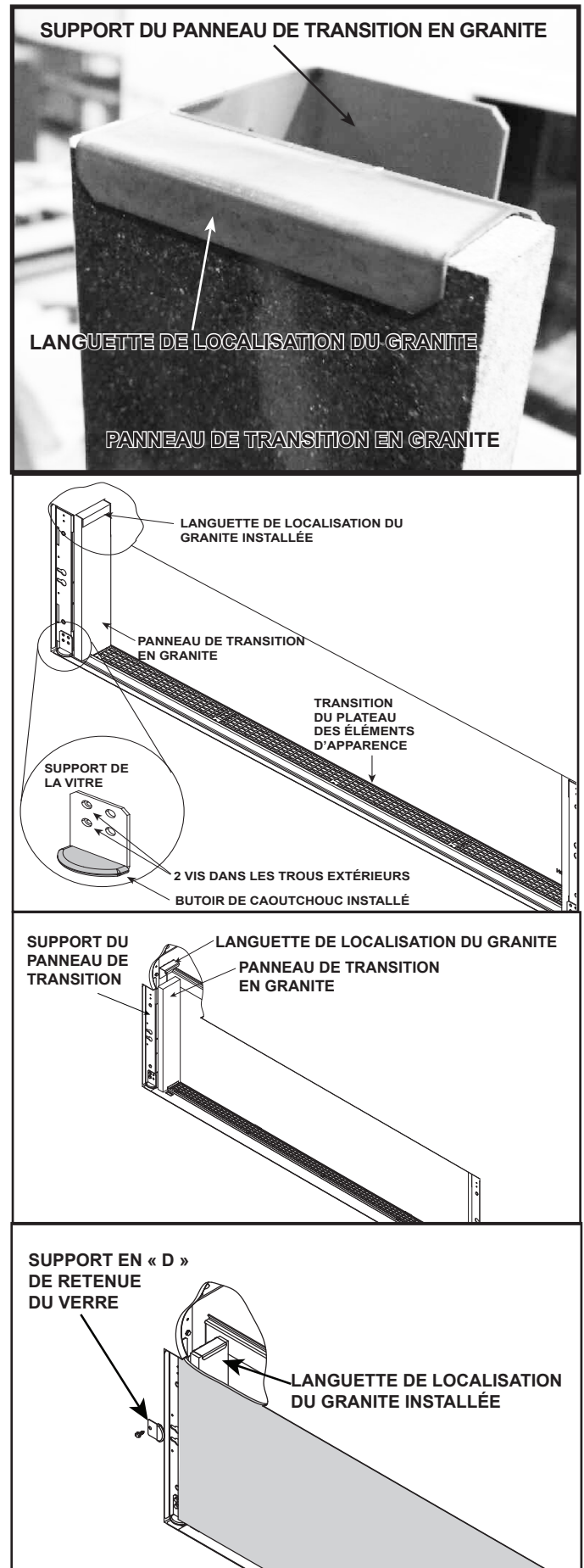
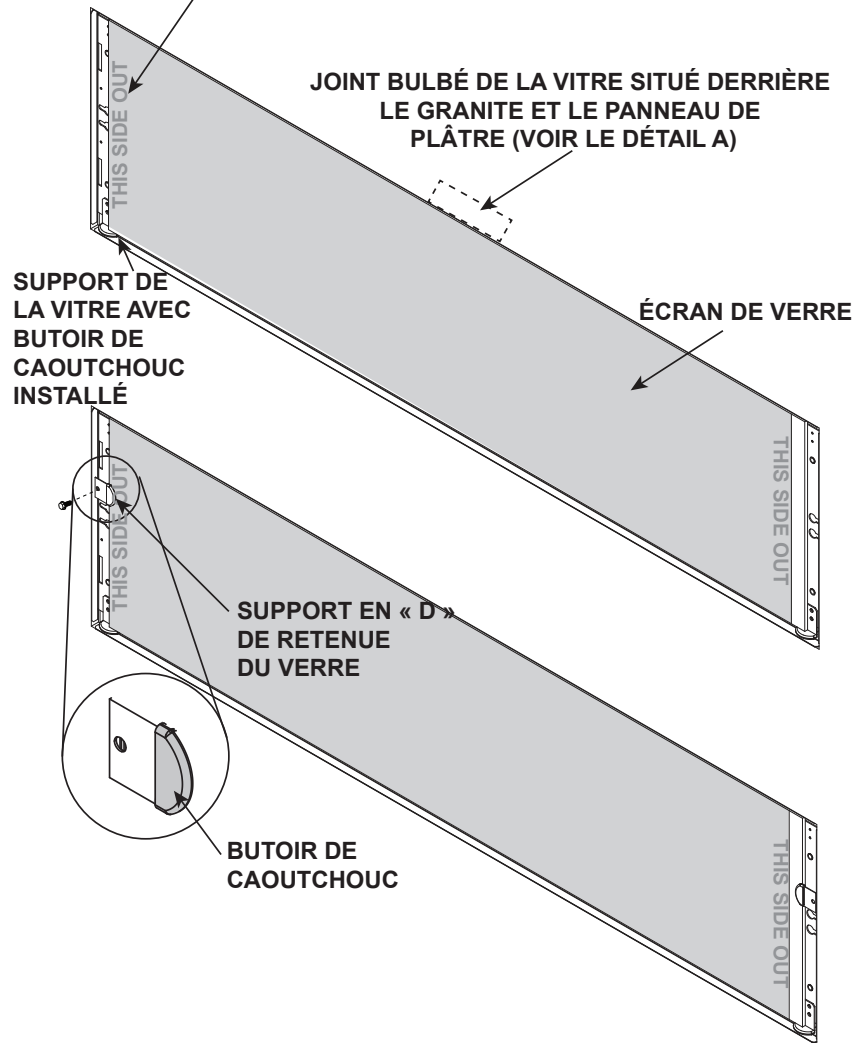


Figure 10.31. Installer la transition de granite et la languette de localisation du granite (montré sans le côté de granite)

REMARQUE : INSTALLEZ L'ÉCRAN DE VERRE AVEC L'IMPRIMÉ ORIENTÉ VERS L'EXTÉRIEUR. « CE CÔTÉ VERS L'EXTÉRIEUR » DOIT ÊTRE LISIBLE SUR L'ÉCRAN DE VERRE.



### DÉTAIL A

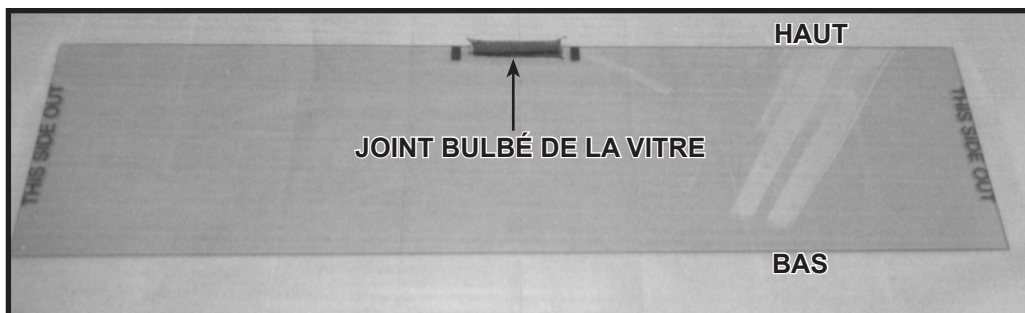


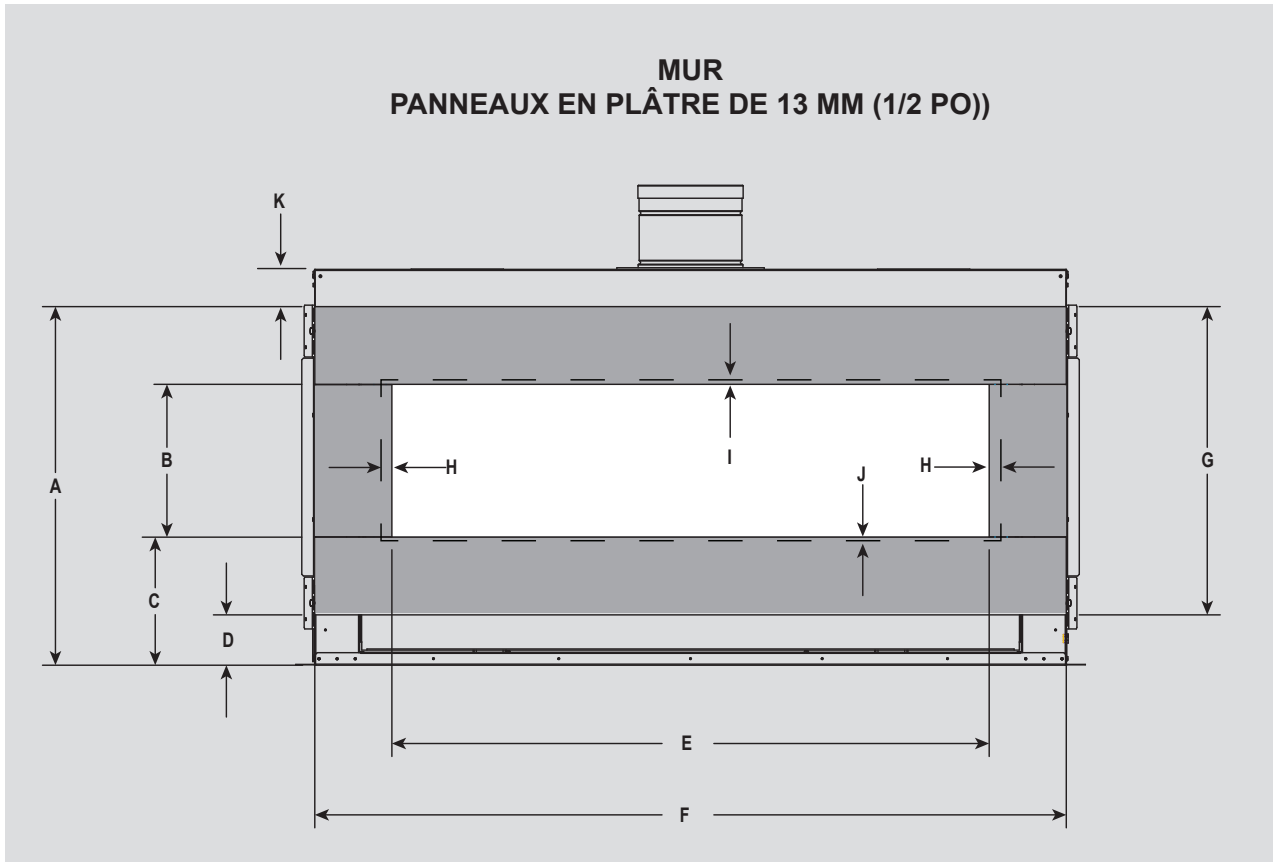
Figure 10.32. Installer l'écran de verre et le support en D de retenue du verre (montré sans le côté de granite)



## PIÈCES DE RECHANGE

DESCRIPTION	PRIMO48	PRIMO60	PRIMO72
ENSEMBLE DE GRANITE	PRIMO48-GR PRIMO48ST-GR	PRIMO60-GR PRIMO60ST-GR	PRIMO72-GR PRIMO72ST-GR
SUPPORT DU PANNEAU DE TRANSITION	2310-023	2310-023	2310-023
ENCADREMENT DE L'ÉCRAN DE VERRE	GLA2310-101	GLA2329-101	GLA2336-101
SUPPORT EN D DE RETENUE DU VERRE	2310-116	2310-116	2310-116
SUPPORT DE LA VITRE	2310-119	2310-119	2310-119
LANGUETTE DE LOCALISATION DU GRANITE	2310-146	2310-146	2310-146
BOULON À ÉPAULEMENT	319-835	319-835	319-835
BUTOIR DE CAOUTCHOUC	383-221	383-221	383-221
SUPPORT DE RETENUE DU GRANITE	2310-143	2310-143	2310-143
ENCADREMENT DE GRANITE DU HAUT ET DU BAS	SRV2310-702	SRV2329-702	SRV2336-702
PANNEAU DE TRANSITION EN GRANITE	SRV2310-704	SRV2310-704	SRV2310-704
PANNEAU ARRIÈRE EN GRANITE (UN SEUL CÔTÉ)	SRV2310-707	SRV2329-707	SRV2336-707
PANNEAU ARRIÈRE EN GRANITE (À DEUX CÔTÉS)	S.O.	S.O.	S.O.
CÔTÉ DE L'ENCADREMENT DE GRANITE	SRV2310-709	SRV2310-709	SRV2310-709
PANNEAU LATÉRAL INTÉRIEUR EN GRANITE (UN SEUL CÔTÉ)	SRV2310-706	SRV2310-706	SRV2310-706
PANNEAU LATÉRAL INTÉRIEUR EN GRANITE (À DEUX CÔTÉS)	SRV2311-706	SRV2311-706	SRV2311-706

**REMARQUE : Un panneau de plâtre (13 mm (1/2 po)) peut être installé jusqu'à ouverture de l'appareil.**



 = PANNEAUX EN PLÂTRE (13 MM (1/2 PO))
  = OUVERTURE DE L'APPAREIL

 = ENCADREMENT DE GRANITE (installé sur le panneau de plâtre de 13 mm (1/2 po))

Emplacement	PRIMO48/PRIMO48ST		PRIMO60/PRIMO60ST		PRIMO72/PRIMO72ST	
	Pouces	Millimètres	Pouces	Millimètres	Pouces	Millimètres
A	27-11/16	703	27-11/16	703	27-11/16	703
B	11-13/16	300	11-13/16	300	11-13/16	300
C	9-7/8	251	9-7/8	251	9-7/8	251
D	3-7/8	98	3-7/8	98	3-7/8	98
E	46-1/16	1170	58-1/16	1475	70-1/16	1780
F	58	1473	70	1778	82	2083
G	23-13/16	605	23-13/16	605	23-13/16	605
H	2-1/2	64	2-1/2	64	2-1/2	67
I	1-1/4	32	1-1/4	32	1-1/4	32
J	1/2	13	1/2	13	1/2	13
K	3-3/4	82	3-3/4	82	3-3/4	82

Figure 10.33 Dimensions du fini granite

## D. Manteau de foyer et saillies du mur

### Manteaux de cheminée inflammables ou incombustibles

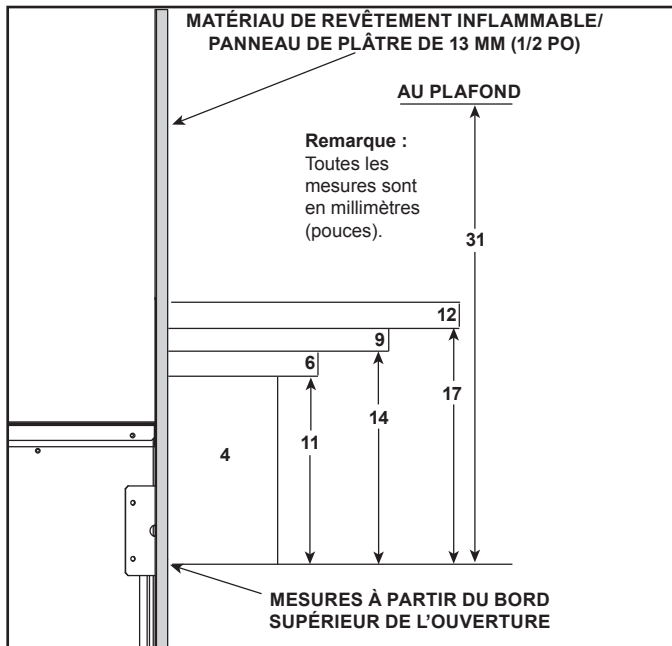


Figure 10.34 Minimum vertical et maximum horizontal  
Dimensions par rapport aux inflammables  
ou incombustibles.

### Pieds du manteau du foyer ou saillies du mur s'étendant au-delà de la façade du foyer (inflammables ou incombustible)

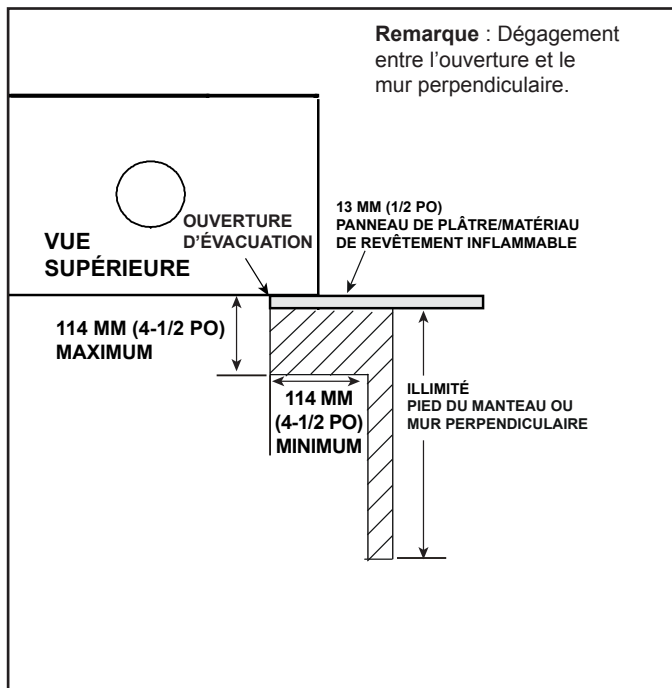


Figure 10.35 Pied du manteau de foyer ou saillies du mur  
(acceptable de chaque côté de l'ouverture)

# 11 Mise au point de l'appareil

## A. Retirer le matériel d'emballage

Enlevez les matériaux d'emballage sous ou dans la boîte à feu. Vérifiez que tous les composants sont avec le foyer.

## B. Nettoyage de l'appareil

Nettoyez/aspirez la sciure qui peut s'être accumulée dans la boîte à feu, ou sous l'appareil dans la cavité de contrôle.

## C. Installer la vitre du brûleur

Installer la vitre du brûleur selon les directives de la section 6.G.

## D. Installer l'ensemble de bûches modernes

Un ensemble optionnel de bûches est offert à être utilisé avec les modèles PRIMO. Installer les bûches selon les directives incluses avec l'ensemble.

## D. Installer les éléments d'apparence

Un ensemble d'éléments d'apparence est offert pour utilisation avec les modèles PRIMO. Installez les éléments d'apparence en pierre selon les instructions incluses dans l'ensemble.

## F. Écran de verre

**AVERTISSEMENT! Danger de blessures!** Manipulez l'écran de verre avec précautions. Inspecter la vitre pour s'assurer qu'elle n'est pas fendue, entaillée ou rayée.

- **NE PAS** cogner, fermer violemment ou rayer la vitre.
- **NE PAS** utiliser le foyer si la vitre a été enlevée ou si elle est fissurée, cassée ou rayée.
- Remettez en place en un seul bloc.

**ATTENTION! Danger de blessures!** L'installation et le retrait doivent être effectués par un technicien qualifié. Voir le tableau ci-dessous pour le poids de l'écran de verre.

- **MODÈLES PRIMO60 ET PRIMO72 :** Il est recommandé que l'installation et le retrait de la vitre soient effectués par deux techniciens qualifiés.

**ATTENTION! Risque de coupures ou d'éraflures.** Portez des gants et des lunettes de sécurité pendant l'installation. Les bords des tôles sont tranchants.

Poids de l'écran de verre		
PRIMO48	PRIMO60	PRIMO72
5,4 kg (12 lb)	6.4 kg (14 lb)	8,2 kg (18 lb)

**AVERTISSEMENT! Risque de blessures!** La vitre est lourde. Utilisez les ventouses pour manipuler la vitre.

### Retirer l'écran de verre - Fini Clean Face

1. Appuyez fermement les ventouses sur le verre afin de créer une prise solide.
2. Faites glisser droit vers le haut derrière le matériau de finition. Voir la figure 11.1.
3. Inclinez le bas vers l'extérieur, comme il est indiqué à la figure 11.1. Glissez la vitre vers le bas pour l'enlever de l'appareil.
4. Déposez la vitre sur une surface de travail préparée.

### Replacer l'écran de verre - Fini Clean Face

1. Appuyez fermement les ventouses sur le verre afin de créer une prise solide.
2. Inclinez la vitre et glissez-la entre le matériau de finition et les languettes de l'écran de verre. Voir la figure 11.2.
3. Centrez l'écran de verre de gauche à droite.
4. Inclinez le bas vers l'appareil. Positionnez la vitre sur les butoirs de caoutchouc.

**REMARQUE :** Lorsque l'écran de verre est installé, un espace approximatif de 10 mm (3/8 po) se forme entre le bas de la vitre et le plateau de transition des éléments d'apparence. Cet espace permet un débit d'air adéquat dans l'appareil.

**ATTENTION! Risque de surchauffe!** Un espace de 10 mm (3/8 po) est requis pour une bonne circulation d'air.

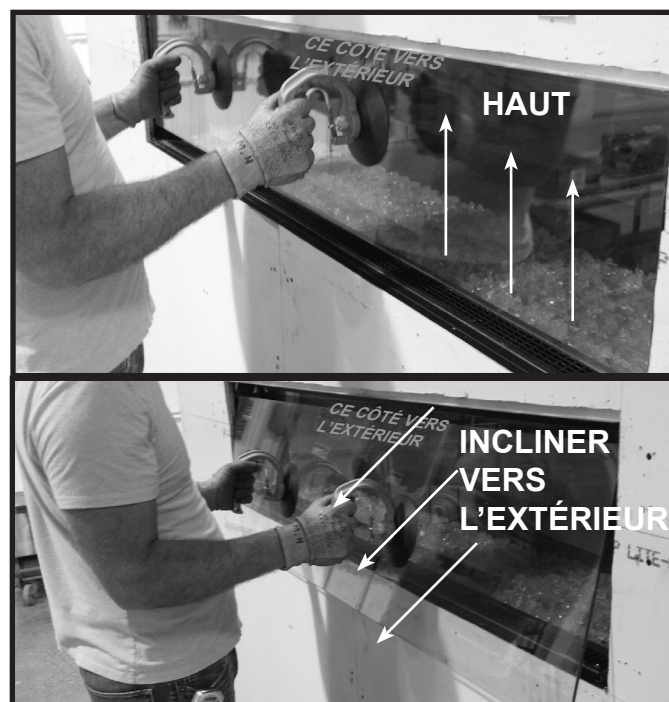


Figure 11.1. Écran de verre - Fini Clean Face

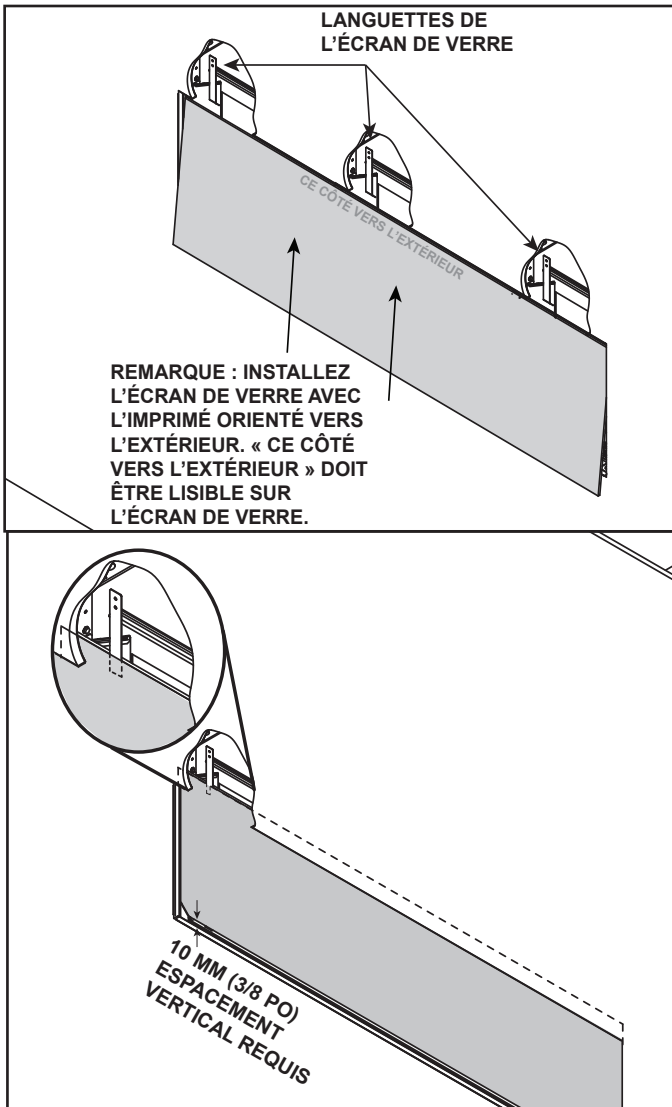


Figure 11.2. Remplacer l'écran de verre - Fini Clean Face

### Retirer l'écran de verre – Fini Black Granite

1. Glissez vers l'intérieur les pièces latérales de granite vers le centre du foyer afin de les dégager des rainures. Voir la section 10.C.
2. Retirez (dévissez) les languettes de retenue en forme de D.
3. La vitre repose contre le support de l'écran de verre. Voir la figure 11.4.
4. Utilisez les ventouses pour retirer l'écran de verre.
5. Faites pivoter/incliner le bas de la vitre vers l'extérieur pour la retirer. Voir la figure 11.4.
6. Déposez la vitre sur une surface de travail préparée.

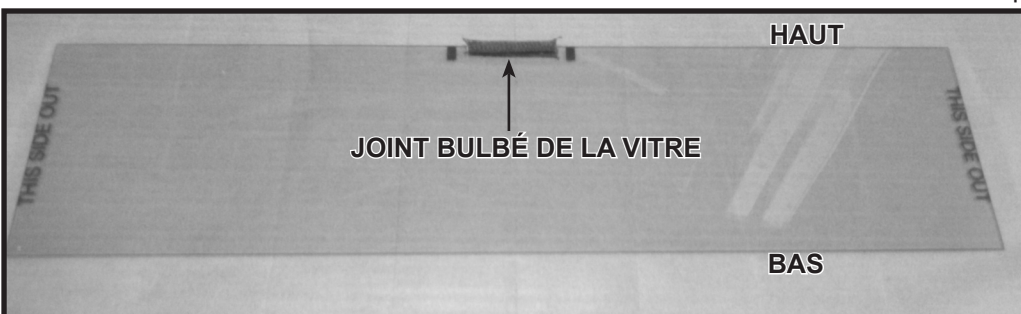


Figure 11.3 Détail du joint de la vitre – Fini Black Granite

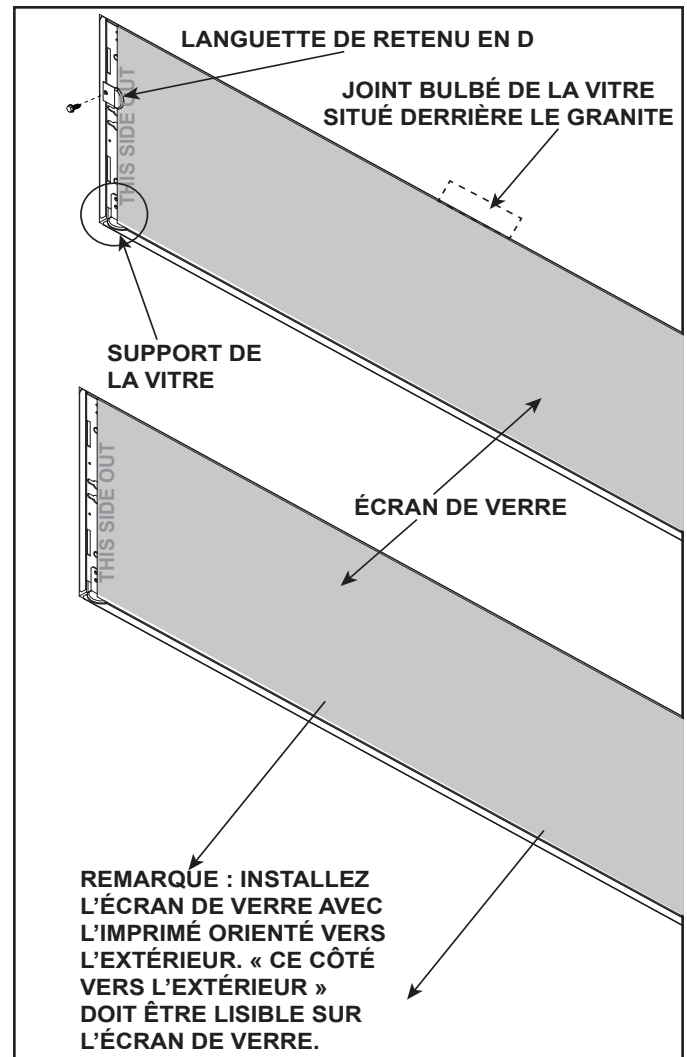


Figure 11,4 Écran de verre – Fini Black Granite

### Remplacer l'écran de verre – Fini Black Granite

1. Utilisez les ventouses pour prendre l'écran de verre.
2. Placez le bord supérieur de l'écran de verre à l'arrière de la moulure supérieure du granite.

**Remarque : Assurez-vous que le joint de la vitre est installé.** Le joint bulbé de la vitre devrait être placé sur la surface extérieure de l'encadrement de l'écran de verre, comme il est indiqué à la figure 11.4. Il est étiqueté « CE CÔTÉ VERS L'EXTÉRIEUR ».

**ATTENTION! Risque de blessures!** Le joint de la vitre doit être installé sur l'écran de verre! La vitre chaude causera des brûlures.

3. La vitre repose contre le support de l'écran de verre, comme il est indiqué à la figure 11.4.

4. Attachez et serrez la languette de retenue en D. Voir la figure 11.4.

## G. Assemblage de la vitre de la boîte à feu

**AVERTISSEMENT! Risque d'asphyxie!** Manipulez le panneau de verre fixe de la boîte à feu avec prudence. Inspectez le joint pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé et inspectez la vitre pour vous assurer qu'elle n'est pas fendue, entaillée ou rayée.

**ATTENTION! Risque de coupures!** Portez des gants et des lunettes de sécurité pendant l'installation. Utilisez les ventouses pour manipuler la vitre de la boîte à feu.

**Remarque :** Si un encadrement de granite est installé, les deux pièces latérales doivent être retirées afin d'accéder à la vitre de la boîte à feu. Voir le manuel d'installation de l'appareil.

• **MODÈLES PRIMO60 ET PRIMO72 :** Il est recommandé que l'installation et le retrait de la vitre soient effectués par deux techniciens qualifiés.

### Retirer l'assemblage de la vitre de la boîte à feu

1. Retirer la transition des éléments d'apparence de l'appareil. Soulevez le plateau de transition des éléments d'apparence hors de l'appareil. Le plateau de transition des éléments d'apparence est ajusté serré. Soulevez avec précautions. Voir la figure 11.5.
2. Localisez les pinces de la vitre situées sur le bord supérieur du cadre de la vitre de l'appareil. Voir la figure 11.5.
3. Utilisez les deux index pour libérer les pinces de la vitre.
4. Laissez la vitre s'incliner vers l'avant. Soulevez vers le haut et vers l'extérieur. La vitre se soulèvera facilement hors de la lèvre inférieure.

### Remettre en place l'assemblage de la vitre de la boîte à feu

1. Localisez la lèvre de retenue sur l'avant de la boîte à feu.
 

**Remarque :** Retirez tout élément d'apparence pouvant être tombé dans la lèvre de retenue.
2. Placez le panneau de verre fixe dans la lèvre de retenue. Inclinez le sommet du panneau de verre fixe vers le foyer.
3. Assurez-vous du bon positionnement de gauche à droite de la vitre et engagez les quatre verrous à ressort inférieurs.

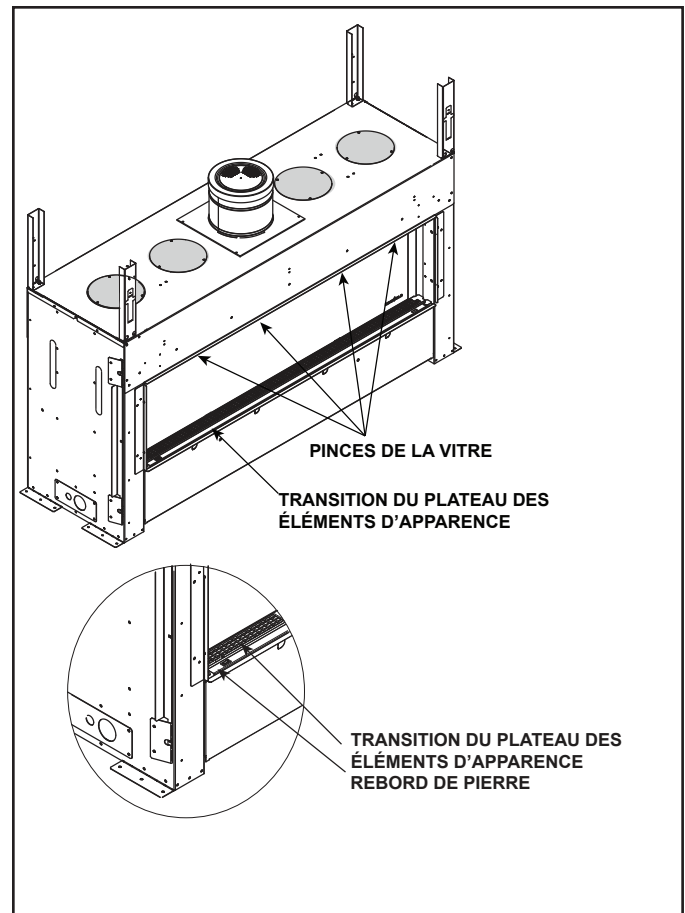


Figure 11.5 Emplacement des pinces de la vitre et du plateau de transition des éléments d'apparence

Poids de la vitre de la boîte à feu		
PRIMO48	PRIMO60	PRIMO72
9,2 kg (20,2 lb)	11,1 kg (24,5 lb)	12,9 kg (28,5 lb)

**AVERTISSEMENT! Manipulez la vitre avec prudence.** La vitre peut se briser. Inspectez le joint pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé et inspectez la vitre pour vous assurer qu'elle n'est pas fendue, entaillée ou rayée.

- Évitez de cogner, de rayer ou de claquer la vitre.
- N'utilisez aucun nettoyant abrasif.
- **NE PAS** nettoyer la vitre quand elle est chaude
- Remettez en place d'un seul bloc.
- Préparez une surface de travail assez grande pour y accueillir l'assemblage de la vitre de la boîte à feu et l'écran de verre en plaçant une toile de protection sur une surface plane et stable.

**Remarque :** L'assemblage de la vitre de la boîte à feu et le joint peuvent porter des résidus pouvant tacher les surfaces de plancher ou de moquette.

# 12 Références

## A. Schémas des composants du conduit d'évacuation

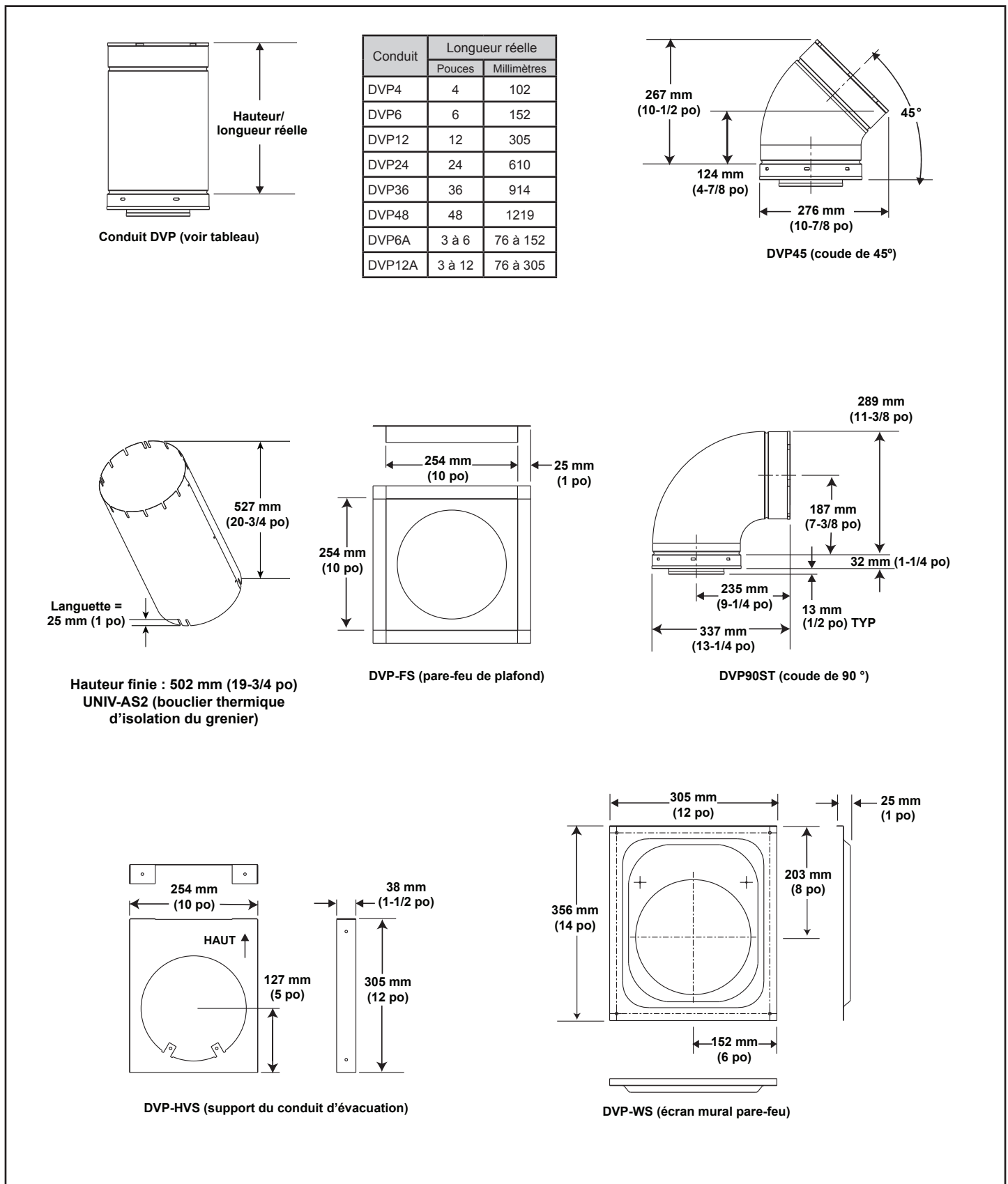
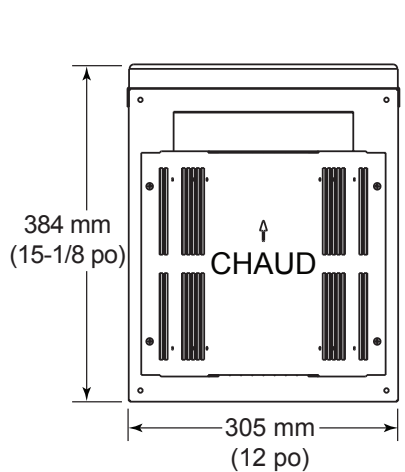
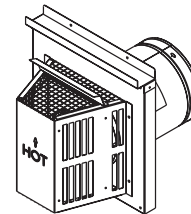
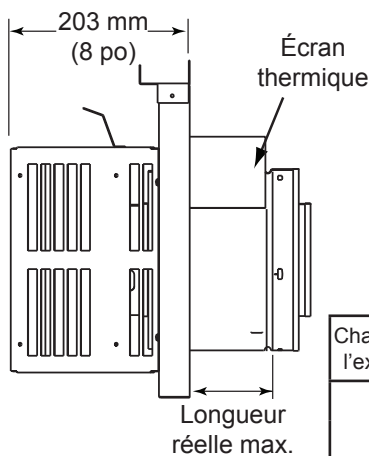


Figure 12.1 Composants du conduit DVP

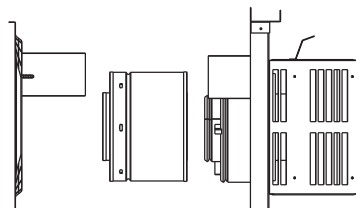
Remarque : Le chevauchement des écrans thermiques DOIT être d'au moins 38 mm (1-1/2 po). L'écran thermique est conçu pour être utilisé sur un mur de 102 à 184 mm (4 à 7-1/4 po) d'épaisseur. Si l'épaisseur du mur est moindre que 102 mm (4 po) les écrans thermiques existants devront être découpés. Si l'épaisseur du mur est plus élevée que 184 mm (7-1/4 po) un DVP-HSM-B sera requis.



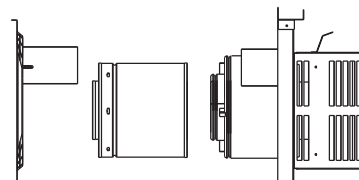
**DVP-TRAP**  
Chapeau de l'extrémité horizontale



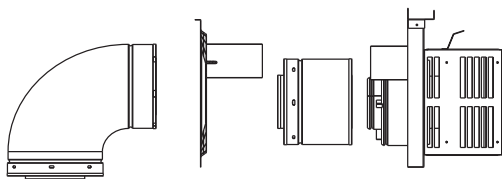
Chapeau de l'extrémité	Minimum Longueur réelle	Maximum Longueur réelle
Trap1	3-1/8 po	4-5/8 po
	79 mm	117 mm
Trap2	5-3/8 po	9-3/8 po
	137 mm	238 mm



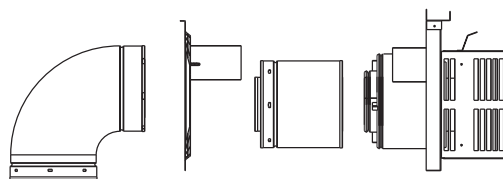
**DVP-TRAP1**



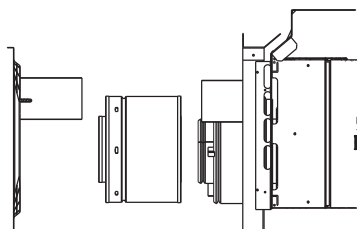
**DVP-TRAP2**



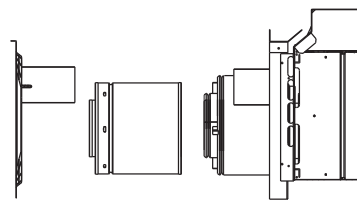
**DVP-TRAPK1**



**DVP-TRAPK2**



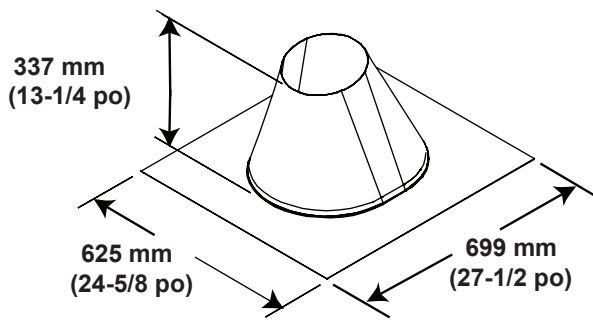
**DVP-HPC1**



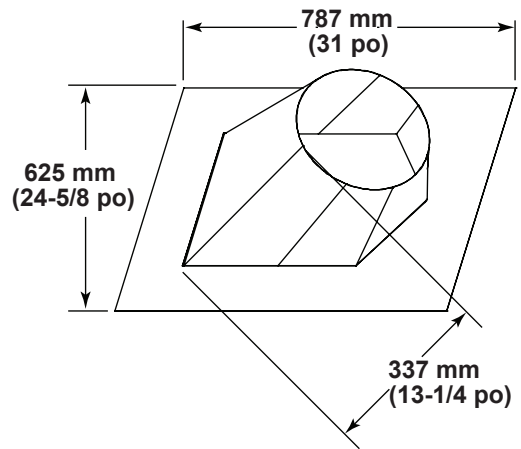
**DVP-HPC2**

Figure 12.2 Composants du conduit DVP

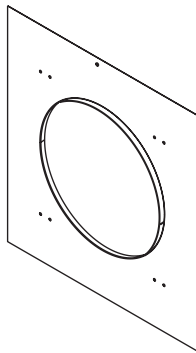




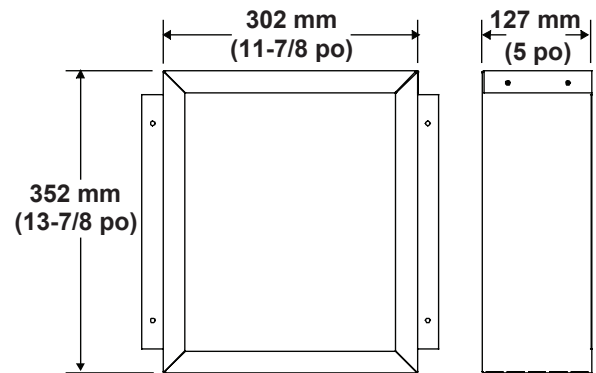
**RF6**  
Solin de toit



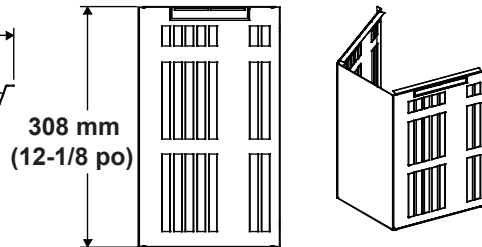
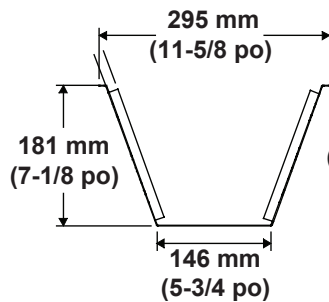
**RF12**  
Solin de toit



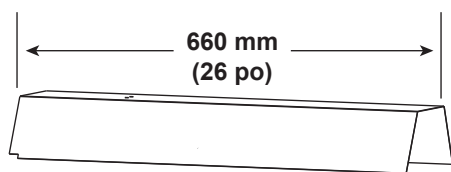
**DVP-TRAPFL**  
Solin



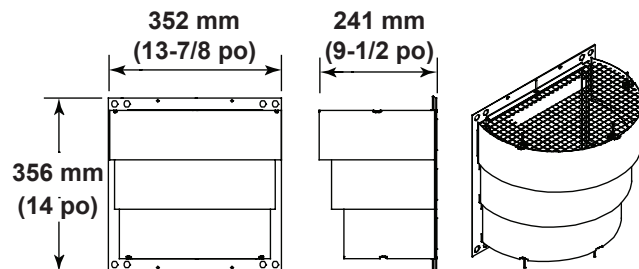
**DVP-BEK2**  
Recouvrement de brique DVP-HPC



**Écran du chapeau de l'extrémité COOL-ADDM**



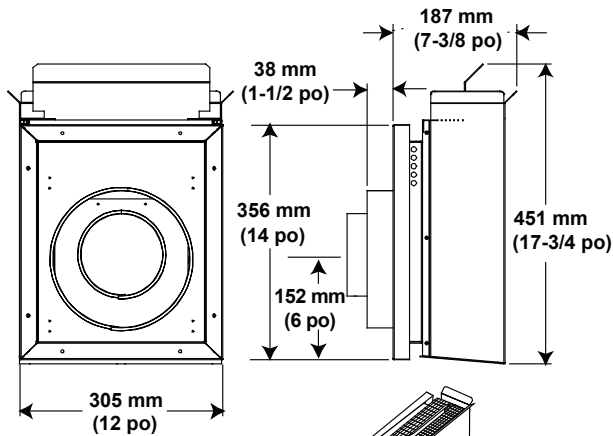
**DVP-HSM-B**  
Écran thermique allongé



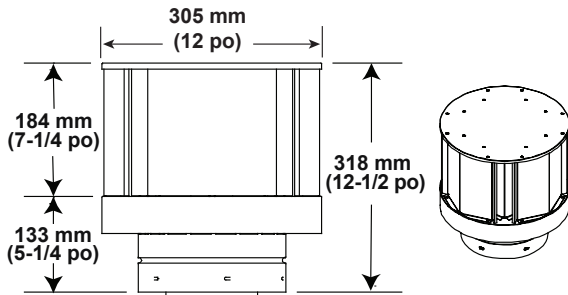
**DRC-RADIUS**  
Écran du chapeau de l'extrémité

Figure 12.3 Composants du conduit DVP

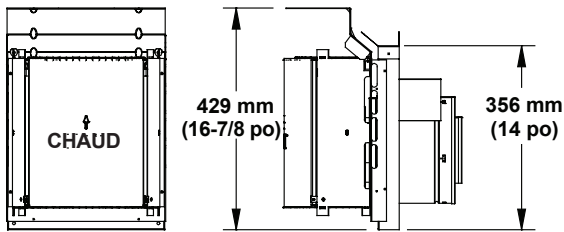
## A. Schémas des composants du conduit d'évacuation (suite)



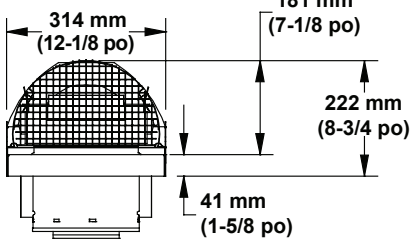
**DVP-TB1**  
Chapeau de l'extrémité  
d'évacuation du sous-sol



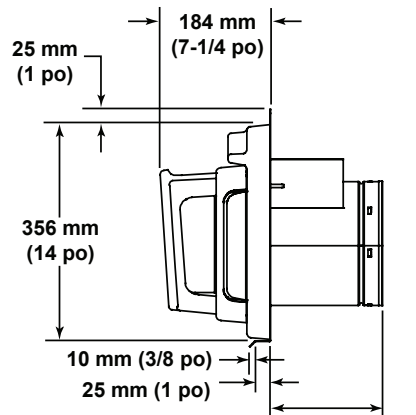
**DVP-TVHW**  
Chapeau de l'extrémité verticale  
(grands vents)



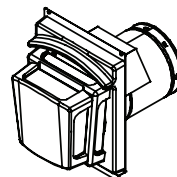
305 mm  
(12 po)



**DVP-HPC**  
Chapeau de haute performance

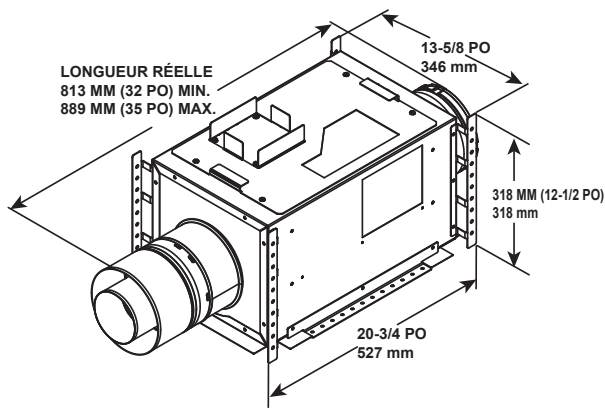


197 à 264 mm  
(7-3/4 à 10-3/8 po)



**DVP-FBHT**  
Chapeau d'extrémité  
FireBrick DVP-FBHT

Figure 12.4 Composants du conduit DVP

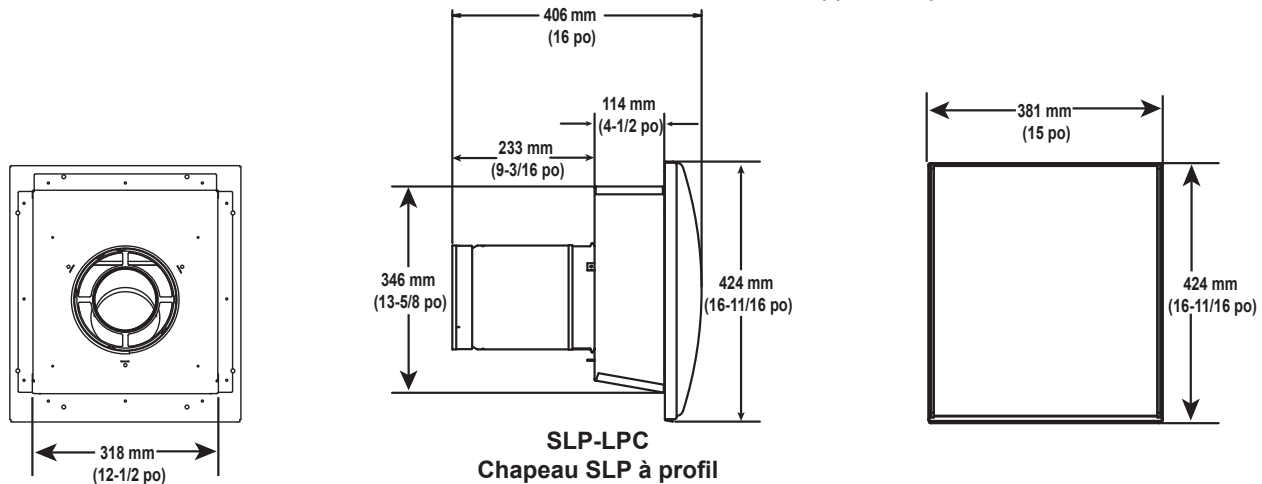


**PVI-SLP**  
Évent direct mécanisé

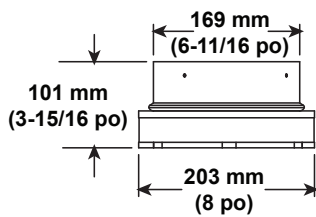
Câblage optionnel	
DESCRIPTION	N° DE PIÈCE
3 m (10 pi) de câblage PV	PVI-WH10
6 m (20 pi) de câblage PV	PVI-WH20
12 m (40 pi) de câblage PV	PVI-WH40
18 m (60 pi) de câblage PV	PVI-WH60
24 m (80 pi) de câblage PV	PVI-WH80
30 m (100 pi) de câblage PV	PVI-WH100

**Remarque :** Un câblage est requis pour alimenter le PVI-SLP branché à l'appareil, et doit être commandé séparément du PVI-SLP. Communiquez avec votre détaillant pour commander.

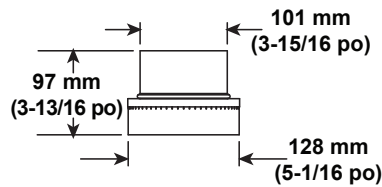
**Remarque :** Les chapeaux des extrémités listés à la section 12.A sont approuvés pour être utilisés avec le PVI-SLP.



**SLP-LPC**  
Chapeau SLP à profil bas



**Adaptateur SL-2DVP**



**Adaptateur DVP-2SL**

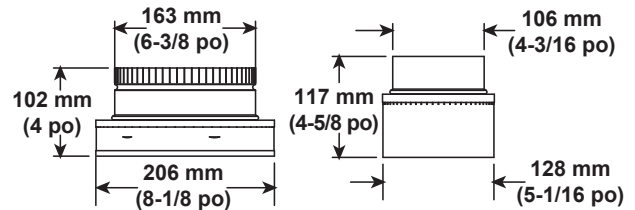
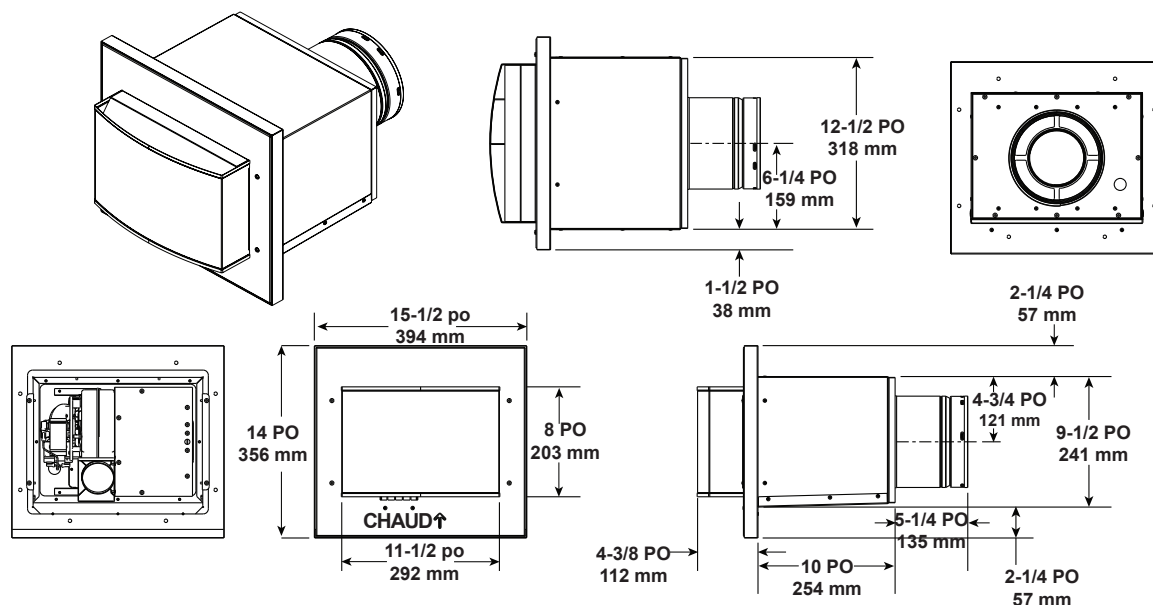


Figure 12.5 Composants du conduit d'évacuation

# PVLP-SLP

## Évent mécanisé à extrémité horizontale

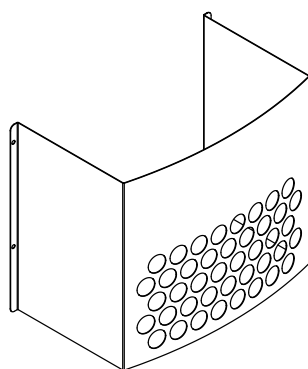


### Câblage optionnel

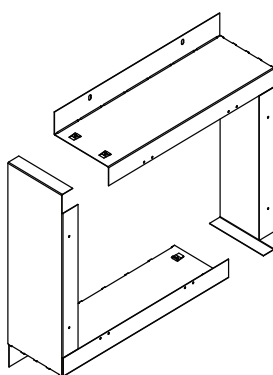
DESCRIPTION	N° DE PIÈCE
3 m (10 pi) de câblage PV	PVI-WH10
6 m (20 pi) de câblage PV	PVI-WH20
12 m (40 pi) de câblage PV	PVI-WH40
18 m (60 pi) de câblage PV	PVI-WH60
24 m (80 pi) de câblage PV	PVI-WH80
30 m (100 pi) de câblage PV	PVI-WH100

**Remarque :** Un câblage est requis pour alimenter le PVLP-SLP branché à l'appareil, et doit être commandé séparément du PVLP-SLP. Communiquez avec votre détaillant pour commander.

**Remarque :** Un écran thermique PVLP-HS est disponible et vendu séparément. Utilisez le PVLP-SLP si l'installation se trouve dans une zone achalandée.

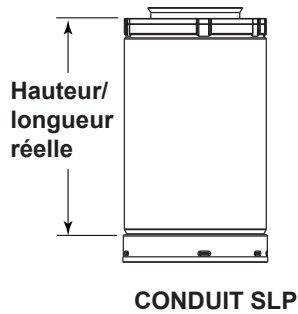
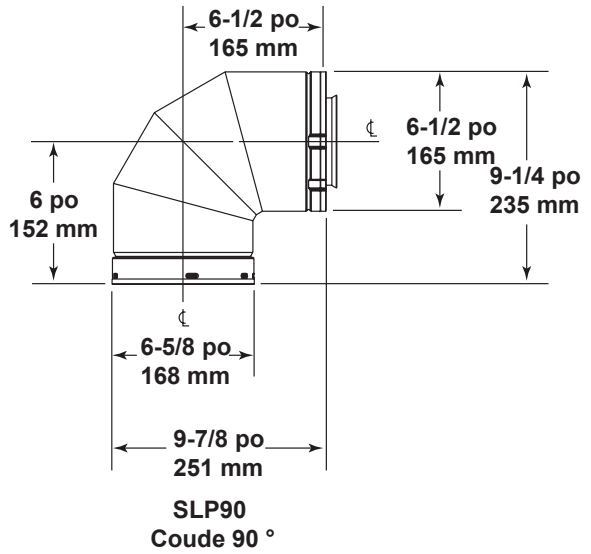
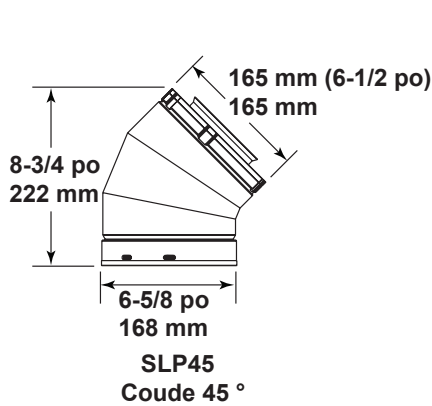


Écran thermique  
PVLP-HS



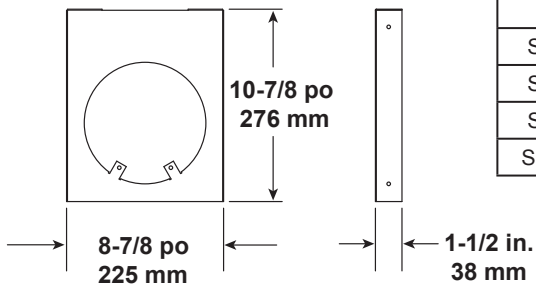
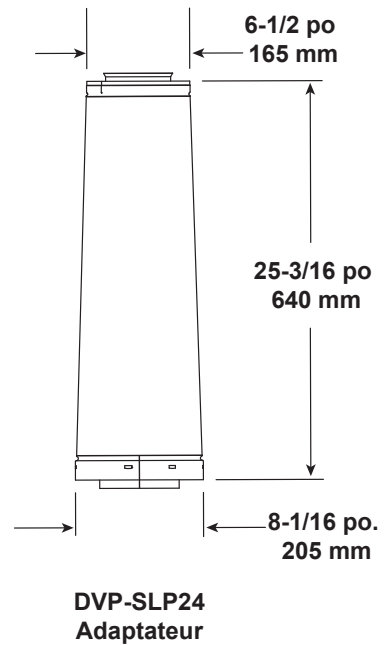
Ensemble pour  
PVLP-BEK

Figure 12.6 Composant de l'évent mécanisé PVLP-SLP

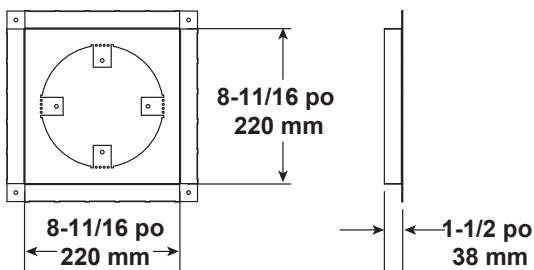


**Hauteur/longueur réelle**

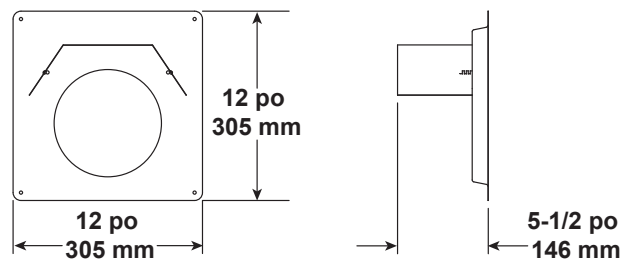
Conduit	pouces	mm
SLP4	4	102
SLP6	6	152
SLP12	12	305
SLP24	24	610
SLP36	36	914
SLP48	48	1219
SLP6A	2 – 6	51 – 152
SLP12A	2 – 12	51 – 305
SLP-FLEX-2	24	610
SLP-FLEX-3	36	914
SLP-FLEX-5	60	1524
SLP-FLEX-10	120	3048



**SLP-HVS**  
Support de tuyau horizontal



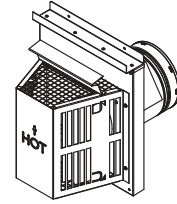
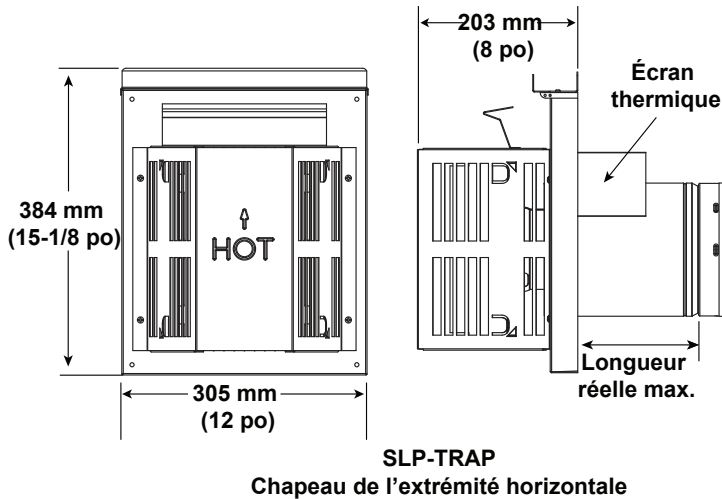
**SLP-FS**  
Pare-feu pour plafond



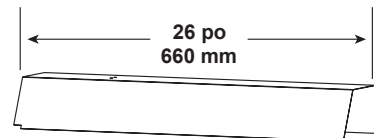
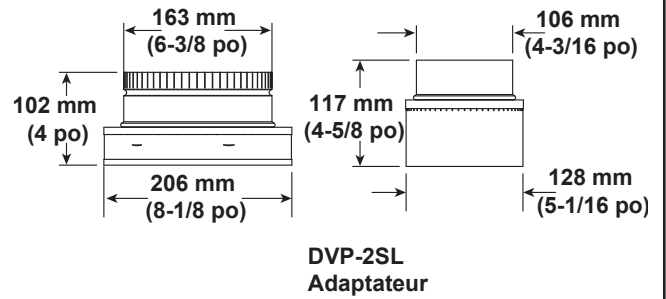
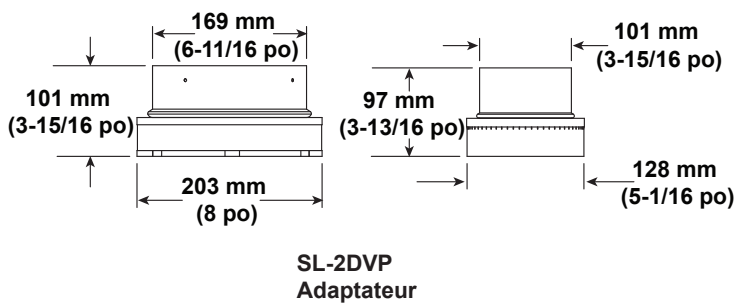
**SLP-WS**  
Écran mural pare-feu

Figure 12.7 Composants du conduit de la série SLP

Remarque : Le chevauchement des écrans thermiques DOIT être d'au moins 38 mm (1-1/2 po). L'écran thermique est conçu pour être utilisé sur un mur de 102 à 184 mm (4 à 7-1/4 po) d'épaisseur. Si l'épaisseur du mur est moindre que 102 mm (4 po) les écrans thermiques existants devront être découpés. Si l'épaisseur du mur est plus élevée que 184 mm (7-1/4 po) un DVP-HSM-B sera requis.



Chapeau de l'extrémité	Longueur réelle minimum	Longueur réelle maximum
Trap1	3-1/8 po	4-3/4 po
	79 mm	121 mm
Trap2	5-1/4 po	9-1/4 po
	133 mm	235 mm



**DVP-HSM-B**  
Écran thermique allongé

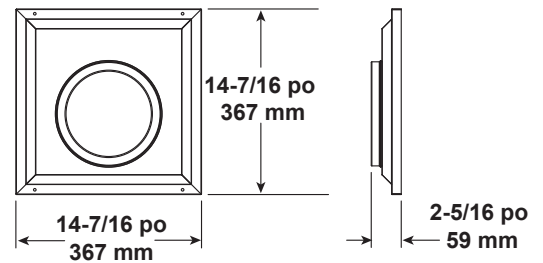
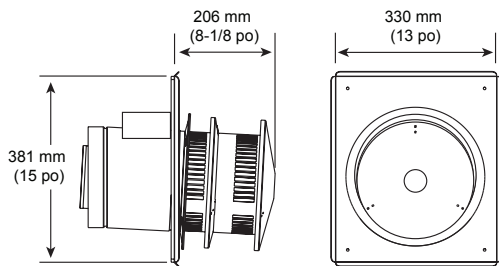
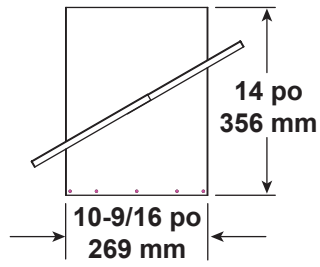
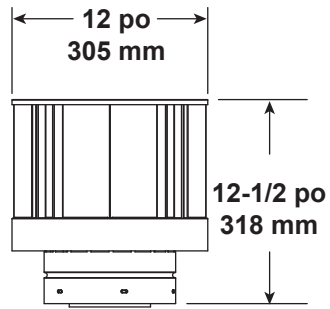


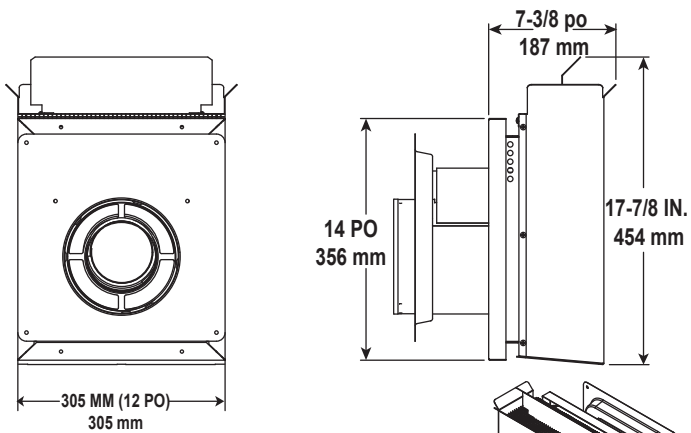
Figure 12.8 Composants du conduit de la série SLP



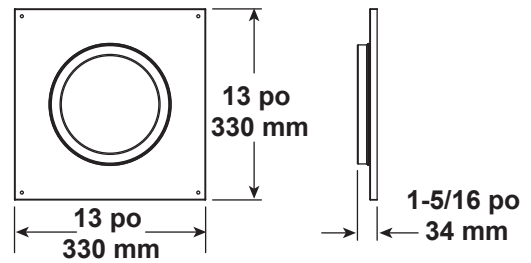
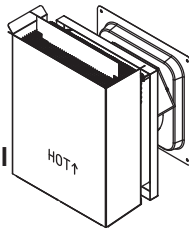
**SLP-CCS-BK**  
Plafond cathédrale  
Boîte de soutien - noire



**SLP-TVHW**  
Chapeau de l'extrémité  
verticale



**SLP-TB1**  
Chapeau de l'extrémité  
d'évacuation du sous-sol



**SLP-DCF-BK**  
Pare-feu pour plafond  
Noir

Figure 12.9 Composants du conduit de la série SLP

## B. Accessoires

**AVERTISSEMENT! Risque d'incendie et de décharge électrique!** Utilisez SEULEMENT les accessoires optionnels approuvés par Hearth & Home Technologies pour cet appareil. L'utilisation d'accessoires non homologués pourrait être dangereuse et rendre nulle la garantie.

### Système de gestion de la chaleur PowerFlow™

Après qu'un technicien qualifié aura installé l'appareil et le système de gestion de la chaleur PowerFlow™, suivez les instructions incluses avec le système de gestion de la chaleur pour le fonctionnement.

Un ou les deux des systèmes de gestion de la chaleur suivants :

**HEAT-OUT-PRIMO** : Un système de gestion de la chaleur par lequel la chaleur peut être transférée à l'extérieur de la demeure/édifice.

**HEAT-ZONE-PRIMO** : Un système de gestion de la chaleur par lequel la chaleur peut être transférée vers une autre pièce de la demeure/édifice.

Pour votre sécurité :

- Vérifiez que le(s) ventilateur(s) du système de gestion de la chaleur n'est pas bouché ou obstrué.
- Vérifiez que le(s) ventilateur(s) du système de gestion de la chaleur est fonctionnel.

Contactez votre détaillant pour toutes questions.

### Fine Art

Fine Art sont des accessoires pouvant être installés par un technicien qualifié qui respectera les directives incluses avec l'accessoire.

Ces accessoires optionnels comprennent des bûches modernes et diverses options d'éléments d'apparence. Communiquez avec votre détaillant pour plus de détails.

### Choix de fini

Le PRIMO comporte deux options de finition. Chaque option est expliquée en détail à la section 10.

#### Encadrement Black Granite (intérieur en granite noir)

Cette option comprend un encadrement de granite noir en quatre pièces et des panneaux intérieurs en granite.

#### Fini Clean Face (intérieur en verre noir)

Cette option comprend des panneaux intérieurs de verre noir.

Heat & Glo, une marque de commerce de Hearth & Home Technologies  
7571 215<sup>th</sup> Street West, Lakeville, MN 55044  
[www.heatnglo.com](http://www.heatnglo.com)

Veillez contacter votre fournisseur Heat & Glo si vous avez des questions ou préoccupations.  
Pour obtenir l'emplacement du fournisseur Heat & Glo le plus près, veuillez visiter [www.heatnglo.com](http://www.heatnglo.com).  
Veillez visiter le [www.hearthnhome.com](http://www.hearthnhome.com).

*Imprimé aux États-Unis - Copyright 2016*